I-Af-C

FOLIO

Rebound 1939

HARVARD UNIVERSITY

LIBRARY

OF THE

MUSEUM OF COMPARATIVE ZOÖLOGY

Dr. L. de Koninck's Library

312

VOYAGE

A MÉROÉ,

ET AU FLEUVE BLANC.

F186
1425

VOYAGE

A MÉROÉ,

AU FLEUVE BLANC,

AU DELA DE FÂZOQL

DANS LE MIDI DU ROYAUME DE SENNÂR,

A SYOUAH ET DANS CINQ AUTRES OASIS;

FAIT DANS LES ANNÉES 1819, 1820, 1821 ET 1822.

PAR M. FRÉDÉRIC CAILLIAUD, DE NANTES.

Dédié au Roi.

OUVRAGE PUBLIÉ PAR L'AUTEUR, RÉDIGÉ PAR LE MÊME

ET PAR M. JOMARD,

MEMBRE DE L'INSTITUT ROYAL DE FRANCE, CORRESPONDANT DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE BERLIN, etc.;

Accompagné de Cartes géographiques et topographiques, de Planches représentant les monumens de ces contrées, avec des détails relatifs à l'état moderne et à l'histoire naturelle.

PARIS,

DE L'IMPRIMERIE DE RIGNOUX.

M DCCC XXIII.

dlp 15
28 Sept 1977

MCZ LIBRARY
HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE. MA USA

Au Roi.

Sire,

L'un des plus illustres aïeux de Votre Majesté, *Louis XIV, conçut le dessein de faire explorer le cours du Nil. Ce grand Prince envoya des observateurs sur ces bords fameux, et par ses ordres, des Français parvinrent jusqu'aux rives supérieures du fleuve. Long-temps après, aidé des secours de Louis XVI, protecteur non moins généreux des sciences et des arts, un Anglais célèbre marcha sur leurs traces, et fit d'heureuses découvertes.*

Animé du désir de consacrer mes faibles moyens à l'honneur de mon pays, et secondé de la bienveillance du Vice-Roi d'Egypte

et de l'appui du Consul de France, j'ai essayé à mon tour de reculer les limites des connaissances au-delà du terme où l'Islamisme a pénétré, et de ces lieux où florissait jadis la religion Chrétienne.

Vous avez daigné, Sire, à l'exemple de vos glorieux ancêtres, favoriser les travaux des voyageurs récents, et jeter un regard de protection sur les fruits de mes recherches. Votre Majesté met le comble à ses bontés en permettant que je lui dédie l'Ouvrage qui en renferme le résultat. Cette haute faveur est le plus puissant encouragement que je pusse ambitionner, et le gage le plus sûr du succès de mes efforts.

Daignez agréer, Sire, avec l'hommage de ma reconnaissance, celui du profond respect avec lequel je suis,

Sire,

de Votre Majesté,

Le très-humble et très-obéissant serviteur et fidèle sujet,

F. Cailliaud.

EXPLICATION DES PLANCHES.

DE SINGUÉ A NAGA.

VUES MODERNES.

PLANCHE I.

Vue de Singué, au sud de Fâzoql, et du camp d'Ismâyl-Pacha.

Cette vue d'une partie du village de Singué est prise de l'est, au moment de l'incendie. L'ennemi descend du sommet des montagnes que l'on voit à l'horizon; l'artillerie du pacha tire sur l'ennemi.

Les habitations sont semblables à celles des peuples payens qui habitent les environs. Au milieu du camp est la tente du prince.

(*Voy.* les planches II et V pour les détails qui sont sur le devant du tableau.)

Singué est le point le plus reculé vers le sud, auquel les Européens soient parvenus dans cette région du globe.

PLANCHE II.

Vue du village nord d'Agâdy, dans le pays de Bertât, prise du sud.

Agâdy est divisé en deux villages distincts, celui du nord et celui du midi.

Cette vue est celle du village du nord : il est habité par des payens, et bâti sur le penchant de montagnes de granit; les rochers sont garnis çà et là de quelque végétation, d'acacias et de napecas. L'arbre qu'on voit sur le devant du tableau, avec les fruits pendus aux branches, est appelé *oufa* par les naturels : c'est le baobab du Sénégal. Sa grandeur est extraordinaire; on en trouve quelquefois de 20 mètres ou 60 pieds de tour.

Des troupes d'Ismâyl-Pacha parcourent encore le village, qui vient d'être assiégé; des prisonniers des deux sexes sont attachés et assis à terre devant les pièces de canon. Plusieurs portent à leur cou de grandes fourches servant à conduire les captifs.

PLANCHE III.

Vue du village sud d'Agâdy, dans le pays de Bertât, prise du nord-ouest.

La planche représente le village du sud.

Les habitations sont élevées sur le penchant et au sommet d'une montagne de granit, en partie couverte d'arbustes et de grands arbres; savoir : l'acacia, le napeca, l'oufa, le palmier-doum. On aperçoit les troupes qui montent au village, à la poursuite des payens. Un incendie consume plusieurs maisons. Au bas de la montagne est la tente du prince, entourée d'une partie de l'armée.

PLANCHE IV.

Vue d'Adâssy, dans la province de Fâzoql, prise de l'ouest.

Les arbres qu'on aperçoit sont des acacias et des tamarins. Sur le devant sont des femmes portant des fardeaux à l'aide de balanciers : cet usage est conforme à celui qui est représenté dans les anciens monumens d'Égypte. Un homme est monté sur un bœuf à bosse; des femmes dansent au son de la lyre des Barâbras, pincée par un cheykh.

PLANCHE V.

Vue d'El-Qérébyn, dans le royaume de Sennâr.

Cette vue est prise du sud.

Une grande partie du tableau est occupée par des rochers de granit, formés de blocs arrondis : des acacias et des herbages croissent çà et là dans le village. On voit deux femmes occupées à réduire le dourah en farine, à l'aide de molettes qu'elles promènent sur des pierres creusées à cet effet. Sur le devant sont des buissons d'*asclepias gigantea*.

PLANCHE VI.

Vue de l'ancienne résidence des rois de Sennâr.

La vue est prise de l'ouest.

La maison qu'on a représentée est celle d'un ancien roi du nom de *Bâdé*. La construction est à quatre étages : elle est en briques cuites, ainsi que les constructions voisines; la partie supérieure, écroulée, laisse à découvert les solives au milieu des décombres : çà et là on aperçoit quelque végétation sur le sol, avec des acacias. En avant sont des Nubiens armés de leurs lances.

PLANCHE VII.

Vue de Sennâr, prise du côté de la mosquée.

Cette vue représente une partie de la ville de Sennâr, ainsi que la mosquée, bâtiment principal de la ville, construit en briques cuites. Les habitations consistent en

cabanes circulaires, recouvertes de chaume, et de forme conique : on aperçoit plusieurs constructions en terre formant des enclos. Dans le fond est le Nil. Les arbres sont des acacias.

PLANCHE VIII.

Vue (en deux parties) d'Abo'cherâ, dans le royaume de Sennâr.

Le grand village d'Abo'cherâ dépend du roi de Sennâr : la vue est prise de l'est.

Ce village est situé dans une immense plaine. Les habitations sont bâties comme les précédentes, et elles sont entremêlées de quelques constructions en briques.

Nota. Il faut mettre bout à bout les deux sujets, qu'on a séparés ici afin de ne pas sortir du format.

NAGA PRÈS DU NIL.

PLANCHE IX.

1. Plan topographique des ruines. — 2. Plan d'un typhonium.

Fig. 1. Auprès du Nil et du village d'Ouâd-Beyt-Naga, province de Chendy, sont les ruines de plusieurs monumens qui paraissent les restes d'une ville ancienne : le seul monument qui soit debout est un typhonium, situé sur un monticule de décombres.

Fig. 2. Plan du typhonium.

PLANCHE X.

1. Vue d'une petite cataracte du Nil, dans la province de Fâzoql, prise du nord-ouest. — 2. Vue des ruines d'Ouâd-Beyt-Naga, dans la province de Chendy.

Fig. 1. Vue d'une cataracte, à deux lieues au sud du village de Fâzoql. La partie orientale du fleuve est couverte d'une épaisse végétation; sur l'autre rive sont des asclepias. Des femmes portent de l'eau à l'aide de balanciers.

(*Voy.* pl. IV.)

Fig. 2. Vue des restes d'un typhonium à Ouâd-Beyt-Naga, prise du sud : trois piliers du monument sont encore sur pied; sur chaque face est une figure de Typhon en plein relief, surmonté de l'image d'un chapiteau à tête d'Isis.

NAGA DANS LE DÉSERT.

PLANCHE XI.

1. Plan topographique des ruines. — 2. Plan des restes d'un temple.

Fig. 1. Plan topographique des ruines de Naga, auprès de *Gébel-Ardân*. Ce lieu est situé loin du Nil, à environ six lieues dans le désert, au midi d'Ouâd-Beyt-Naga. Les ruines qu'on y voit prouvent qu'il a existé en cet endroit une ville assez importante : elles sont disséminées dans une large vallée, où croissent beaucoup d'herbages et des acacias.

a. Restes d'un temple. *Voyez* fig. 2.

b, c. Temple de l'ouest, et portique ou édifice à jour dans le voisinage.

d. Petit temple de l'est.

e. Grand temple de l'est.

f. Temple du sud-est.

Fig. 2. Plan des restes d'un édifice marqué a, sur le plan, fig. 1.

PLANCHE XII.

1. Vue du grand temple de l'est, prise du sud-ouest. — 2. Vue des ruines, prise de l'est.

Fig. 1. On distingue dans cette vue l'édifice à jour qui précède le monument, ainsi que les trois portes de ce temple : les murs extérieurs étaient en briques crues ; ils sont détruits.

Fig. 2. Vue d'une partie des ruines. A côté du temple de l'ouest, qui est de style égyptien, est un portique ou édifice à jour, en style grec, mêlé de décorations égyptiennes : çà et là on trouve des acacias.

PLANCHE XIII.

Vue d'un portique ou édifice à jour, en style grec, prise du nord-est.

Cet édifice est dans le voisinage du grand temple, et extrêmement remarquable par ses arcades et par le mélange des ornemens grecs et égyptiens.

PLANCHE XIV.

Vue particulière du temple de l'ouest, prise du sud-ouest.

Tout l'extérieur est richement orné de scènes et de figures hiéroglyphiques, d'une belle conservation.

EXPLICATION DES PLANCHES.— NAGA.

Le voyageur, occupé à dessiner cette vue intéressante, est entouré de son escorte, composée de soldats de Chendy, et de plusieurs domestiques égyptiens.

PLANCHE XV.

1... 5. Temple de l'ouest et édifice voisin du temple. — 6. Temple du sud-est. — 7. Petit temple de l'est. — 8, 9. Grand temple de l'est.

Fig. 1. Temple de l'ouest, précédé d'un pylône avec une enceinte en avant : il est enrichi de sculptures, dont les personnages portent de riches costumes, différens de ceux des figures égyptiennes.

Fig. 2. Coupe du temple de l'ouest : le mur du fond porte encore un fragment de sa corniche ; les angles du pylône sont garnis de bordures carrées.

Fig. 3. Édifice à jour, ou portique isolé, situé auprès du temple de l'ouest : la construction paraît l'ouvrage des Grecs.

Fig. 4. Détail de l'entrée de l'est. *Voyez* la lettre b, fig. 3.

Fig. 5. Détail de l'entrée de l'ouest. *Voyez* la lettre d, fig. 3.

Fig. 6. Temple du sud-est : on ne reconnaît plus que les fondations des cinq pièces dont il était composé.

Fig. 7. Petit temple de l'est, construit au bas d'une montagne : au fond était un autel de forme carrée, avec une niche par derrière ; en avant du pylône est une petite enceinte servant de vestibule au monument.

Fig. 8. Grand temple de l'est. En avant de la façade est un édifice à jour, ou portique isolé, formé de dix colonnes, précédé et suivi d'une avenue de béliers assis sur des piédestaux : en avant de ce portique sont deux murs d'appui qui se prolongent très-loin. Le grand portique du temple était composé de huit colonnes; les restes de quatre d'entre elles sont encore en place.

Les portes, les colonnes et les murailles du sanctuaire sont en pierres de taille; le reste est en briques crues, couvertes d'un enduit : il reste des traces de peintures sur les murailles. Les chambranles des portes sont ornés de sculptures en relief, d'un travail soigné. L'édifice à jour porte aussi des sculptures à l'intérieur.

Nota. La largeur du chambranle de la porte principale doit être cotée $1^{m}02$, au lieu de $1^{m}20$.

Fig. 9. Détail d'un des béliers de l'avenue du grand temple de l'est.

PLANCHE XVI.

Détail du pylône du temple de l'ouest.

La façade principale du temple de l'ouest est ornée de figures symboliques dans le style égyptien, et d'un caractère particulier : les plus grandes de ces figures ont $3^{m}50$ de hauteur. (*Voy.* le plan, pl. XV, fig. 1.)

PLANCHE XVII.

Bas-reliefs des deux façades latérales du temple de l'ouest.

Ces figures colossales sont aussi remarquables par la richesse des costumes que par le caractère des ornemens et le style du dessin; elles diffèrent surtout des figures égyptiennes par la grosseur de la taille, des bras et des jambes.

La sculpture est en relief dans le creux.

Fig. 1. Décoration de la face latérale tournée au sud-ouest.

Fig. 2. Décoration de la face latérale tournée au nord-est.

PLANCHE XVIII.

1. Bas-relief de la façade postérieure du temple de l'ouest.—2, 3. Détails du pylône.

Fig. 1. Cette sculpture est digne d'attention, non-seulement par les attributs des figures, par leurs robes et leurs mantelets parsemés de croissans et de croix à anses, ou par leurs riches parures, mais par le personnage du centre, qui a quatre bras humains et trois têtes de lion (l'une de celles-ci est presque effacée).

Le sujet est aussi sculpté en creux.

Fig. 2. Détail d'un sujet de la façade du pylône. (*Voy.* pl. XIV.)

Fig. 3. Serpent à corps humain et à tête de lion, sculpté sur le côté sud-ouest du pylône. (*Voy.* même planche.)

PLANCHE XIX.

Vue antérieure du grand temple de l'est, prise de l'ouest.

Cet aspect est pris en avant et à peu de distance de la principale porte du temple : à travers, on voit les deux autres portes; toutes trois sont sculptées. A la droite, on aperçoit le tronc d'une des colonnes du portique.

Le voyageur est occupé à dessiner les sculptures du temple : il est accompagné de son escorte. (*Voy.* la planche suiv. et le plan de l'édifice, planche XV, fig. 8.)

PLANCHE XX.

Détail de la façade du grand temple de l'est.

On a représenté en grand les décorations de la porte principale du temple, afin de faire connaître l'état de conservation de la sculpture; elle est en relief : les hiéroglyphes n'ont pas pu être copiés.

L'on a rétabli sans peine la corniche entière et son ornement, d'après les parties qui subsistent encore. (*Voy.* la planche XIX.)

PLANCHE XXI.

Vue du petit temple de l'est, prise du sud.

Cet édifice est situé au bas d'une montagne de grès; tous les angles portent des bordures carrées : il était orné de sculptures dont on voit encore des vestiges. Ce qui subsiste du temple est environné d'une multitude de décombres. Les restes de deux colonnes sont en place; les deux autres sont renversées. Au fond du temple est un petit autel carré, et derrière, une niche pratiquée dans l'épaisseur du mur. (*Voy.* le plan topographique, pl. XI, au point d.)

Tous les monumens *de Naga près du Nil,* et de *Naga du désert,* sont bâtis en grès.

EL-MEÇAOURAH.

PLANCHE XXII.

1. Plan général.—2. Plan de la grande enceinte.—3. Construction isolée de l'ouest.

Les grandes ruines d'El-Meçaourâh sont situées au milieu du désert, à neuf lieues environ, dans le sud de Chendy.

Fig. 1. Plan topographique de toutes les ruines : les principales sont contenues dans une grande enceinte que l'on croit être une dépendance de l'ancien collége de Méroé. Les environs renferment d'autres vestiges d'antiquités. Au sud-est de l'espace occupé par les ruines, est une pièce d'eau entourée de monticules qui la garantissent des sables; et, près de là, deux petits temples et deux restes de murailles d'enceinte, avec d'autres constructions.

Fig. 2. Plan de la *grande enceinte* d'El-Meçaourâh. La circonférence de ces vastes ruines est de 828^{m} (2,550 pieds) : elles se composent de plusieurs temples et édifices destinés à divers usages, et réunis entre eux par des cours et des galeries. On distingue au milieu le *monument central;* autour, quatre édifices principaux, ainsi que trois longues galeries. Des habitations sont placées dans le voisinage de ces divers bâtimens.

A. *Monument* ou *temple central :* c'est le plus considérable de l'enceinte.

B. *Édifice* ou *temple du nord.*

C. *Edifice du sud-est.*

D. *Édifice du sud-ouest.*

E. *Édifice du nord-ouest.*

a. Entrée de la grande enceinte.

b. Première galerie de communication.

c. Seconde galerie.

d. Rampe conduisant à la cour du sud-est.

e. Cour du sud-est.

f. Troisième galerie.

g, g, g. Diverses rampes destinées à conduire sur le sol des galeries et des édifices, lequel est plus élevé.

h, h, h. Grandes cours pleines de décombres.

i, i, i. Appartemens dépendans des cinq édifices principaux.

Fig. 3. Plan de la *construction isolée de l'ouest :* elle consiste en appartemens et habitations particulières, dont la plupart sont aujourd'hui rasées.

Toutes ces constructions sont en grès tendre, semblable à celui d'Égypte.

PLANCHE XXIII.

Vue générale (en deux parties) des ruines de la grande enceinte, prise de l'ouest.

Fig. 1. Édifice du nord.

Fig. 2. Mur de la première galerie.

Fig. 3. Partie postérieure d'un appartement attenant au *monument central* et à la première galerie.

Fig. 4. *Monument central.*

Fig. 5. Murs extérieurs de plusieurs appartemens placés au sud-ouest du *monument central.*

Fig. 6. Trois colonnes et murailles appartenantes à l'édifice du sud-ouest.

PLANCHE XXIV.

Vue du temple ou monument central, et de la troisième galerie, prise du nord-est.

La planche XXIV est principalement destinée à montrer le beau monument qui occupe le centre de la grande enceinte, et marqué A sur le plan général, planch. XXII. A la droite, on aperçoit la troisième galerie; et derrière, une partie de la première galerie; sur le devant, quelques acacias croissans dans la cour voisine. Dans le fond est la chaîne de montagnes, qui est en grès, comme toutes les hauteurs des environs.

PLANCHE XXV.

Vue du temple central, prise de l'est.

Cette vue pittoresque peut donner une juste idée de l'ensemble du monument central, de son architecture et de la richesse des ornemens. A l'extrémité droite, on distingue une rampe marquée g sur le plan (planche XXII), laquelle était destinée à conduire sur le sol de la première galerie. On remarque que les assises du mur qui soutient cette rampe ont la même inclinaison qu'elle. A gauche, le sol est jonché de

débris et de colonnes tronquées; plusieurs sont en place. Les murailles des galeries sont couronnées d'un chaperon en toit.

Nota. Pour les détails des colonnes et des ornemens, consultez la planche XXX et l'explication; *voyez* aussi la planche XXIX.

PLANCHE XXVI.

Vue du temple du nord, prise du sud-est.

L'édifice est marqué B sur le plan général de la grande enceinte, planche XXII, fig. 2; à gauche est une partie de la troisième galerie, et à droite sont les restes des appartemens contigus à l'édifice. Deux colonnes seulement sont debout. Dans le fond sont des acacias d'une forme particulière : les rameaux et le feuillage sont disposés en cône renversé, et terminés par une base parfaitement horizontale. Il y en a de semblables dans la planche X.

Le voyageur est sur le premier plan, occupé à dessiner les ruines.

PLANCHE XXVII.

Vue de l'édifice du sud-est, prise de l'ouest.

Cet édifice est marqué C sur le plan de la grande enceinte, planche XXII. Il était précédé d'un portique aujourd'hui abattu : les débris de colonnes sont sur le sol; la façade est à découvert et montre deux statues debout, d'une proportion plus grande que nature; sur les côtés de la porte sont sculptés deux serpens dont la queue forme de longues circonvolutions.

PLANCHE XXVIII.

Vue d'un petit temple au sud-est de la grande enceinte, prise du sud.

Cet édifice est auprès du bassin, ou pièce d'eau, indiqué dans le plan topographique (*voyez* pl. XXII, fig. 1), et le plan en grand (pl. XXX, fig. 8). Toutes les colonnes sont encore debout; elles sont ornées de sculptures intéressantes, parmi lesquelles on remarque surtout *un éléphant,* monté par son conducteur. Les restes du temple sont environnés d'une grande quantité de décombres.

PLANCHE XXIX.

Plans du temple central et du temple du nord, avec les constructions qui les avoisinent.

Fig. 1. Temple central, marqué A sur le plan général de la grande enceinte. (*Voy.* pl. XXII, fig. 2.)

a. *Voy.* l'explication de la planche XXII.

b. Communication entre le temple du nord-ouest et le temple central; c'est le point d'arrivée de la première galerie.

c. Point d'arrivée de la seconde galerie.

d. Rampe qui conduit à la cour du sud-est.

f. Point de départ de la troisième galerie.

g, g. Plusieurs autres rampes conduisant au niveau du temple central.

i. Appartement dépendant du temple.

k, l, m. Salles carrées, qui peuvent avoir servi de sanctuaires, précédées par des pièces qui sont ornées de colonnes aujourd'hui renversées. Les angles extérieurs de ces salles sont ornés de tores ou bordures arrondies.

On renvoie à la description des ruines, pour les éclaircissemens nécessaires à l'intelligence de ce monument intéressant.

Fig. 2. Plan du temple du nord, marqué B sur le plan général de la grande enceinte.

f. Point d'arrivée de la troisième galerie, faisant communiquer les deux édifices du centre et du nord.

g. Rampe servant à monter au sol du temple du nord.

h, h, h. Vastes cours qui séparent les divers édifices.

i, i. Appartement dépendant du temple.

PLANCHE XXX.

1, 2, 3. Édifices de la grande enceinte.—4, 5, 6. Détails des colonnes du monument central.—7, 8. Petits temples du sud-est.—9. Petit temple à Ouâdy-el-Benât.

Fig. 1. Plan de l'édifice du sud-est, marqué C sur le plan général de la grande enceinte. (Planche XXII, figure 2.)

a. Sorte de stylobate, ou terrasse, sur lequel était élevé un portique orné de quatre colonnes; les restes de deux de ces colonnes sont en place; les deux autres sont rasées.

Fig. 2. Bâtiment du sud-ouest, marqué D sur le plan général.

a, a. Rampe montant au sol du bâtiment.

b, b. Trois colonnes en partie debout.

Fig. 3. Édifice du nord-ouest, marqué E sur le plan général. (Planche XXIII.)

a. Rampe conduisant de la grande cour d'entrée à la première galerie.

b, b. Fenêtre d'une pièce qui peut avoir servi de sanctuaire, à en juger par les saillies ou bordures qui occupent les angles.

c, c. Deux colonnes debout.

d, d. Deux autres colonnes qui posaient sur les murailles mêmes.

Fig. 4. Détail en grand d'une colonne de portique du temple central, à l'angle à droite. (*Voy.* la pl. XXIX, fig. 1, et la pl. XXV.) La décoration de cette colonne est formée de deux espèces de cannelures; elle est surmontée d'un chapiteau dont le style, ainsi que celui du fût, est græco-égyptien.

Au-dessous de la figure 4 est le plan d'une partie de la colonne, pris au-dessus de la première assise.

Fig. 5. Détail d'une autre colonne du même portique. (*Voyez* la planche XXV.) Le style de cette colonne est presque entièrement grec : le bas du fût est orné de six figures nues, appartenant au même style.

Fig. 6. Partie inférieure d'une autre colonne; les figures sont en relief plein et de style égyptien.

Fig. 7. Plan d'un petit temple au sud-est de la grande enceinte : ce monument est le plus petit des deux qui sont situés auprès du bassin ou pièce d'eau. (*Voyez* pl. XXII, fig. 1.)

Fig. 8. Plan de l'autre édifice, voisin de la pièce d'eau. (*Voyez* l'aspect de ce bâtiment dans la planche XXVIII.)

Fig. 9. Plan d'un petit temple qu'on rencontre dans la vallée *Ouâdy-el-Benât,* qui conduit du Nil à El-Meçaourâh : il est orné de sculptures peu conservées.

ASSOUR.

PLANCHE XXXI.

Plan général des ruines et des pyramides.

On représente dans cette planche l'ensemble général des ruines d'Assour et des pyramides qui sont aux environs. L'emplacement de l'ancienne ville est marqué par les restes de plusieurs temples, des buttes de décombres et des restes de constructions distribués dans une étendue d'environ 1300 mètres de tour; au nord et au sud sont les villages d'*Assour* et de Tenedbây; celui de Dânqeyl (ou el-Dânqeyleh) est le plus voisin des ruines. Cet emplacement convient à la position que les anciens assignaient à la ville de Méroé, capitale de l'île du même nom.

On distingue au levant des ruines de nombreuses pyramides; les unes sont rapprochées du Nil, et les autres en sont à une lieue, auprès de la montagne : ces dernières sont les plus importantes, et elles se divisent en deux groupes, celui du *sud* et celui du *nord.* C'est dans le groupe du nord que sont les pyramides les plus grandes et les mieux conservées. Ces pyramides sont appelées sur le lieu *el-Terâbyl.*

a. Restes d'un petit temple au nord des ruines.

b. Restes du temple principal au sud.

c. Premières pyramides, désignées dans les planches sous le titre de *pyramides rapprochées du Nil.*

d. Pyramides principales, indiquées dans les planches sous le titre de *pyramides à une lieue du Nil,* et séparées en deux groupes.

PLANCHE XXXII.

Plan topographique des pyramides rapprochées du Nil.

Voyez l'emplacement de ces édifices dans la planche précédente.

a, b. Pyramides enfermées dans une enceinte : la première a ses arêtes garnies de bordures arrondies.

c à h. Pyramides dont les angles ont des bordures carrées.

D'autres pyramides qui sont conservées ont leurs arêtes sans bordure; enfin, de nombreuses pyramides sont placées tout au tour, et sont en grande partie démolies. (*Voyez* les planches XXXIII et XXXIV.)

PLANCHE XXXIII.

Vue des pyramides rapprochées du Nil, prise du nord-ouest.

Le spectateur est placé de manière à apercevoir la plus grande partie des pyramides voisines du fleuve. La première de ces pyramides, à droite, est celle qui est marquée h sur le plan topographique, pl. XXXII; la deuxième, qui est la principale, est marquée a sur la même planche : on remarque que les angles des bordures ont été arrondis, et les angles des marches abattus, de manière à rendre les faces lisses; tandis que dans les autres pyramides les degrés sont encore subsistans. Il est aisé de distinguer sur le plan la place des autres pyramides que la vue représente.

Les figures qui occupent le devant du tableau sont des gens de Chendy, avec les chameaux de leur caravane; plus loin, sont des turcs faisant partie de l'armée expéditionnaire.

PLANCHE XXXIV.

Plans et détails de plusieurs des pyramides rapprochées du Nil.

1. Plan d'une pyramide placée au milieu du groupe. (*Voy.* la pl. XXXIII.)
2. Pyramide marquée d sur le plan topographique, pl. XXXII. (*Voy.* aussi la pl. XXXIII.)
3. Pyramide marquée g sur le plan topographique.
4. Pyramide marquée b, même planche, environnée d'une enceinte.
5. Élévation de la même.
6. Plan de la plus grande pyramide subsistante, marquée a sur le plan topographique : c'est la deuxième à droite de la vue pl. XXXIII. Les faces ont été dressées et les bordures arrondies.
7. Élévation de la même pyramide.

8 et 9. Plan et élévation de la pyramide marquée f sur le plan topographique.

10 et 11. Plan et élévation de la pyramide h, la première à droite de la vue. Pl XXXIII.

12 et 13. Plan et élévation de la pyramide c, la sixième à droite de la vue. Elle

se distingue des autres par une bordure horizontale, semblable à celles qui garnissent les arêtes, et placée dans la partie supérieure.

PLANCHE XXXV.

Plan topographique des pyramides à une lieue du Nil.

Voyez l'emplacement de ces édifices dans la planche XXXI.

Ces nombreuses pyramides forment un ensemble de ruines très-étendues; elles occupent des hauteurs séparées par une plaine, et composent deux groupes distincts, celui du *sud* et celui du *nord*. Les premières pyramides, en venant du Nil, sont en degrés; plusieurs ont leurs arêtes garnies de bordures, carrées à la partie inférieure, et arrondies vers le sommet.

Pour l'explication des lettres a à x, consultez les planches suivantes et la description des ruines d'Assour, dans les volumes du texte.

PLANCHE XXXVI.

Vue générale des pyramides à une lieue du Nil, prise du nord-est.

La première pyramide, à gauche, est marquée a sur le plan topographique, pl. XXXV. Elle est petite, mais d'une forme particulière. La deuxième est marquée b; et ainsi de suite, jusqu'à la dernière, qui porte la lettre u sur la même planche. La troupe qu'on voit sur le premier plan est celle qui accompagnait M. Cailliaud, voyageur : il marchait à deux jours en avant de l'armée égyptienne, sans escorte, lorsqu'à sa grande surprise, il découvrit une immense quantité de pyramides. Bruce et Burckhardt avaient passé à une demi-lieue de ces monumens sans les apercevoir. Le voyageur s'empresse de monter sur l'une des plus grandes pyramides pour reconnaître les autres vestiges de l'ancienne Méroé.

PLANCHE XXXVII.

Vue générale des grandes pyramides du nord, à une lieue du Nil, prise du sud-est.

Ces pyramides sont les mêmes que celles qu'on voit dans le sujet inférieur de la pl. XXXVIII, mais vues du côté opposé. Le devant de ces constructions est occupé par de petits temples ou sanctuaires, tournés tous vers le levant.

PLANCHE XXXVIII.

1. Vue des pyramides du sud, à une lieue du Nil, prise du nord-ouest.
—2. Vue des grandes pyramides du nord, prise de l'ouest.

Nota. Les numéros des figures ont été mal placés dans la gravure : le sujet supérieur doit porter le numéro 1, et l'inférieur le numéro 2, conformément au titre de la planche.

Fig. 1. Ces pyramides appartiennent au groupe qui est vers le sud; elles sont dépourvues de bordures sur les angles.

Une caravane occupe le premier plan; dans le fond est la chaîne de montagnes, dont la matière est de grès semblable à celui d'Égypte.

Fig. 2. *Voyez* l'explication de la planche XXXVII.

La première pyramide à gauche est marquée v sur le plan topographique, pl. XXXV: la deuxième est marquée e (la petite pyramide p étant démolie); la troisième est marquée n; et ainsi de suite jusqu'à la dernière, portant la lettre d. Les pyramides marquées p et k sont détruites. La plupart ont des bordures sur les angles; les faces de plusieurs sont dressées et lisses vers le sommet.

Sur le premier plan est une caravane d'habitans et de soldats de Chendy, armés de lances.

PLANCHE XXXIX.

Vue de deux pyramides du groupe du nord, à une lieue du Nil.

Les pyramides qu'on a représentées dans cette planche sont désignées dans le plan topographique, planche XXXV, sous les lettres a, c : le point de vue est au nord. La plus petite des deux pyramides a une forme particulière; toutes deux ont encore les restes de leurs sanctuaires.

Les personnages qui sont sur le devant du tableau sont des habitans de la province de Chendy, armés de lances et de boucliers.

Nota. Le titre de la planche porte *Pyramides de l'ouest*, désignation qui n'est juste que par rapport au groupe même des pyramides du nord.

PLANCHE XL.

Vue particulière d'une des pyramides du groupe du nord, à une lieue du Nil.

Cette pyramide est marquée s sur le plan topographique, pl. XXXV (*voy.* l'architecture du monument, pl. XLIV, fig. 6 et suiv.); elle est assez bien conservée, et est encore précédée d'un sanctuaire orné d'hiéroglyphes, avec un pylône. Il a existé en avant un petit portique de six colonnes, dont il reste des fragmens sur le sol. Les trous qu'on aperçoit sur le pylône ne représentent point des fenêtres; c'est l'emplacement des soffites du portique : à terre est un fragment de corniche renversée. La niche sculptée qu'on aperçoit auprès du sommet de la pyramide ne correspond point à une chambre; ce n'est qu'une fenêtre *figurée*. Les faces du monument ont été dressées.

La vue est prise du côté du sud.

Nota. Le titre de la planche porte *Pyramides de l'est*, par opposition aux précédentes.

PLANCHE XLI.

Vue particulière d'une grande pyramide du nord, à une lieue du Nil.

La pyramide est marquée f sur le plan topographique, *voyez* pl. XXXV, et les

détails, pl. XLIII, fig. 7 et suiv. : la vue est prise du sud-est. C'est l'une des mieux conservés : elle est garnie sur les angles de bordures carrées. Le sanctuaire qui la précède est orné en avant de sculptures hiéroglyphiques, et il est voûté dans l'intérieur. *Voy.* pl. XLIII, fig. 12.

Sur le premier plan du dessin, auprès du campement, on voit arriver un mélik ou roi de Chendy, qui vient, accompagné de sa garde, faire une visite au voyageur, pendant que celui-ci est occupé à faire des observations au sommet de la pyramide.

PLANCHE XLII.

Plan de six pyramides du groupe du nord, à une lieue du Nil.

Ces pyramides sont marquées h, d, g, v, u, i, sur le plan topographique, pl. XXXV. Les figures 2, 3, 6, n'ont point de bordures sur les angles.

Les figures 1, 4, 5, ont leurs arêtes garnies de bordures carrées : dans les figures 1, 5, les bordures sont arrondies à la partie supérieure. Aucune de ces pyramides n'a conservé son sommet; chacune est précédée de son sanctuaire. Dans les figures 1 et 3, le sanctuaire s'est écroulé.

PLANCHE XLIII.

Plans, coupes et élévations de deux pyramides du nord, à une lieue du Nil.

Fig. 1. Plan de la pyramide marquée e sur le plan topographique, pl. XXXV. Les bordures des angles de la pyramide sont carrées, à l'exception des assises supérieures : le sanctuaire est bien conservé.

Fig. 2. Élévation de la même pyramide, et du sanctuaire qui la précède.

Fig. 3. Élévation latérale : dans le haut du dessin on voit de profil la fenêtre saillante, qui est représentée en face dans la fig. 2.

Fig. 4. Coupe du monument.

Fig. 5. Plan du sanctuaire, à une échelle double de la figure 1.

Fig. 6. Coupe à la même échelle : les murs intérieurs du sanctuaire sont ornés d'hiéroglyphes.

Fig. 7. Plan de la pyramide marquée f sur le plan topographique : les assises ont de 34 à 38 centimètres de haut. Les bordures sont en partie carrées et en partie arrondies, comme dans la figure 1; et les faces sont dressées dans la partie supérieure. Sur le côté sud, on a construit un épaulement pour soutenir la pyramide.

Fig. 8. Élévation de la pyramide et du sanctuaire : le pylône est décoré de sculptures qu'on voit représentées planches XLI et XLVI.

Fig. 9. Portion de l'élévation latérale représentant le sanctuaire.

FIG. 10. Plan du sanctuaire, à une échelle double.

FIG. 11. Coupe du sanctuaire, à la même échelle, prise sur la ligne CD, fig. 10. On y remarque surtout la voûte, composée de cinq voussoirs, qui recouvre le sanctuaire. A la naissance du berceau règne, de chaque côté, une petite frise de serpens représentés de face; elle occupe une partie du premier rang de voussoirs : cette frise est indiquée sur la planche par deux traits horizontaux.

FIG. 12. Coupe de la voûte sur la ligne AB, fig. 10.

PLANCHE XLIV.

Plans, coupes et élévations de trois petites pyramides du nord, à une lieue du Nil.

FIG. 1. Plans de la pyramide marquée q sur le plan topographique, pl. XXXV; elle diffère des autres en ce que le sanctuaire est dans l'intérieur de la pyramide, au lieu d'être au dehors.

FIG. 2. Élévation de la pyramide.

FIG. 3. Coupe sur la ligne AB, fig. 1, faisant voir la voûte qui recouvre le sanctuaire.

FIG. 4. Détail de la voûte : on remarque que le berceau est formé d'assises horizontales au lieu de voussoirs, ainsi que dans les voûtes du palais d'Abydus en Égypte. (*Voyez* la description d'Abydus, dans *la Description de l'Égypte, Antiq., descript.*, chap. XIII.)

FIG. 5. Détail de la coupe, à une échelle double.

FIG. 6. Plan de la pyramide marquée s sur le plan topographique, et représentée dans la vue pl. XL. Cette pyramide a ses arêtes dépourvues de bordures; les faces sont dressées.

FIG. 7 et 8. Elévation latérale de la pyramide, et coupe sur la ligne AB du plan. On a seulement ponctué ici les colonnes d'un portique qui précédait le sanctuaire. Les bases des colonnes sont en place. La figure 7 présente, au milieu de la corniche du sanctuaire, une gouttière pour l'écoulement des eaux.

FIG. 9. Détail du plan du sanctuaire, à une échelle double.

FIG. 10. Plan de la pyramide marquée t sur le plan topographique : elle est parfaitement conservée; elle n'a point de bordure sur les angles; les faces ont été dressées.

FIG. 11. Élévation de la même pyramide; le pylône est orné de sculptures hiéroglyphiques, représentées dans la pl. XLVI, fig. 4. Les ouvertures qu'on aperçoit paraissent être l'emplacement des pierres de soffite d'un portique qui a disparu. Le sommet est mieux conservé que dans les autres : il paraît

consister en une sommité étroite posant sur la plate-forme, et formée de deux petites pyramides tronquées, opposées base à base. *Voyez* les figures 7 et 8.

Fig. 12. Élévation latérale de la pyramide.

Fig. 13. Coupe longitudinale de la pyramide sur la ligne A B du plan, fig. 10.

Fig. 14, 15, 16. Détails du plan, de l'élévation et de la coupe du sanctuaire, à une échelle double de l'échelle ordinaire : on les a donnés ici pour avoir la facilité d'inscrire toutes les mesures.

PLANCHE XLV.

Plan, coupe et élévation de la grande pyramide du nord, à une lieue du Nil.

Fig. 1. Plan de la grande pyramide du nord, marquée l sur le plan topographique, pl. XXXV : c'est celle qui est la quatrième à droite dans la pl. XXXVI. On a représenté la pyramide à vol d'oiseau, pour faire sentir son état actuel. Le haut de la pyramide étant écroulé, on a pu s'élever au sommet, et on a reconnu que l'intérieur n'est pas en pierres de taille, mais rempli seulement par des matériaux informes.

Fig. 2. Détail du plan du sanctuaire placé en avant de la pyramide, avec son pylône, à une échelle double. La première et la deuxième pièce ne sont pas couvertes. L'intérieur est sculpté et orné d'hiéroglyphes, ainsi que la façade extérieure du pylône qui précède.

Fig. 3. Élévation de la pyramide. Dans la partie supérieure de la pyramide, du point a au point b, les angles des degrés ont été abattus pour former une surface plane en forme de revêtement, et les angles de la bordure ont été arrondis, pour faire un cordon de forme conique. Au-dessous de cette partie, les faces de la pyramide sont en forme de degrés, et la bordure des arrêtes est carrée.

c. Socle de la pyramide.

d. Six petites colonnes posant sur le dessus du mur d'enceinte, et non sur le sol du sanctuaire. On ignore quelle était la hauteur du deuxième pylône; on l'a seulement ponctué dans le haut.

Fig. 4. Coupe de la pyramide sur la ligne A B, fig. 1.

Fig. 5. Détail d'une des petites colonnes marquées d sur le plan et sur l'élévation.

PLANCHE XLVI.

Sculptures des pylônes et des sanctuaires de plusieurs des pyramides du nord, à une lieue du Nil.

Fig. 1. Pylône d'une grande pyramide du nord marquée f sur le plan topogra-

phique, pl. XXXV, avec les sculptures dont il est orné. Cette pyramide est représentée pl. XLI et pl. XLIII, fig. 7. La sculpture est en relief dans le creux : elle représente deux figures de femmes richement costumées, et remarquables par l'ampleur des robes et par leurs mantelets.

Fig. 2. Sculpture de la corniche du même pylône, représentant une figure de femme ailée. Ce sujet répond au globe ailé ordinaire des sculptures égyptiennes.

Fig. 3. Bas-relief sculpté dans l'intérieur du sanctuaire de la même pyramide, sur la face tournée au nord.

Fig. 4. Détail du pylône d'une des petites pyramides du nord, marquée t sur le plan topographique, et représentée au plan, pl. XLIV, fig. 10 : les sculptures sont en relief dans le creux.

Fig. 5. Partie du pylône qui orne le sanctuaire de la grande pyramide marquée l sur le plan topographique, pl. XXXV. C'est la quatrième pyramide qu'on voit à doite dans la pl. XXXVI. On remarque dans la figure plus de mouvement que dans les figures du même genre : le bras est détaché du corps; le chacal qui est entre les jambes est aussi dans une attitude plus animée.

NOURI.

PLANCHE XLVII.

Plan topographique des pyramides.

Nouri est l'ensemble de plusieurs villages situés sur la rive gauche du Nil, presque en face du mont Barkal, dans la province de Châyqyeh. Un grand nombre de pyramides sont du côté du midi. La route tracée sur la carte conduit à la province de Berber. La plus grande des pyramides paraît en avoir recouvert une autre, plus ancienne et plus petite, dont le sommet est aujourd'hui visible, et dont l'axe est différent.

PLANCHE XLVIII.

Vue générale des pyramides, prise du sud.

Les villages de Nouri sont entre les pyramides et le Nil. La principale pyramide qu'on a fait remarquer dans l'explication de la planche précédente est celle qu'on voit ici sur un plan reculé, ayant deux sommets; les dernières pyramides à l'est ne sont pas comprises dans la vue. Sur la rive droite, à gauche du dessin, on

aperçoit dans le lointain une partie du mont Barkal. Sur le devant de la scène, est Ismâyl-Pacha qui vient donner des ordres, tandis que ses mamlouks, répandus dans la plaine, s'exercent à lancer le geryd. On a représenté un ciel orageux, tel qu'on le voit quelquefois dans cette partie de la Nubie, qui est voisine de la limite des pluies.

MONT BARKAL.

PLANCHE XLIX.

Plan général des temples et des pyramides.

Les ruines du mont Barkal sont situées dans la province de Châyqyeh, à un quart de lieue du Nil, sur la rive droite : cet endroit est à une cinquantaine de lieues vers le sud-est de Dongolah.

a à g. Pyramides du nord-ouest, les mieux conservées. *Voyez* les planches LI et LII; et pour les détails des plans, la planche LVI.

h à n. Pyramides du sud-est.

o. Petit temple de l'ouest, creusé dans le rocher.

Nota. L'entrée du temple a été indiquée par erreur au nord, au lieu de l'être au sud. *Voyez* le plan en grand, pl. LX, fig. 1.

p. Typhonium, monument creusé dans le roc, riche en sculptures. *Voyez* planche LXVIII et suivantes.

q. Emplacement d'un grand monument détruit : on y trouve deux lions en granit, d'un beau travail, et des fragmens de petites colonnes, épars sur le sol; jusqu'à la montagne, le sol est tout couvert de débris.

r. Restes de murailles et fragmens de colonnes, qui occupent la place d'un édifice détruit.

s. Restes d'un autre monument; une partie de son pylône, et quelques restes de murailles, sont encore debout.

t. Petit édifice ruiné. *Voyez* planche LX, et l'explication.

u. Restes d'un temple qui devait s'étendre dans le sud-est. *Voyez* pl. LX.

v. Grand temple. *Voyez* planche LXIV.

x. Monticules formés de débris de petits vases en terre cuite, avec les restes de deux murailles.

y. Débris de petites colonnes renversées.

z. Restes de colonnades très-étendues.

La place qu'on suppose qu'occupait la ville comprend tout l'espace indiqué sur le plan par ces mots, *Emplacement de la ville ancienne.*

Le mont Barkal, auquel sont adossés tous ces monumens, est élevé de 64 mètres au-dessus du niveau du sol de la vallée; dans l'ouest, sont des rochers contenant des hypogées. Tout le sol est de grès. Le Nil coule de l'est à l'ouest, à une petite distance au sud des ruines.

PLANCHE L.

Vue générale de la montagne et des ruines.

Cette vue générale du mont Barkal, et d'une partie de ses monumens, est prise du sud-est: on découvre les pyramides au loin dans le désert; au bas de la montagne, on aperçoit d'abord le typhonium, ensuite les restes du pylône appartenant au temple marqué s, pl. XLIX. Les arbrisseaux qu'on voit à la droite sont l'asclepias gigantea, et de jeunes acacias qui masquent les débris des autres monumens.

On a représenté dans ce paysage une scène intéressante, dont le voyageur a eu connaissance fort peu de jours après l'événement: une jeune personne d'une rare beauté, fille d'un mélik des Châyqyeh, avait été prise par des Moghrebins faisant partie de l'armée, et conduite nue à Ismâyl-Pacha; ce jeune prince aussitôt la fit couvrir d'une riche tunique, et la renvoya à son père avec des présens magnifiques. Ce trait généreux ajoute aux regrets qu'a causés la mort tragique de cet intrépide guerrier. (*Voyez* la planche LXII.)

PLANCHE LI.

Vue des pyramides nord-ouest, prise du nord.

Ces pyramides sont vues du côté opposé au sanctuaire: elles ont des bordures carrées sur leurs angles; dans plusieurs, la bordure est arrondie vers le sommet; elles sont terminées par une petite plate-forme, dont les angles sont garnis de la même bordure. Il est facile d'en reconnaître la place sur le plan général; *voyez* planche XLIX, où elles sont marquées des lettres a à f. Les matériaux sont de grès.

PLANCHE LII.

Vue des pyramides nord-ouest, prise du sud-est.

Ces monumens sont les mêmes que ceux qu'on voit dans la planche précédente, vus du côté du sanctuaire : même remarque pour les bordures des angles.

PLANCHE LIII.

Bas-relief sculpté à l'intérieur du sanctuaire d'une pyramide, côté de l'est.

Cette sculpture en relief a été copiée à l'intérieur du sanctuaire de la cinquième

des pyramides nord-ouest, marquée e sur le plan topographique (pl. XLIX), et sur le côté de la muraille tourné à l'est. *Voyez* planche LVI, fig. 5.

PLANCHE LIV.

Bas-relief sculpté dans le sanctuaire de la cinquième pyramide nord-ouest, côté de l'ouest.

Autre sculpture en relief copiée sur la muraille de l'ouest du même sanctuaire. Dans ces deux bas-reliefs, les hiéroglyphes n'avaient pas encore été sculptés. *Voyez* dans le texte, la description de ces sculptures intéressantes.

PLANCHE LV.

Bas-reliefs des sanctuaires de la troisième et de la sixième des pyramides nord-ouest.

1. Sculpture en relief copiée sur le côté ouest du sanctuaire de la troisième des pyramides nord-ouest, marquée c sur le plan topographique, pl. XLIX. *Voyez* la planche LVI, fig. 1.
2. Autre sculpture faisant pendant à la précédente, sur le mur de l'est.
3. Bas-relief du sanctuaire de la sixième pyramide nord-ouest, marquée f sur le plan topographique.
4. Sujet qui fait pendant au précédent. On donnera ailleurs le trait des petites inscriptions, indiquées seulement dans les fig. 3 et 4.

PLANCHE LVI.

1..4. Plan et détails de la troisième des pyramides nord-ouest.—5, 6, 7. Plan et détails de la cinquième pyramide.

1. Plan particulier de la troisième pyramide nord-ouest, marquée c sur le plan topographique. On remarque au sommet de la plate-forme un trou carré qui a servi à recevoir quelque objet scellé.
2. Coupe de la même pyramide et de son sanctuaire.
3. Plan détaillé du sanctuaire, mis à une échelle double pour l'inscription des cotes.
4. Profil de la voûte en ogive arrondie qui recouvre le sanctuaire, pris sur la ligne A B, fig. 3.

5, 6. Plan et élévation latérale de la cinquième des pyramides nord-ouest, marquée e sur le plan topographique, pl. XLIX; la partie supérieure des bordures a été arrondie. Au sommet, on voit aussi une plate-forme avec un trou carré, comme dans le précédent.

7. Détail du plan du sanctuaire à une échelle double.

PLANCHE LVII.

Vue des pyramides sud-est, prise du nord.

Une de ces pyramides, qui est d'une bonne conservation, se termine par une plate-forme : la plus grosse est très-ruinée. Dans le lointain, on découvre les montagnes et le désert, sur la rive gauche du fleuve; quantité d'arbres masquent le bord du Nil. La première pyramide à gauche est celle qui porte la lettre i sur le plan topographique, planche XLIX; la deuxième est marquée de la lettre k; et ainsi des autres, jusqu'à la lettre h.

PLANCHE LVIII.

Vue du typhonium, d'un édifice à l'ouest du grand temple, et d'une partie de la montagne, prise de l'est.

Cette vue représente l'extrémité occidentale du mont Barkal : le point de vue est pris de l'édifice marqué u sur le plan topographique; la muraille qui est au milieu du premier plan appartient à cet édifice. Le dessinateur a représenté dans l'ombre deux Arabes châyqyeh, placés en embuscade, et qui s'apprêtent à fondre sur les voyageurs.

PLANCHE LIX.

Vue de deux édifices à l'ouest du grand temple, et d'une partie de la montagne, prise du sud.

Cette vue représente le côté oriental de la montagne : à la droite est le temple marqué u dans la planche XLIX; sur le deuxième plan, à gauche, sont les restes des édifices s et t, et en avant, l'un des lions en granit qui ornaient l'édifice marqué de la lettre q; autour sont des fragmens de chapiteaux. Les arbres sont des asclépias.

PLANCHE LX.

1. Plan d'un petit temple à l'ouest du typhonium. — 2, 3, 4. Plans de trois autres, à l'ouest du grand temple.

1. Plan du petit temple de l'ouest, creusé dans la montagne près du typhonium. *Voyez* en o, planche XLIX. On présume que les deux massifs de construction en avant du monument sont les restes d'un grand pylône.

2, 3. Restes de deux temples contigus, marqués s t, dans l'intérieur desquels le rocher s'est écroulé.

4. Restes d'un autre temple marqué u sur la même planche.

Tous ces monumens paraissent avoir reçu des sculptures égyptiennes; on en voit aujourd'hui à peine quelques restes.

Nota. Fig. 1, l'on a marqué la flèche du nord magnétique sur une ligne parallèle à l'axe, au lieu de la placer sur la ligne inclinée qui est à sa gauche.

PLANCHE LXI.

Élévation de la moitié du pylône d'un édifice situé à l'ouest du grand temple.

Toute cette sculpture est en relief dans le creux sur la partie est du pylône. *Voyez* la planche LX, fig. 2, côté de l'est. Les figures sont gigantesques. On a ponctué les parties du pylône aujourd'hui renversées. Le petit mur qui est en avant ne s'aperçoit pas.

PLANCHE LXII.

Vue des ruines du grand temple, prise du nord-ouest.

La vue présente l'aspect d'une vaste étendue de ruines, restes du plus grand monument de la contrée. Ce temple avait une longueur de 157 mètres, plus de 480 pieds : une seule colonne reste encore debout dans toute sa hauteur; à droite sont les restes du deuxième pylône. Dans la scène du premier plan, est représentée la suite de l'aventure dont il a été parlé dans l'explication de la planche L. La jeune princesse renvoyée par Ismâyl-Pachà au mélik, rencontre celui-ci à la tête d'une petite armée, avec laquelle il venait pour réclamer sa fille et la reprendre de vive force. A la vue de son père, elle descend de chameau et vole dans ses bras. L'instant représenté est celui où la caravane est sur le point de se remettre en marche, précédée par les officiers du pacha, portant des présens au mélik outragé.

PLANCHE LXIII.

Vue générale des restes du grand temple, et des deux autres monumens voisins, prise du sud-ouest.

Cette vue représente la partie orientale de la montagne : en avant sont les restes des édifices marqués s et u sur le plan topographique; au fond est le grand temple: l'on y distingue la grande colonne encore debout; sur le premier plan est une halte d'Arabes; à gauche est un de ces paniers appelés karmont, dans lesquels les Arabes mettent leurs femmes et leurs enfans, et les chargent sur des chameaux.

PLANCHE LXIV.

1. Plan du grand temple. — 2. Élévation d'une colonne de la salle hypostyle.

L'étendue de ce grand monument a obligé de réduire à moitié l'échelle ordinaire; ce qui la rend précisément égale à celle qu'on a employée dans la description de l'Égypte : par là on pourra juger de la grandeur de cet édifice, comparativement à ceux de la Thébaïde.

Les colonnes et les autres parties restaurées sont indiquées par une teinte pâle. Ce vaste monument était orné de sculptures aujourd'hui effacées.

a. Grande cour péristyle, dont il ne reste plus que huit colonnes en place, en partie conservées.

b. Grande salle hypostyle aujourd'hui découverte : la colonne b' est la seule qui soit debout en entier.

c. Salle supportée par dix colonnes, entre lesquelles se trouvent des piédestaux qui paraissent avoir supporté des sphinx : elle est découverte; les colonnes sont presque rasées.

d. Salle longue précédant le sanctuaire et renfermant un autel e en granit, orné de sculptures, qui sont représentées dans les pl. LXV et LXVI.

f. Sanctuaire, en partie renversé.

g, h. Salles latérales pour le service du sanctuaire.

i. Salle latérale renfermant un grand massif en granit k, qu'on croit avoir servi aux sacrifices.

l, l, l. Salles très-étroites, en forme de corridors, dont on ignore la destination.

m. Reste d'une salle très-longue, supportée par de petites colonnes.

n. Emplacement d'une rampe pratiquée dans l'intérieur du deuxième pylône.

PLANCHE LXV.

Détails d'un autel du grand temple, faces du sud-est et du nord-ouest.

L'autel est monolithe et en granit; il est marqué e dans le plan du grand temple, planche LXIV. La figure qui est à gauche de la planche est celle qu'on aperçoit en face en arrivant devant l'autel, et l'autre est sur la face opposée : la hauteur est de $1^{m},32$, et la base de $1^{m},16$. Ces sculptures sont en relief dans le creux, et d'un fini très-soigné.

PLANCHE LXVI.

Détails d'un autel du grand temple, faces du sud-ouest et du nord-est.

Cette planche représente les deux faces latérales de l'autel. *Voyez* l'explication de la planche précédente.

PLANCHE LXVII.

Vue du typhonium, prise de l'est.

La vue est prise près du monument t : à gauche, on voit le reste du pylône; à droite, les colonnes de la grande salle et l'un des piliers portant la statue de Typhon en pied. Les colonnes sont sans sculptures : leur chapiteau est orné de la figure d'Isis, analogue à ceux de Denderah et des autres temples du même genre. On aperçoit les voyageurs occupés à faire des observations. Cette partie de la montagne est celle de l'ouest.

PLANCHE LXVIII.

1, 2. Plan et coupe du typhonium. — 3, 4. Détails des colonnes du premier et du deuxième portiques.

Fig. 1. Plan du monument.

EXPLICATION DES PLANCHES. — MONT BARKAL.

a à i. Position de plusieurs bas-reliefs et sculptures, représentés dans les planches de détail.

k. Salle qui précède le sanctuaire, supportée par deux piliers semblables à ceux du premier portique.

l. Sanctuaire orné de bas-reliefs, ainsi que les salles environnantes.

m, m. Salles latérales ornées de sculptures.

n. Restes d'une colonnade, dont deux colonnes sont encore en place.

o. Premier portique : les piliers des deux rangées du milieu sont remarquables par une statue colossale de Typhon, qui se trouve adossée à chacun d'eux.

p. Deuxième portique : les chapiteaux sont ornés de la tête d'Isis.

q, q. Rocher dans lequel on a creusé le sanctuaire du temple et les pièces qui l'entourent.

Fig. 2. Coupe longitudinale du typhonium sur la ligne A B, figure 1.
Le plafond et plusieurs portes étant écroulés, on les a seulement ponctués, ainsi que plusieurs autres parties de l'édifice.

Fig. 3. Détail de la coiffure de la tête de Typhon dans le premier portique.

Fig. 4. Détail du chapiteau à tête d'Isis du deuxième portique.

PLANCHE LXIX.

Sculptures de la troisième salle du typhonium, faces de l'est et de l'ouest.

Le tableau du haut de la planche est sculpté en relief dans le creux, sur la face orientale de la troisième pièce : cette partie du monument est creusée dans le rocher; l'autre tableau est sculpté sur la face opposée de la même pièce.

PLANCHE LXX.

Sculptures de la troisième salle du typhonium, faces du sud et du nord.

Le premier sujet, à gauche de la planche, a été copié au point e, planche LXVIII; les deux autres aux points c et d : ces sculptures sont en relief dans le creux.

Les sculptures de cette salle et celles du sanctuaire étaient revêtues de couleurs : le dessin est d'un assez bon style égyptien.

PLANCHE LXXI.

Décoration du sanctuaire du typhonium, à droite en entrant.

Ce grand tableau en relief est sculpté sur le côté du sanctuaire, vers l'est. On décrira ailleurs ces sculptures, qui sont remarquables par le style et par les accessoires.

PLANCHE LXXII.

Décoration du sanctuaire du typhonium, à gauche en entrant.

Tableau en relief sur la face latérale du sanctuaire, du côté de l'ouest. *Voyez* l'explication de la planche précédente.

PLANCHE LXXIII.

Sculptures des pièces latérales situées à l'est et à l'ouest du sanctuaire.

1. Sculptures en relief dans le creux, copiées dans une pièce latérale à l'est du sanctuaire, au point f, planche LXVIII, fig. 1.
2. Sculptures de la pièce latérale à l'ouest du sanctuaire, copiées au point g, même planche. On a exprimé par des hachures les parties ruinées. Les hiéroglyphes ont été copiés exactement.

PLANCHE LXXIV.

Vue intérieure du typhonium, prise du côté de l'est.

Cette vue perspective du typhonium est prise de la face sud de la salle p, pl. LXVIII, fig. 1. Le temple est censé coupé sur la ligne C D. On aperçoit deux statues de Typhon en pied, formant deux des piliers de la première salle : au centre est la porte du sanctuaire; à droite celle de la chambre de l'est, et à gauche celle de la salle de l'ouest. Tous les hiéroglyphes ont été exactement copiés, à l'exception du tableau de la porte du milieu et des piliers, que l'on a couverts d'ornemens dans le même style, pour compléter l'effet de la perspective. Consultez les planches de détail.

PLANCHE LXXV.

Vue du village et du château fort d'el-Kâb, prise de l'est.

Le lieu représenté dans cette planche appartient à la province de Robatât, située entre la province de Berber et celle de Châyqyeh, et il est sur la limite de la première avec celle de Monassir, autrement Dâr-el-Kambr. Le village d'el-Kâb est bâti sur le rocher et sur les ruines d'un ancien château fort.

La montagne est de granit. Sur le bord de l'eau est un bœuf à bosse; des femmes lavent le linge dans un bras du Nil formé par l'inondation, et d'autres passent à gué. Le cours du fleuve se dessine à la gauche du paysage.

FIN DE L'EXPLICATION DES PLANCHES DU PREMIER VOLUME.

Mongin d'après le dessin Original de Mr Caillaud

Lith de F. Engelmann.

ET DU CAMP D'ISMAYL PACHA.

BLANK
PAGE

Mouyen d'après le dessin original de M.r Caillaud

Lith de C. Engelmann

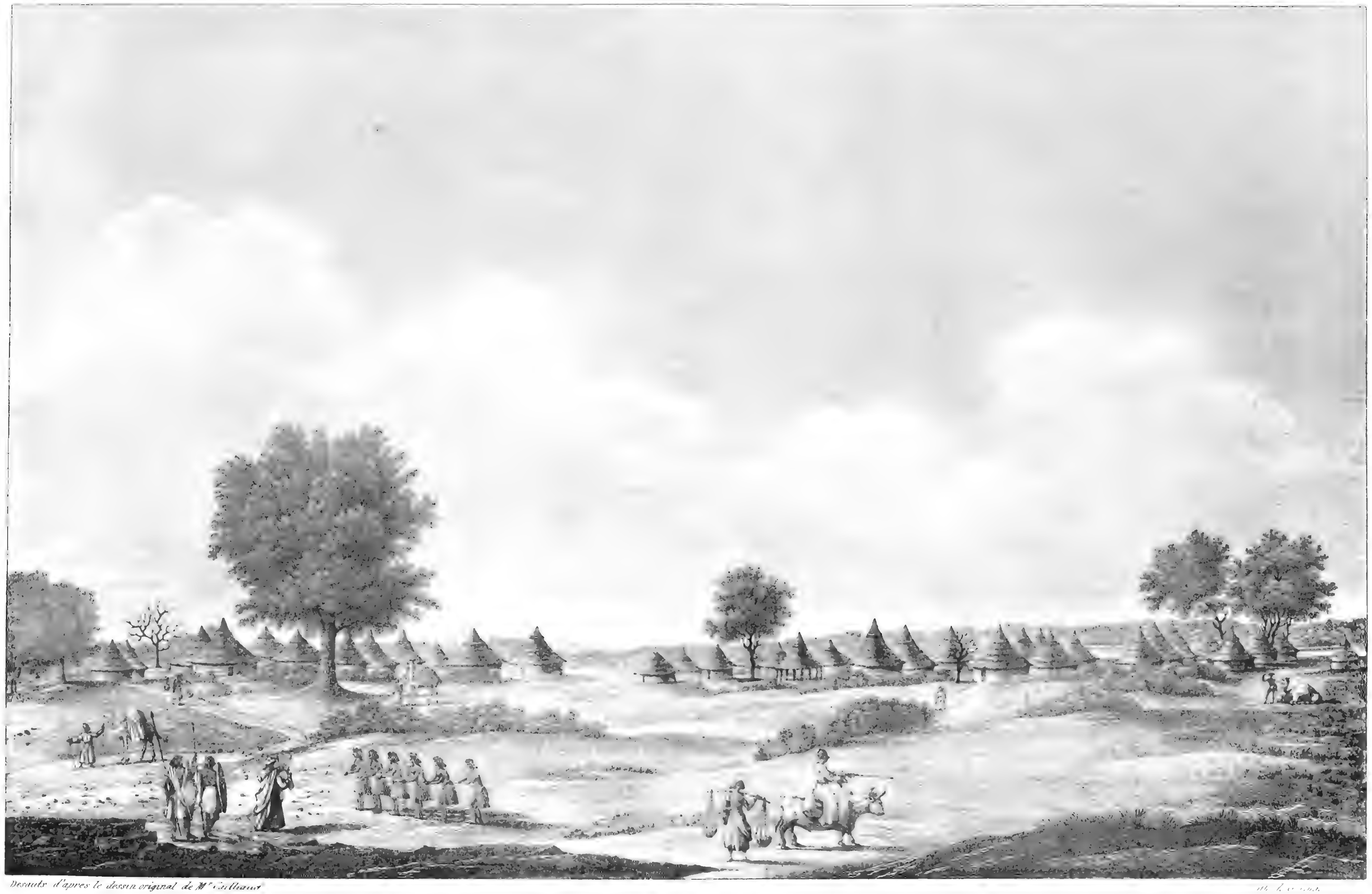
VUE DU VILLAGE NORD DAGADY DANS LE PAYS DE BERTÀT, PRISE DU SUD

BLANK
PAGE

Maugin d'après le dessin original de M.r Cailliaud.

VUE DU VILLAGE SUD D'ACADY, DA[illegible] PAYS DE BERTÂT, PRISE D[illegible]

BLANK
PAGE



Dessiné d'après le dessin original de M.r Guillaume

BLANK
PAGE

Dessiné d'après le dessin original de M Cailliaud *Lith de Langlumé*

VUE D'ELQEREBYN DANS LE ROYAUME DE SENNAR

BLANK
PAGE

Dessinés d'après le dessin original de Mr Cailliaud

BLANK
PAGE

de Saulx d'après le dessin original de Mr Caillaud.

Lith. de G. Engelmann.

VUE DE SENNAAR, PRISE DU COTÉ DE LA MOSQUÉE.

BLANK
PAGE

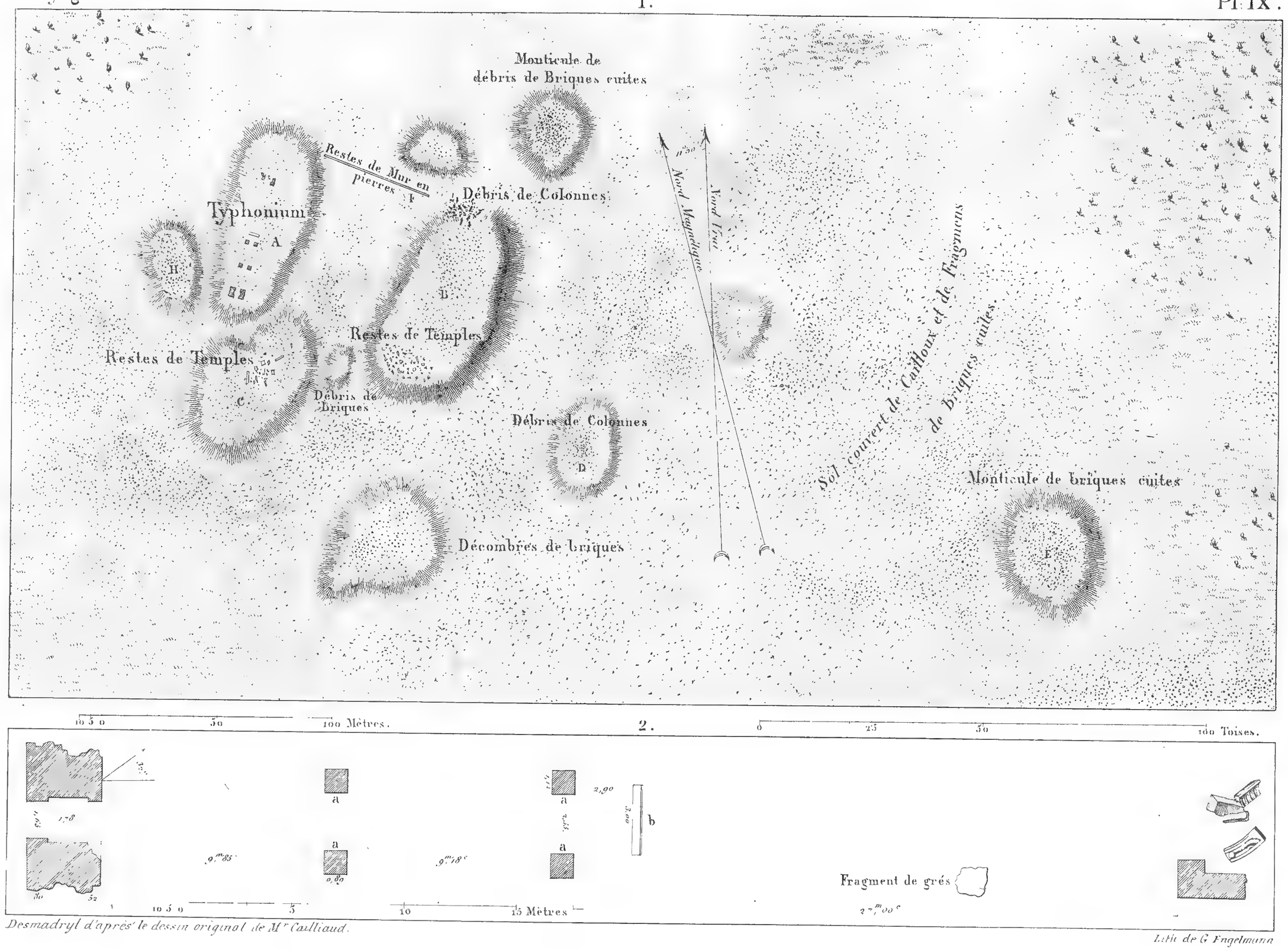
D'après le dessin original de M.r Caillaud.

Lithog. de C. Motte.

VUE EN DEUX PARTIES D'ABÓCHERÂ DANS LE ROYAUME DE SENNÀR.

BLANK
PAGE

Voyage à Méroé. 1. Pl. IX.



Desmadryl d'après le dessin original de Mr Cailliaud. *Lith de G Engelmann*

1. PLAN TOPOGRAPHIQUE DES RUINES, 2. PLAN D'UN TYPHONIUM.

BLANK
PAGE

2

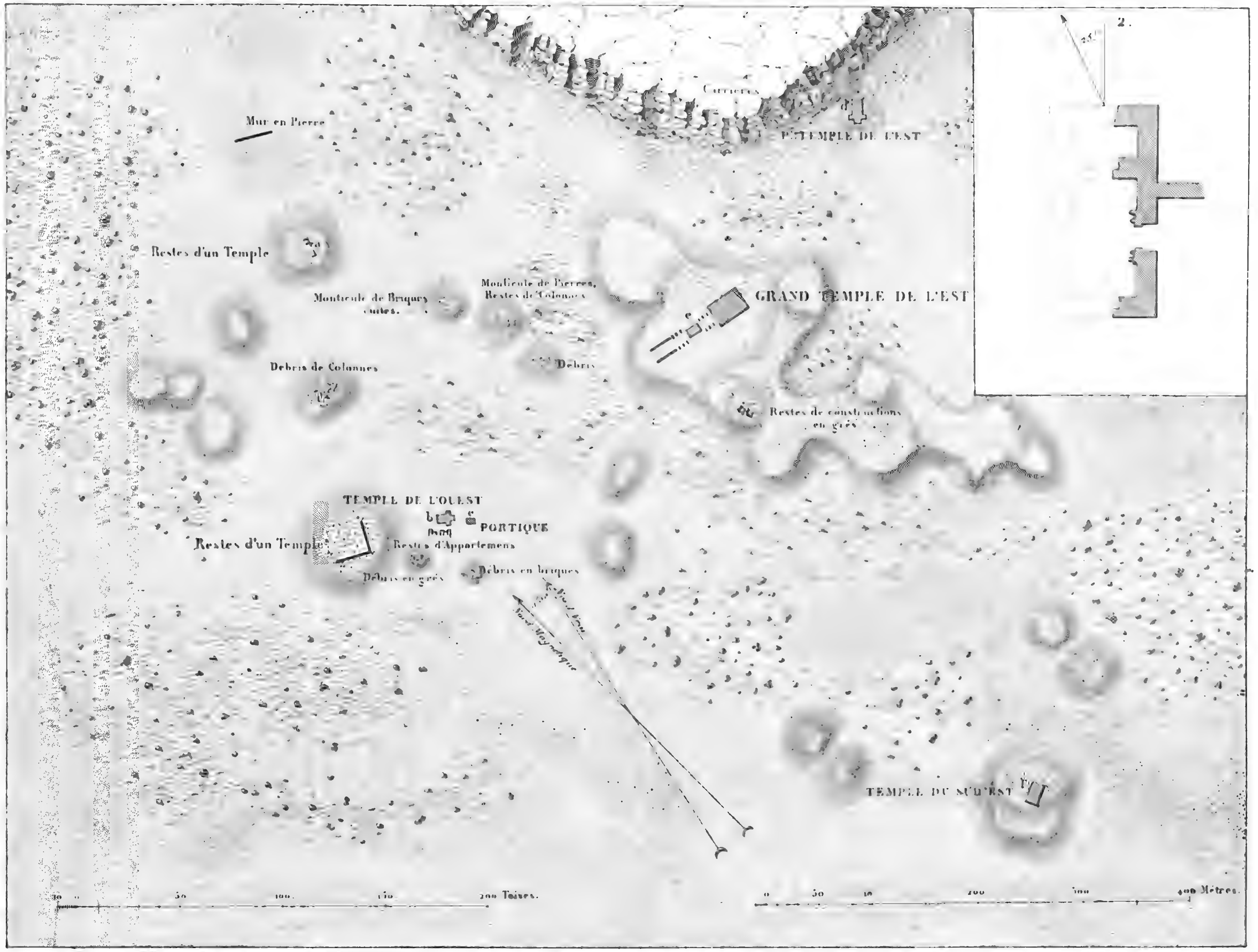
Mongin d'après le dessin original de M. Cailliaud

1 VUE D'UNE PETITE CATARACTE DU NIL DANS LA PROVINCE DE FAZOUQL, PRISE DU NORD-OUEST.

2 VUE DES RUINES DE OUAD-BEYT-NAGA, DANS LA PROVINCE DE CHENDY PRISE DU SUD.

BLANK
PAGE

Voyage à Méroé. Pl. XI.



De l'Atelier de N. Desmadryl, d'après le dessin original de M. Cailliaud *Lithog de C. Engelmann.*

1, PLAN TOPOGRAPHIQUE DES RUINES. 2, PLAN DES RESTES D'UN TEMPLE.

BLANK
PAGE

Dessiné d'après le dessin original de M. Caillaud

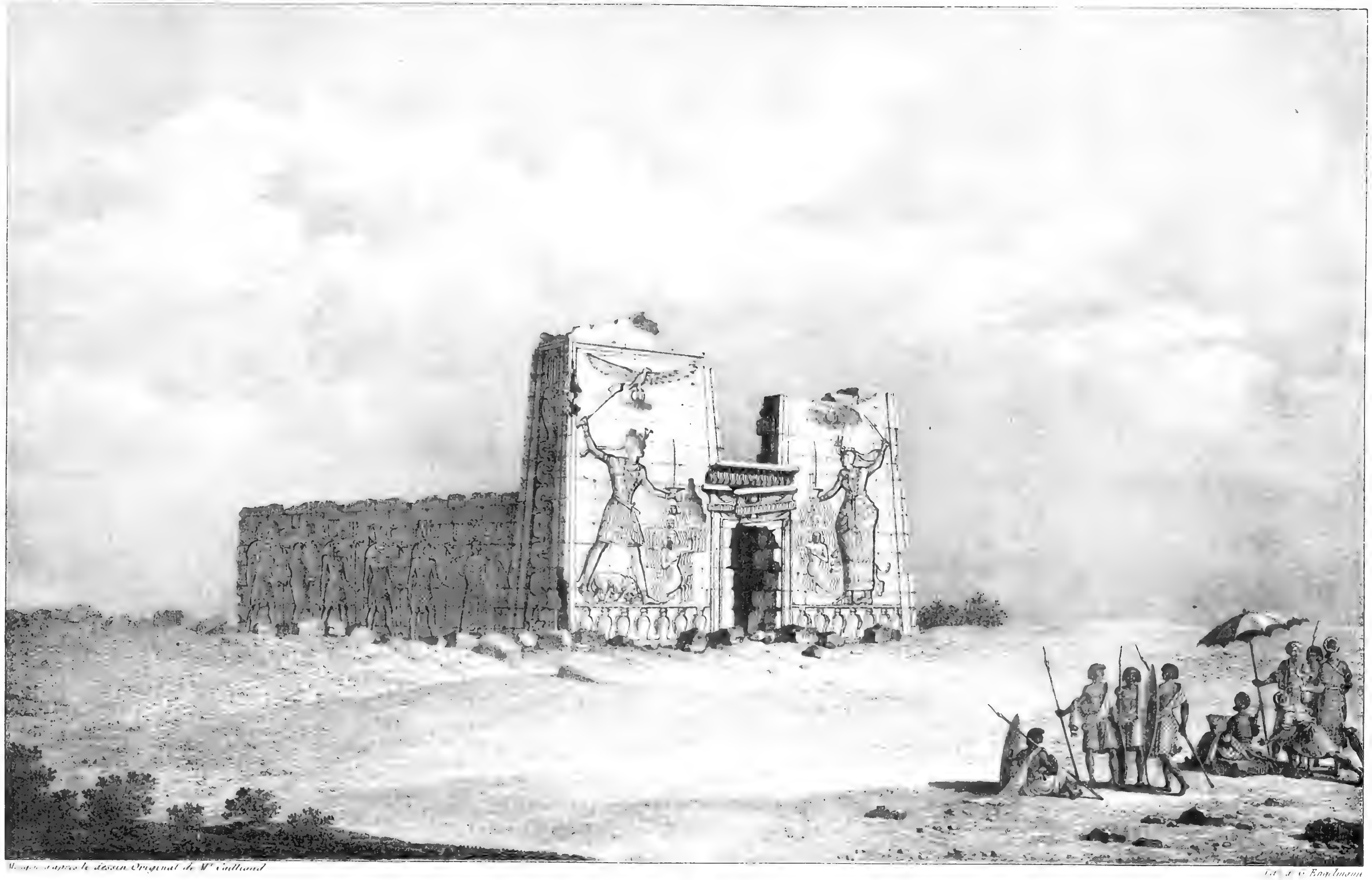
1°. VUE DU GRAND TEMPLE DE L'EST PRISE DU SUD-OUEST

2. VUE DU TEMPLE DE L'OUEST ET DU PORTIQUE VOISIN PRISE DE L'EST

BLANK
PAGE

VUE DU PORTIQUE OU ÉDIFICE À JOUR EN STYLE GREC, PRISE DU NORD-EST.

BLANK
PAGE



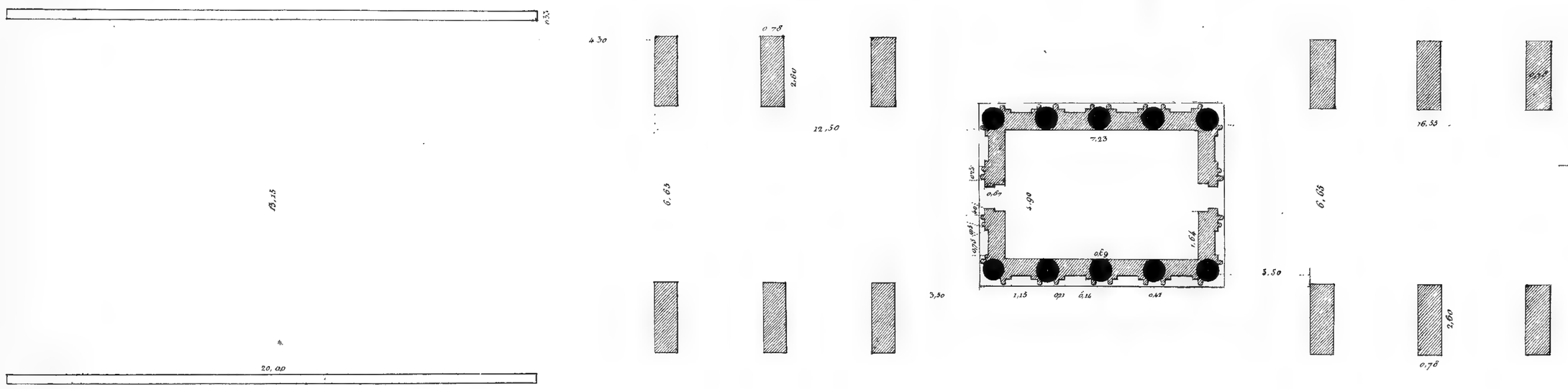
Mangin d'après le dessin Original de Mr Cailliaud Lith. de G. Engelmann

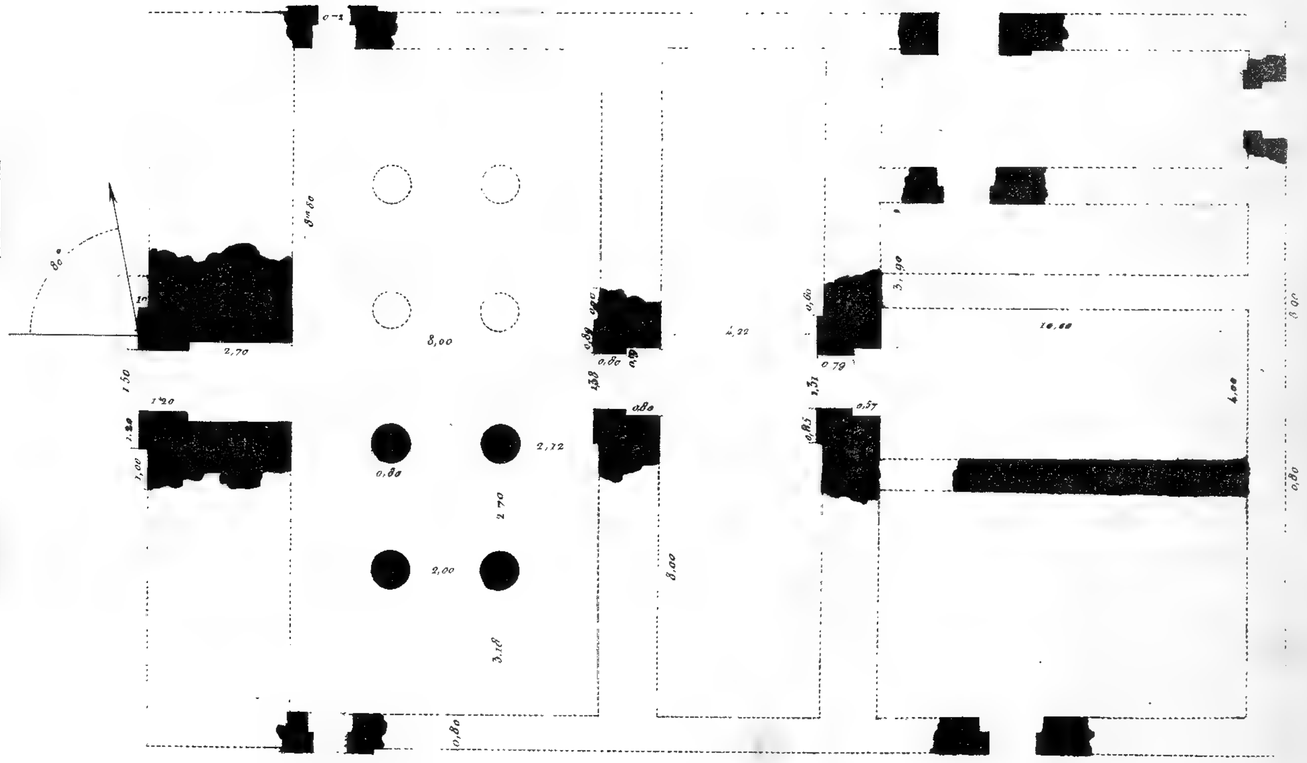
VUE PARTICULIÈRE DU TEMPLE DE L'OUEST, PRISE DU SUD-OUEST.

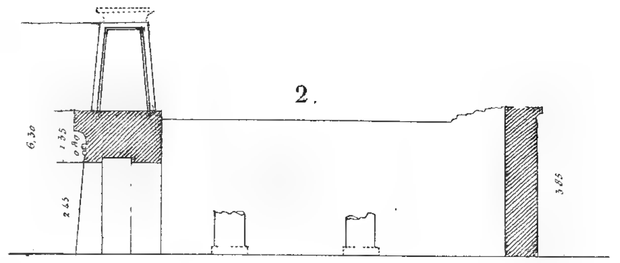
BLANK
PAGE

NAGA

8.







2.

Ech. des fig. 1. 2. 3. 6. et 8.

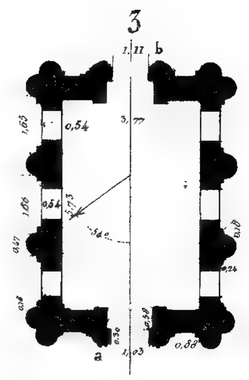
6 3 0 1 2 3 4 5 6 7 8 Toises.

Ech. des fig. 1. 2. 3. 6. et 8.

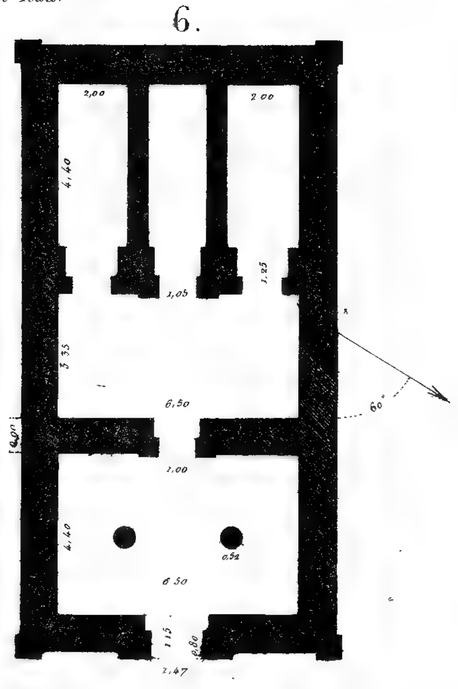
10 5 0 1 2 3 4 5 10 15 Metres

4.

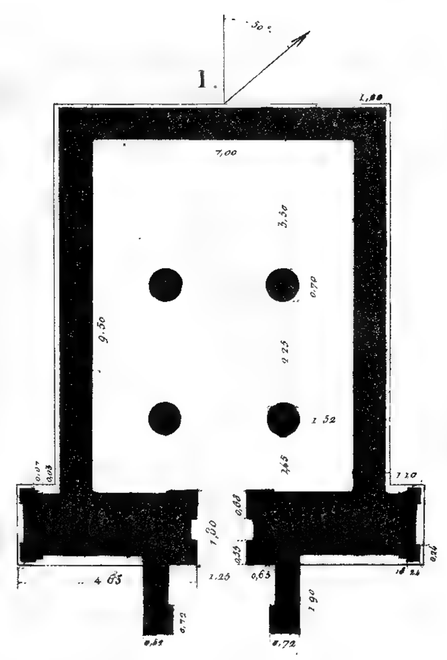
5.



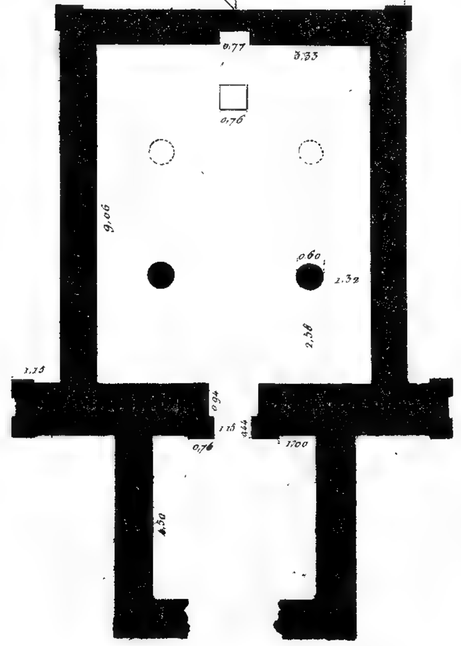
3



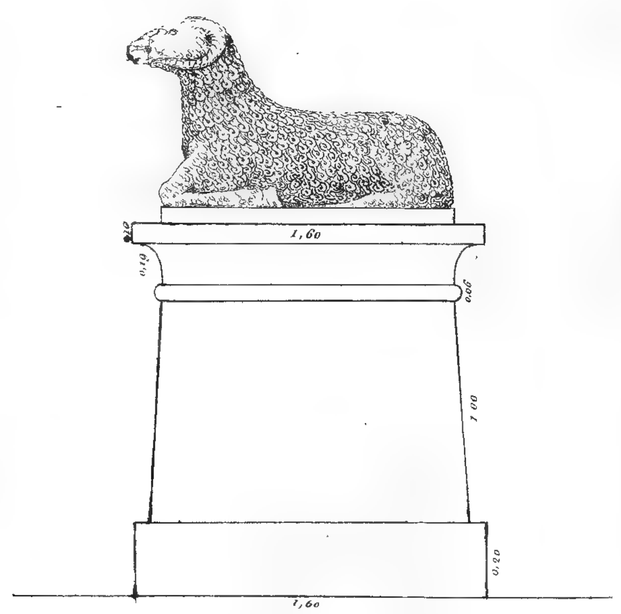
6.



1.



7.

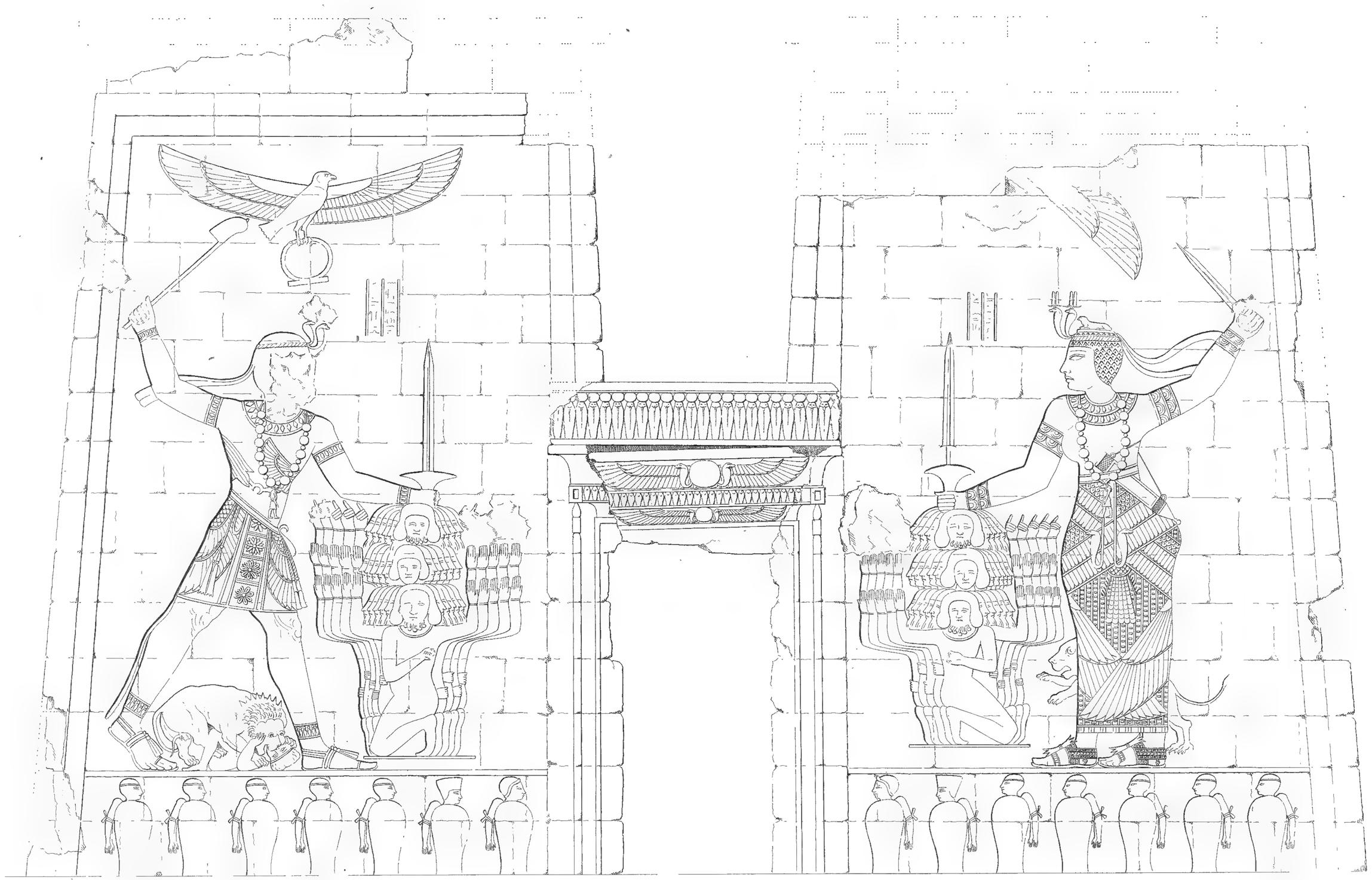


1…5, TEMPLE DE L'OUEST ET ÉDIFICE VOISIN DU TEMPLE. 6, TEMPLE DU SUD-EST. 7, PETIT TEMPLE DE L'EST. 8.9, GRAND TEMPLE DE L'EST.

D'après le dessin original de Mr Caillaud.

Lith de G. Engelmann.

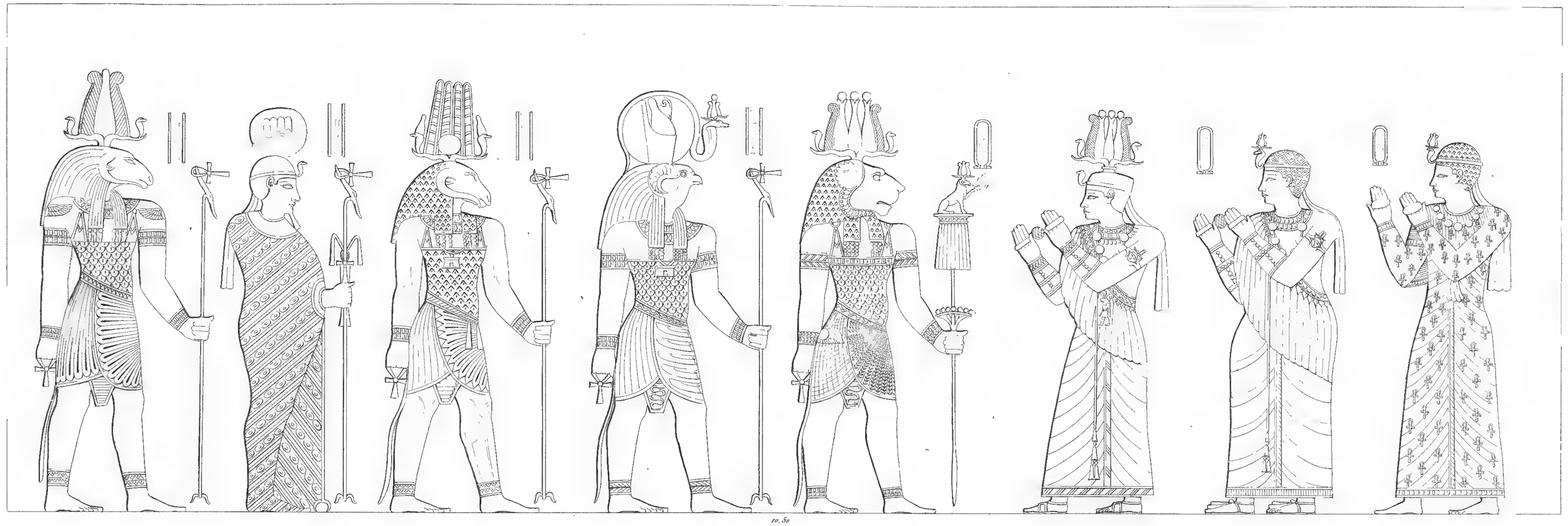
BLANK
PAGE

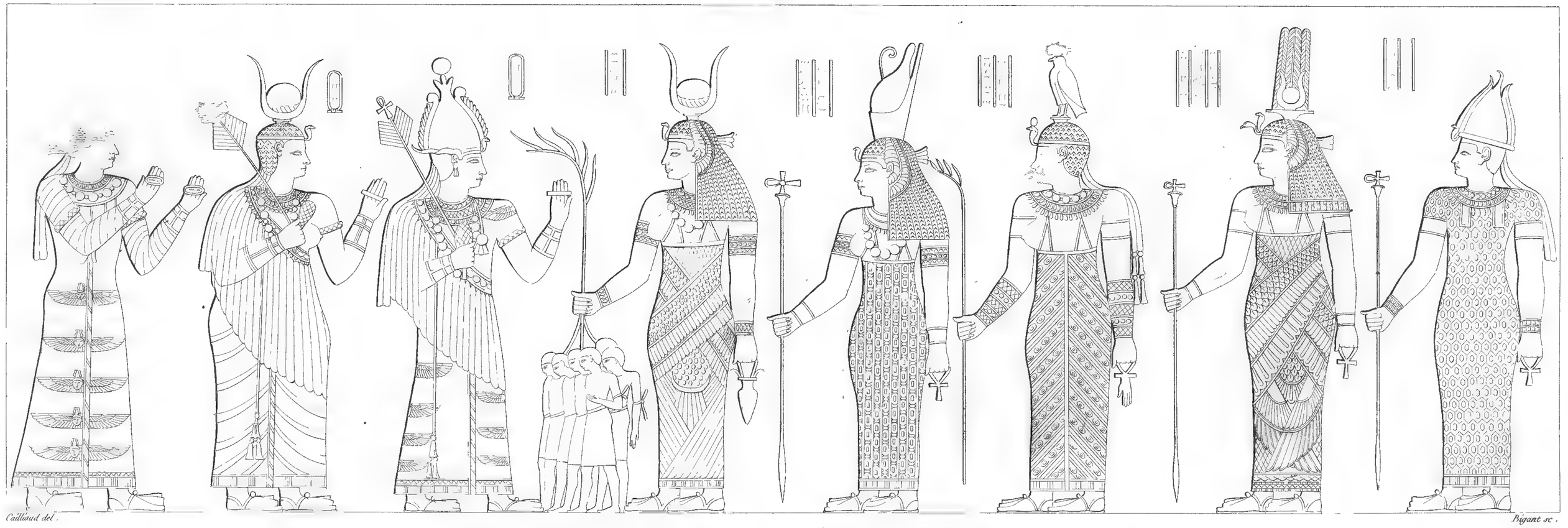


Gravé par Rigant d'après le dessin original de M. Caillaud.

DÉTAIL DU PYLÔNE DU TEMPLE DE L' OUEST.

BLANK
PAGE





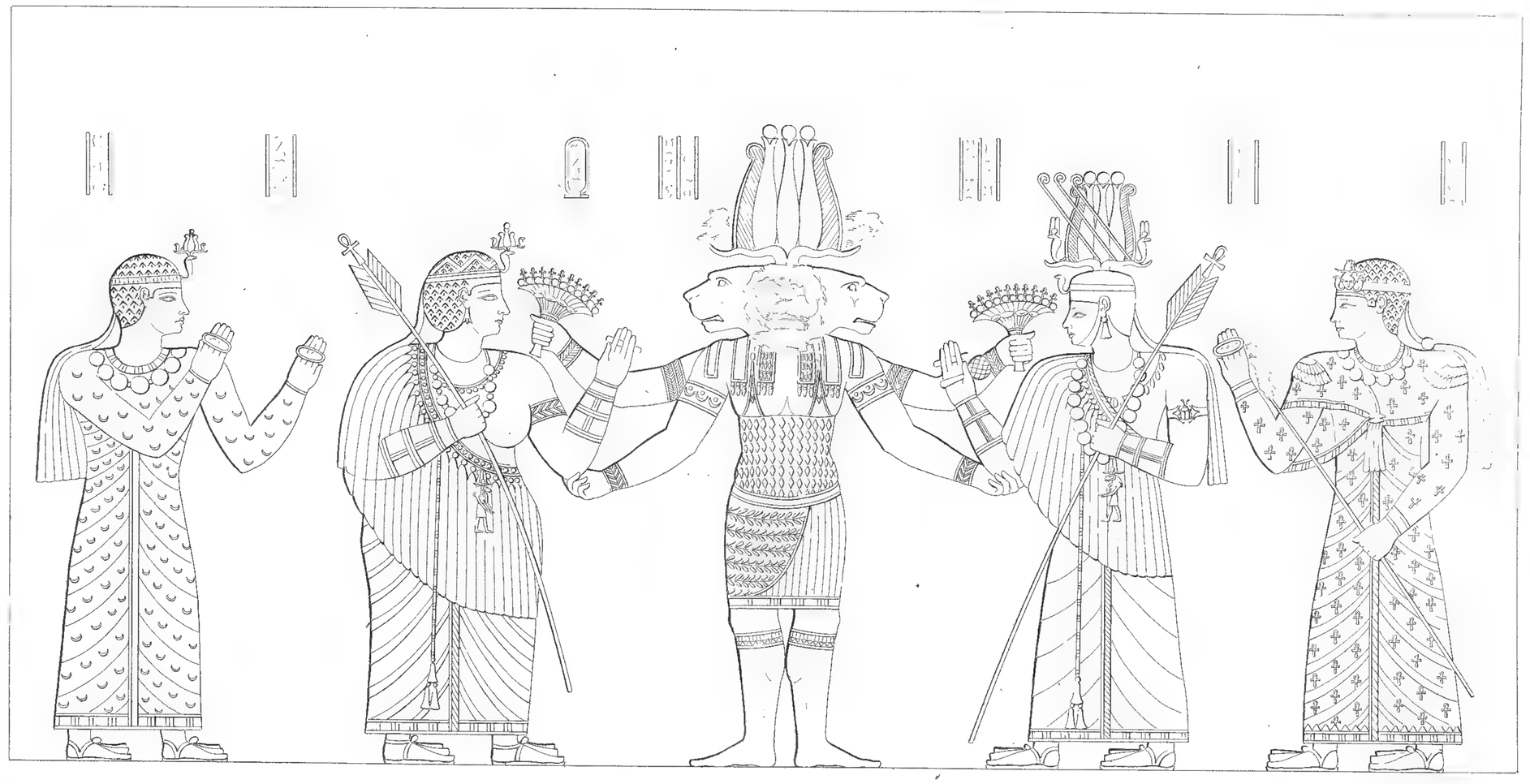
Cailliaud del. Reigant sc.

BAS-RELIEFS DES DEUX FAÇADES LATÉRALES DU TEMPLE DE L'OUEST.

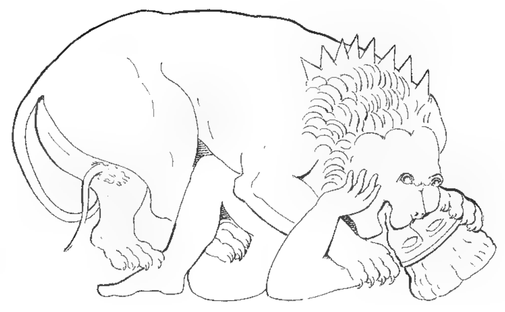
BLANK
PAGE

NAGA.

1



2



3

Bigant d'après le dessin original de M. Caillaud.

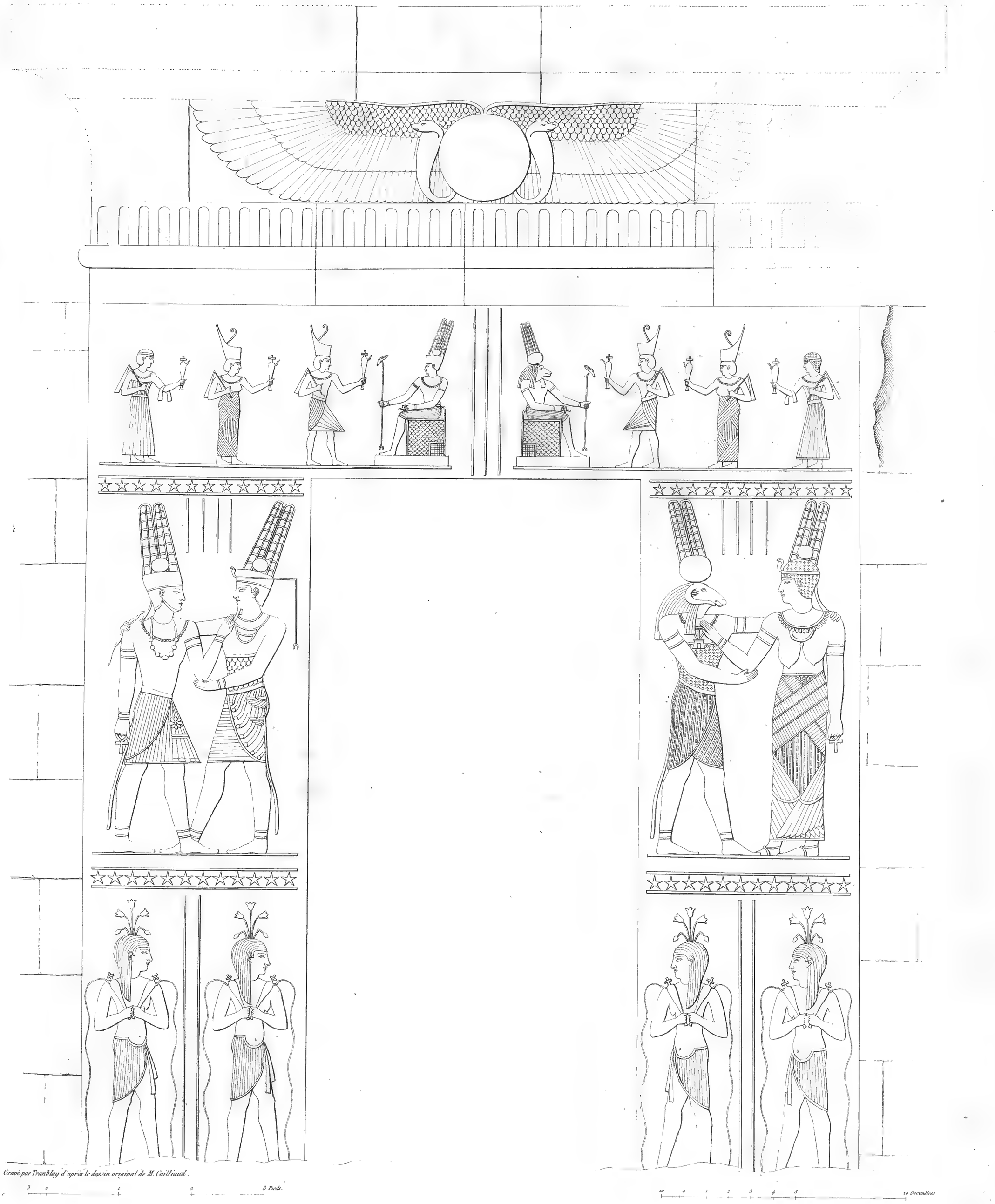
1. BAS-RELIEF DE LA FAÇADE POSTÉRIEURE DU TEMPLE DE L'OUEST. 2.3. DÉTAILS DU PYLÔNE.

BLANK
PAGE

Sabatier d'après le [illegible] Lith. de G. Engelmann.

VUE ANTÉRIEURE DU GRAND TEMPLE DE L'EST. PALAIS DE L'OUEST.

BLANK
PAGE



Gravé par Tranblay d'après le dessin original de M. Cailliaud.

3 0 1 2 3 Pieds.

10 0 1 2 3 4 5 10 Decimètres

DÉTAIL DE LA FAÇADE DU GRAND TEMPLE DE L'EST.

BLANK
PAGE

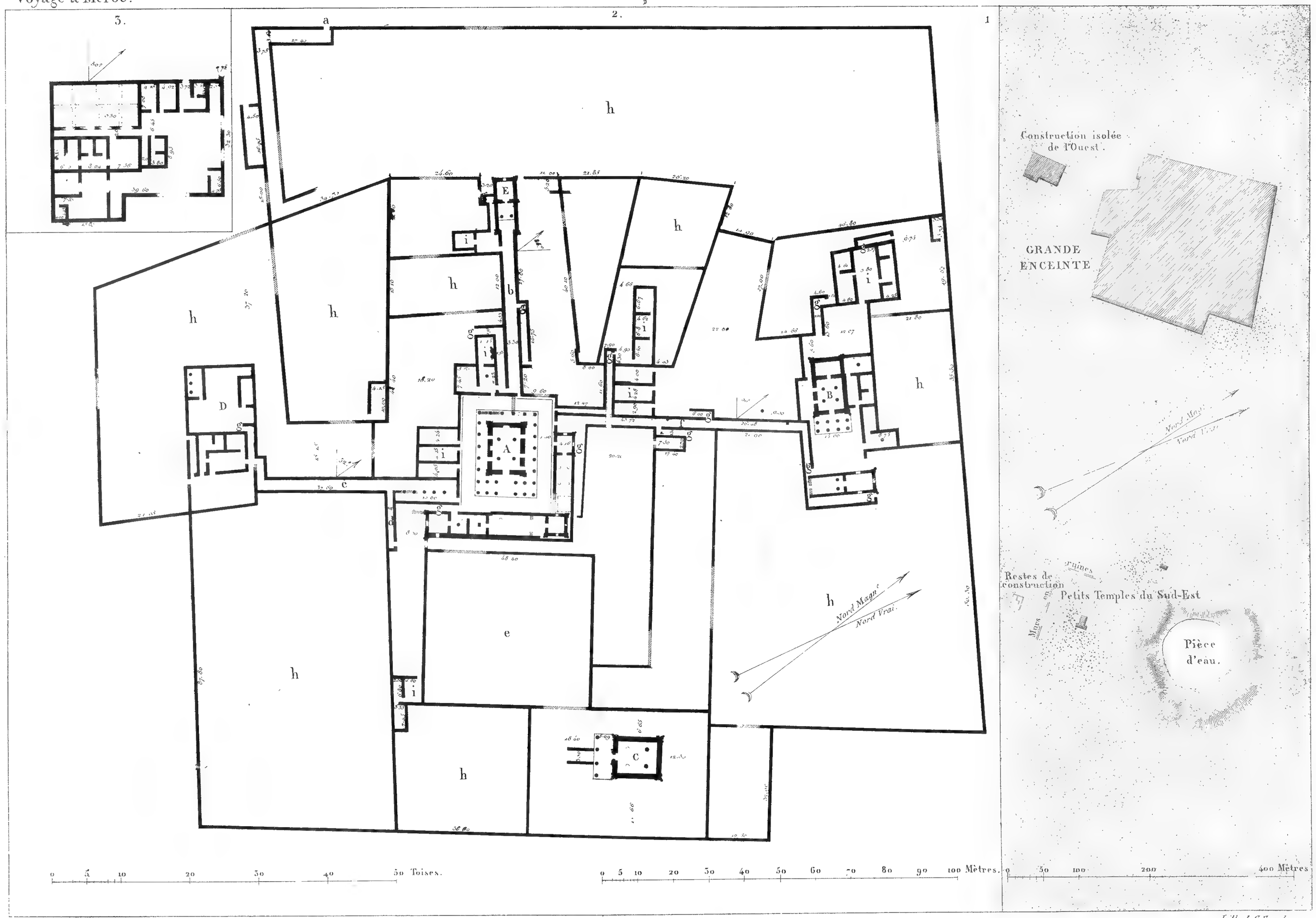
NAGA.

Desaulx, d'après le dessin original de M.r Caillaud

Lith.e de Langlumé

VUE DU PETIT TEMPLE DE L'EST PRISE DU SUD.

BLANK
PAGE

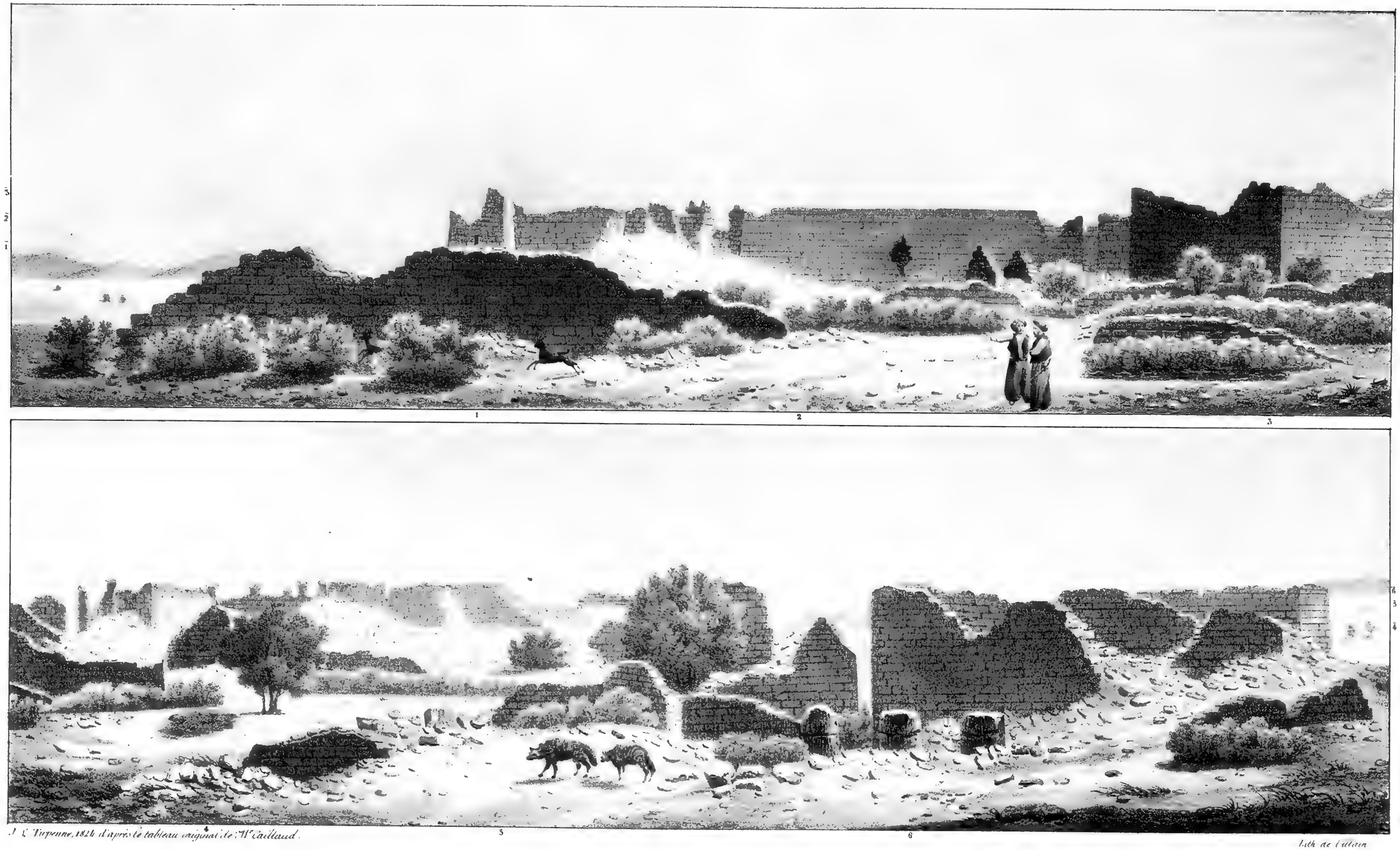


Desmadryl d'après le dessin original de M. Cailliaud

Lith de G Engelmann

1. PLAN GÉNÉRAL. 2. PLAN DE LA GRANDE ENCEINTE. 3. CONSTRUCTION ISOLÉE DE L'OUEST.

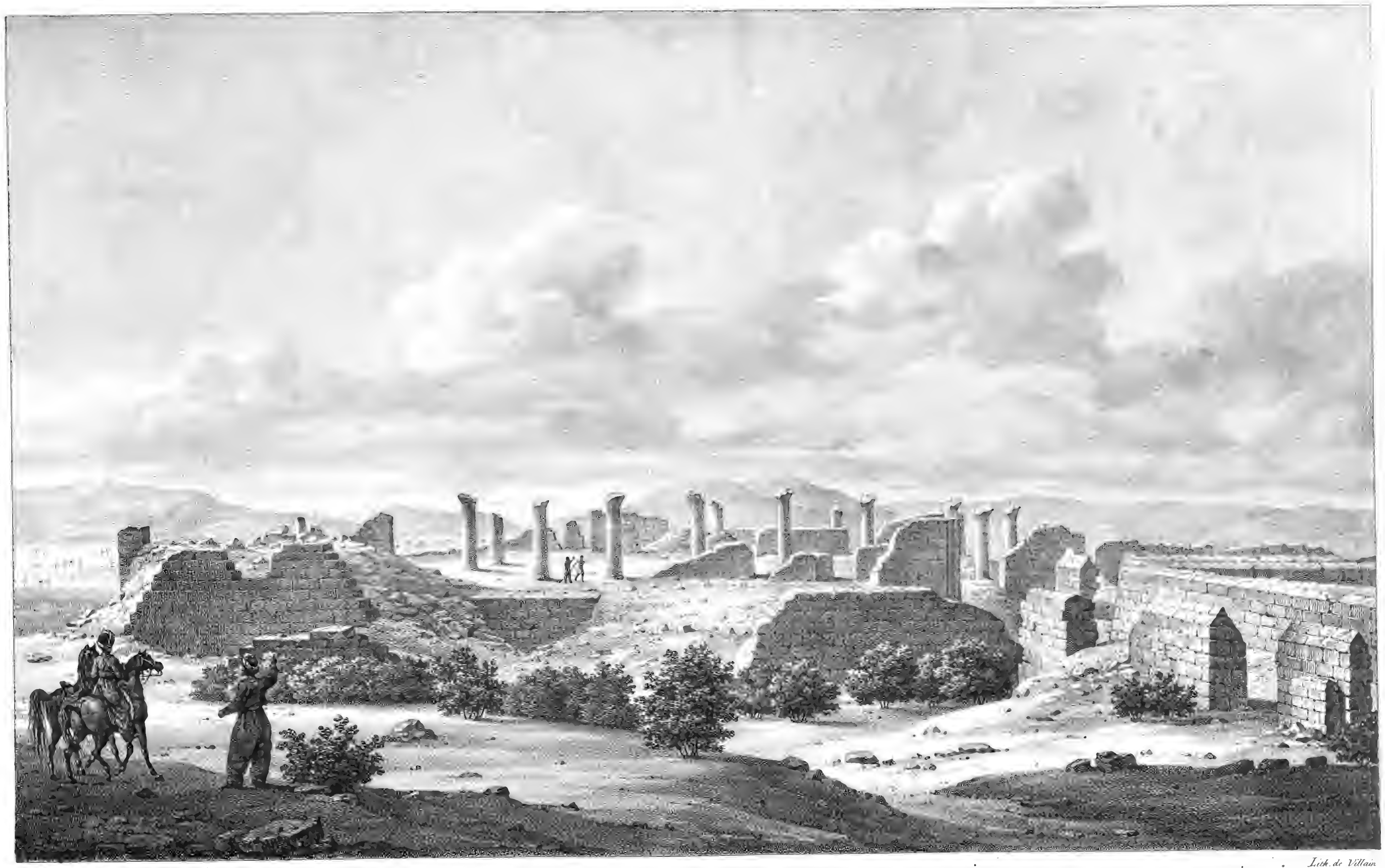
BLANK
PAGE



J. C. Varin, 1826 d'après le tableau original de M. Caillaud. Lith. de Villain

VUE GÉNÉRALE EN DEUX PARTIES DES RUINES DE LA GRANDE ENCEINTE, PRISE DE L'OUEST.

BLANK
PAGE



d'après le dessin original de M. Caillaud. Lith. de Villain

VUE DU TEMPLE OU MONUMENT CENTRAL, ET DE LA TROISIEME GALERIE, PRISE DU NORD-EST.

BLANK
PAGE

Dessiné d'après le dessin [illegible] par F. Cailliaud

VUE DU TEMPLE CENTRAL, PRISE DE L'EST.

BLANK
PAGE

Desautx d'après le dessin original de Mr Cailliaud

Lith. de Langlumé

VUE DU TEMPLE DU NORD, PRISE DU SUD-EST.

BLANK
PAGE

Dessiné d'après le dessin original de M^r [illegible]

Lith^e de Villain.

VUE DE L'ÉDIFICE DU SUD-EST, PRISE DE L'OUEST.

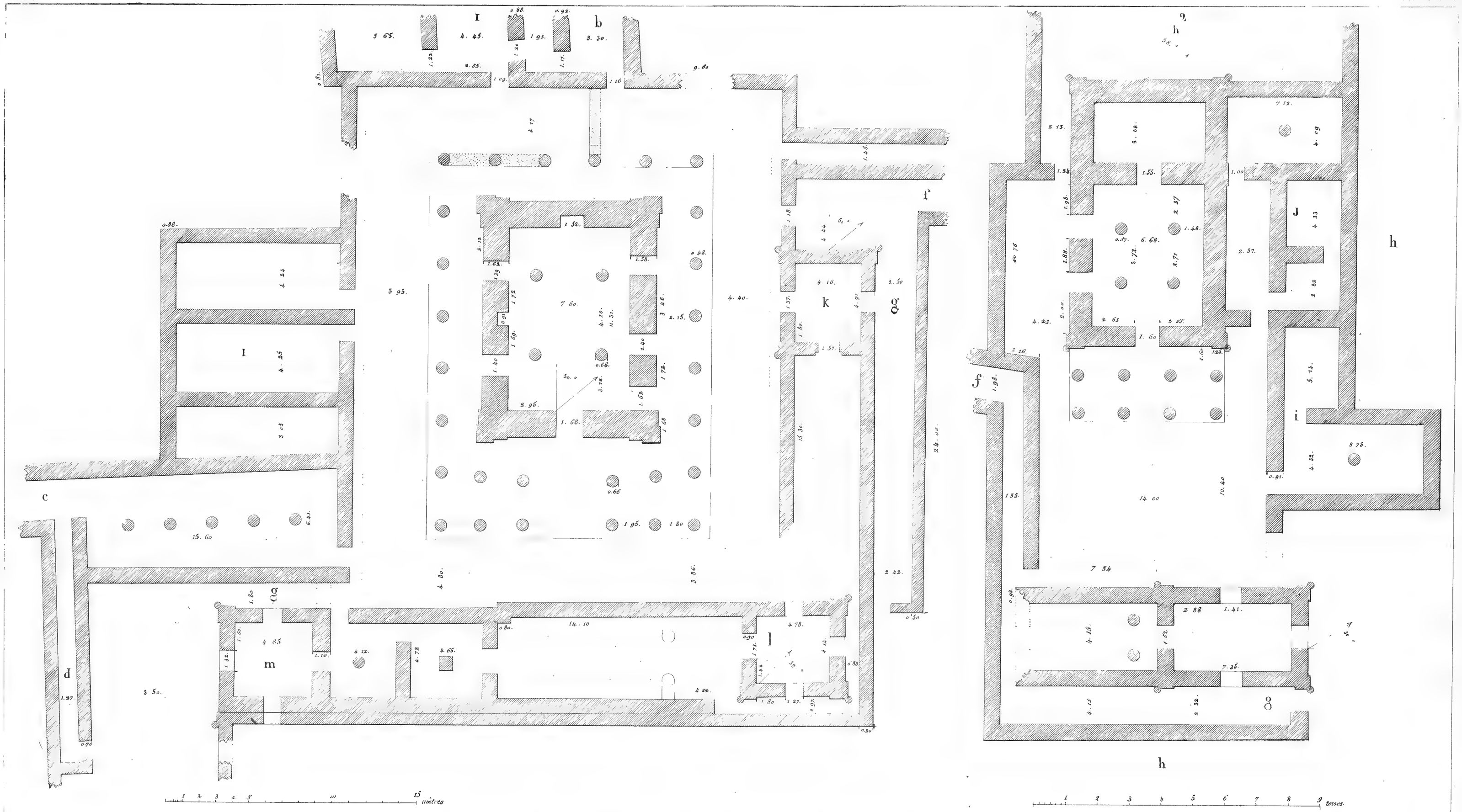
BLANK
PAGE

A. Sacatier, d'après le dessin original de M. Cailliaud

VUE DU PETIT TEMPLE AU SUD-EST DE LA GRANDE ENCEINTE, PRISE DU SUD.

BLANK
PAGE

EL-MEÇAOURÂH.

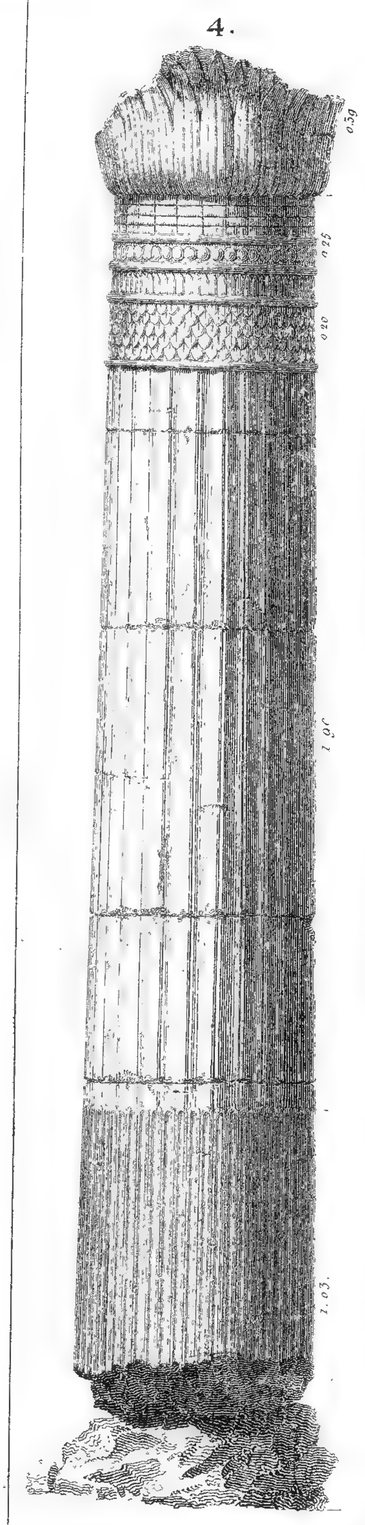


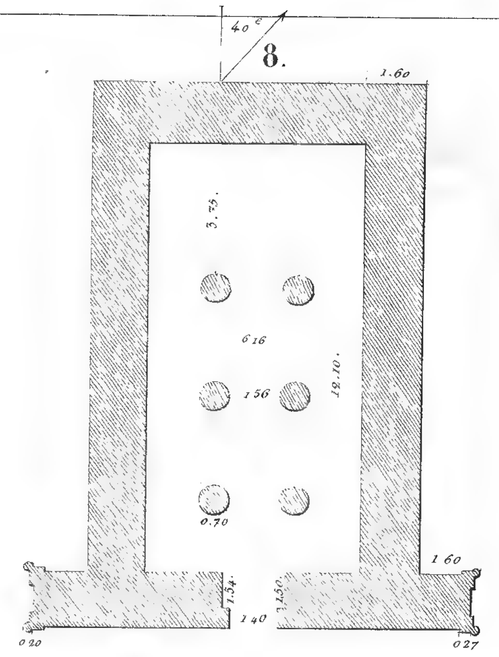
d'après le dessin original de Mr Caillaud.

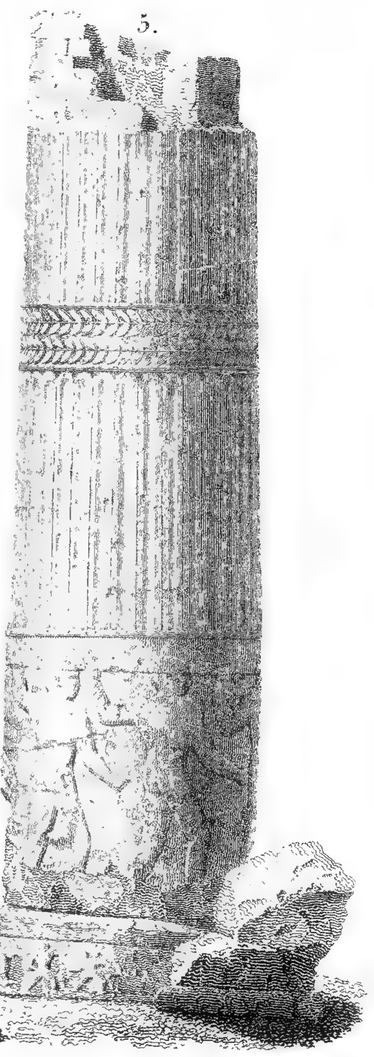
Lith^e de Villain

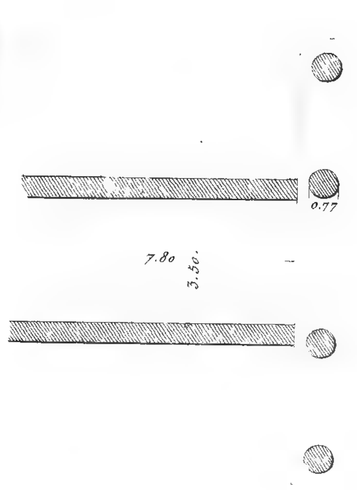
PLANS DU TEMPLE CENTRAL, ET DU TEMPLE DU NORD, AVEC LES CONSTRUCTIONS QUI LES AVOISINENT.

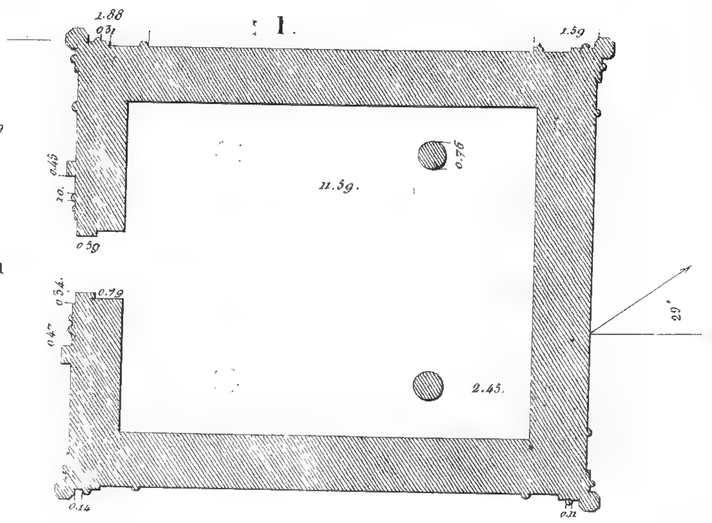
BLANK
PAGE

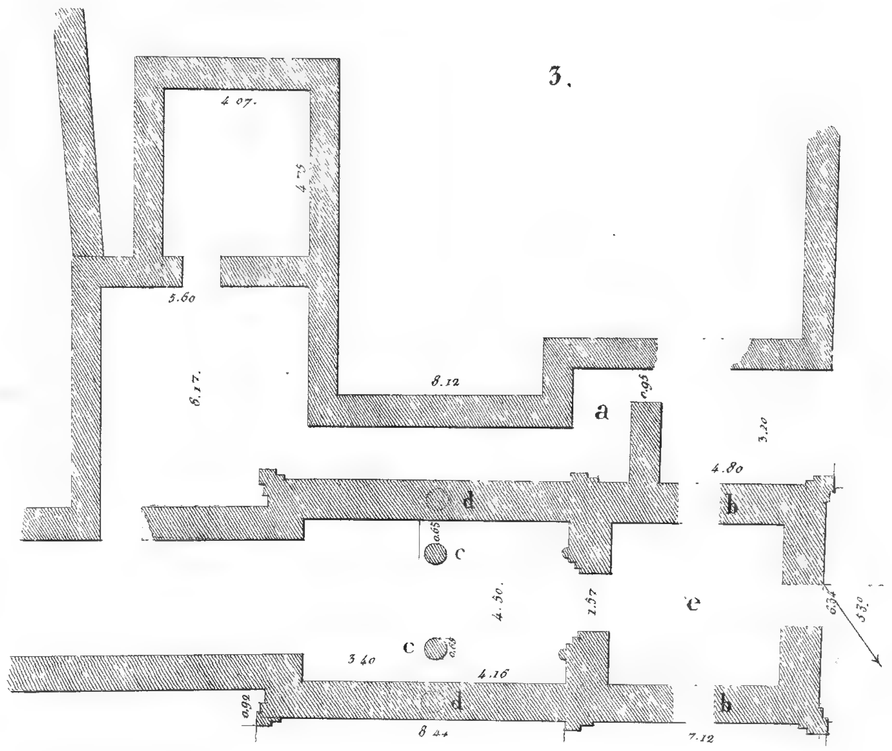


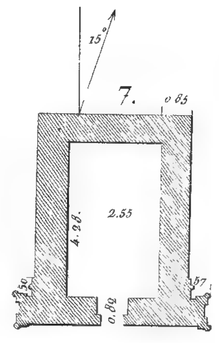


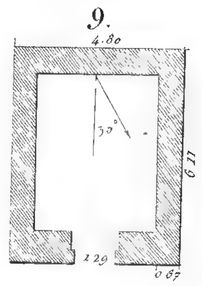


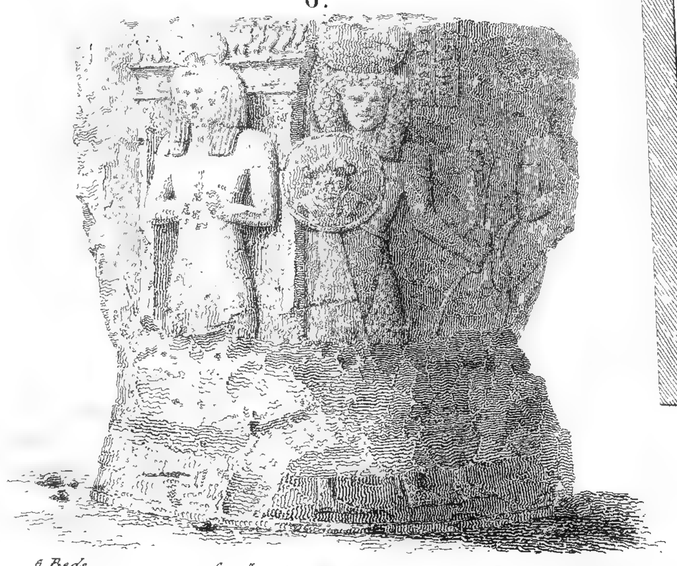


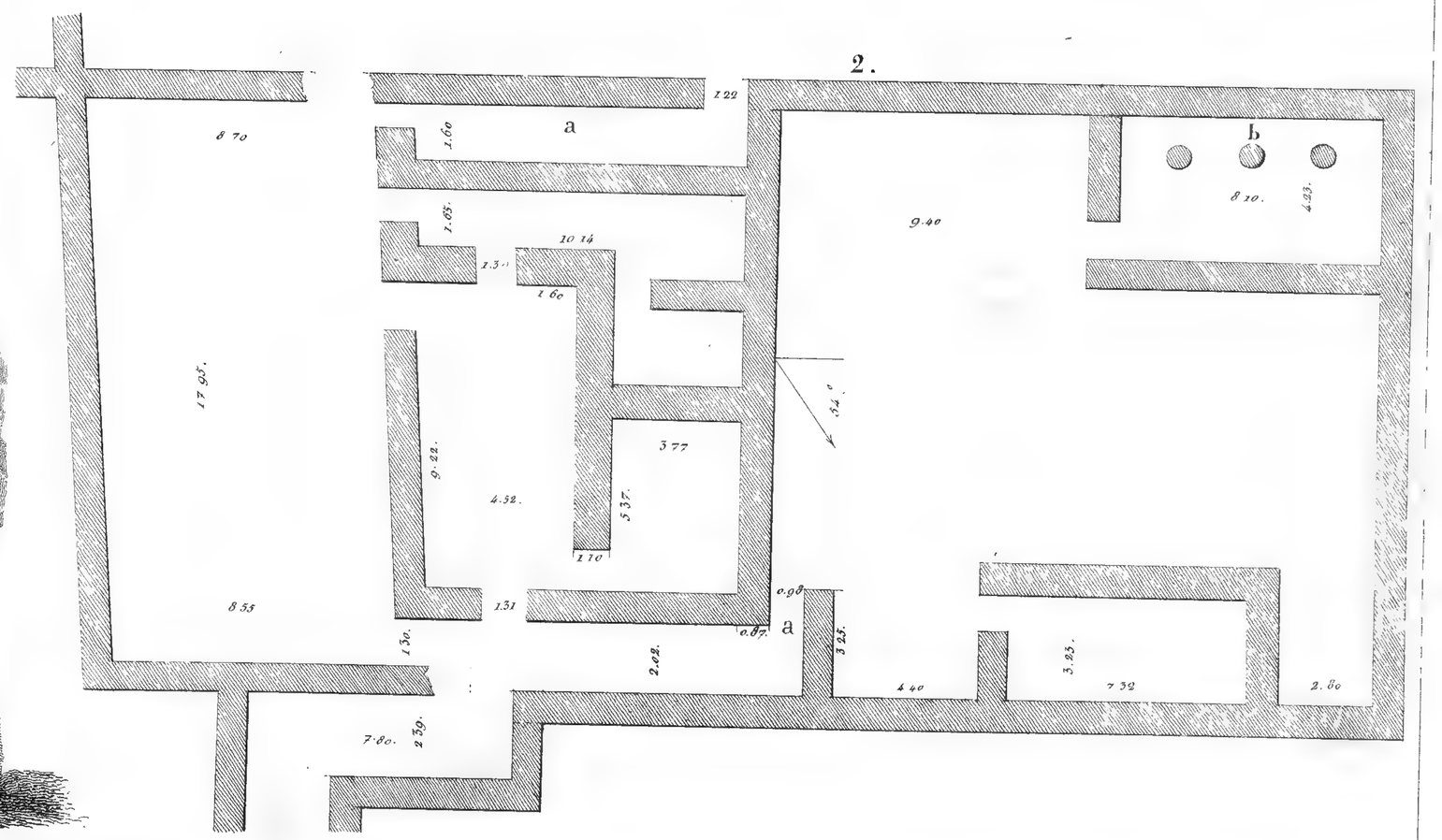












échelles de la Fig. 4

échelle des Fig. 1.2.3.7.8.9.

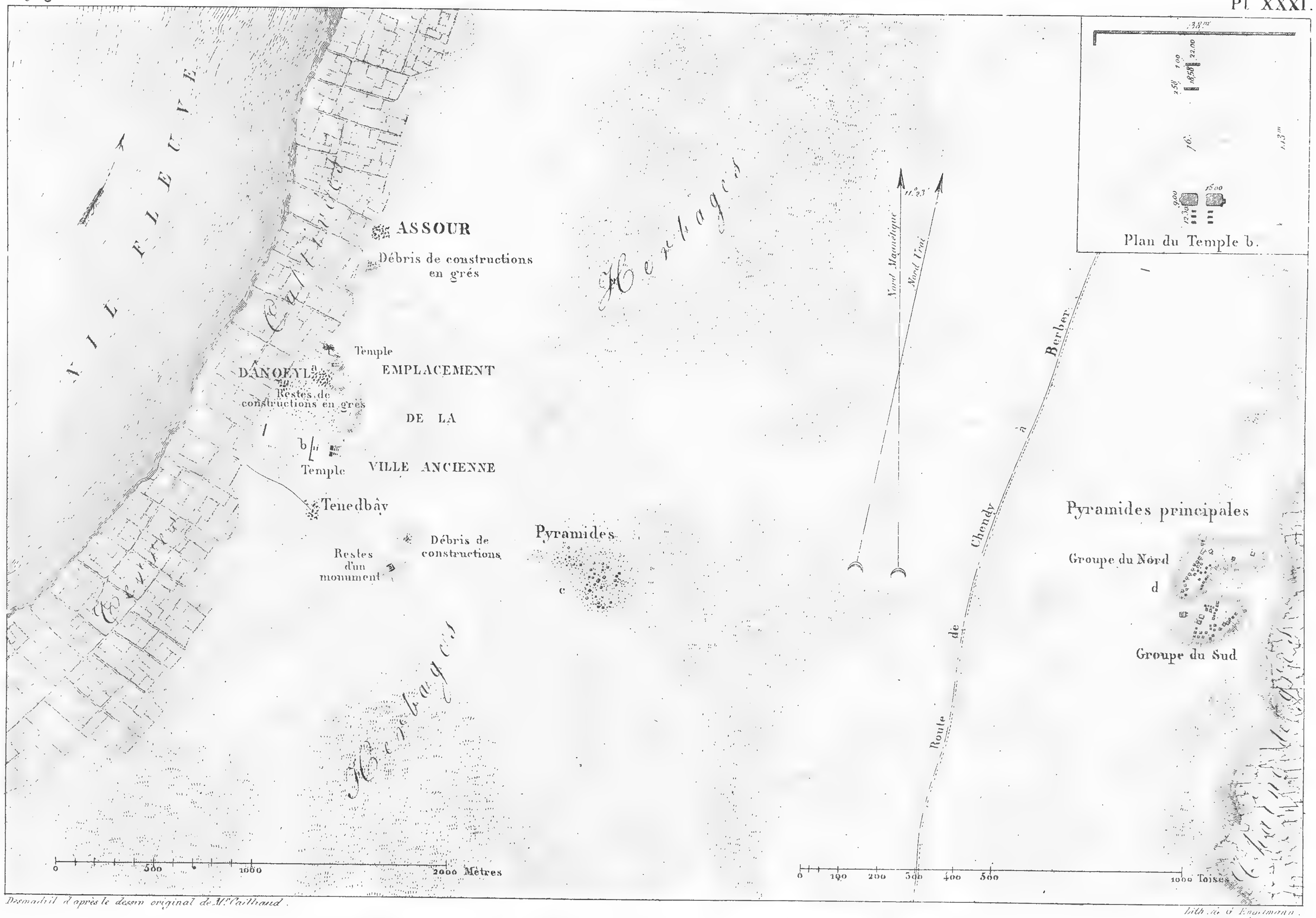
Schmit d'après le dessin original de Mr. Caillaud.

Lith. de G. Engelmann

1.2.3. EDIFICES DE LA GRANDE ENCEINTE, 4.5.6. DÉTAILS DES COLONNES DU MONUMENT CENTRAL.

7.8. PETITS TEMPLES DU SUD-EST. 9. PETIT TEMPLE À OUÂDY-EL-BENÂT.

BLANK
PAGE

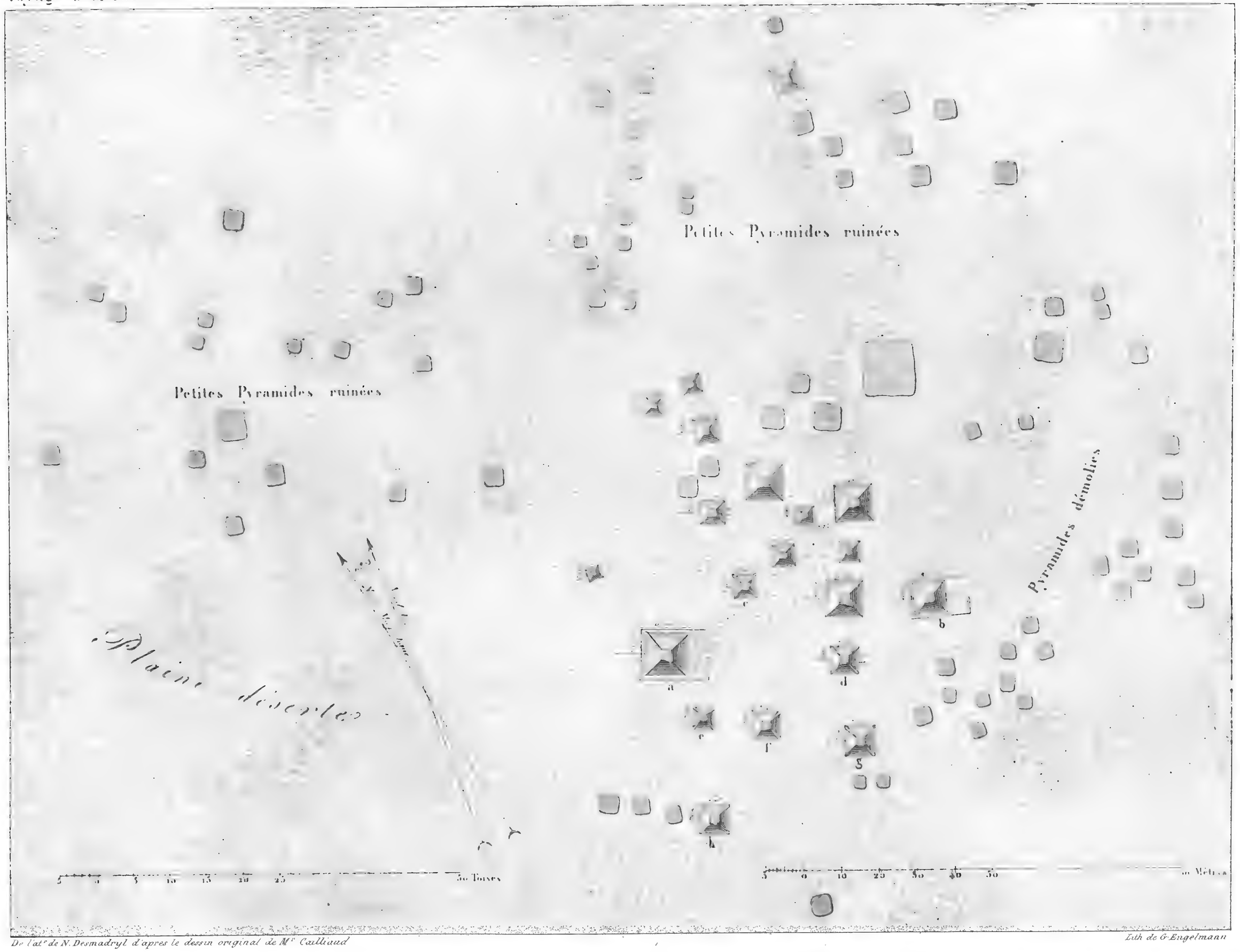


Dessiné d'après le dessin original de M.r Cailliaud.

Lith.ie d'Engelmann.

PLAN GÉNÉRAL DES RUINES ET DES PYRAMIDES.

BLANK
PAGE



Dr l'at.e de N. Desmadryl d'après le dessin original de Mr. Caillaud

Lith de G. Engelmann

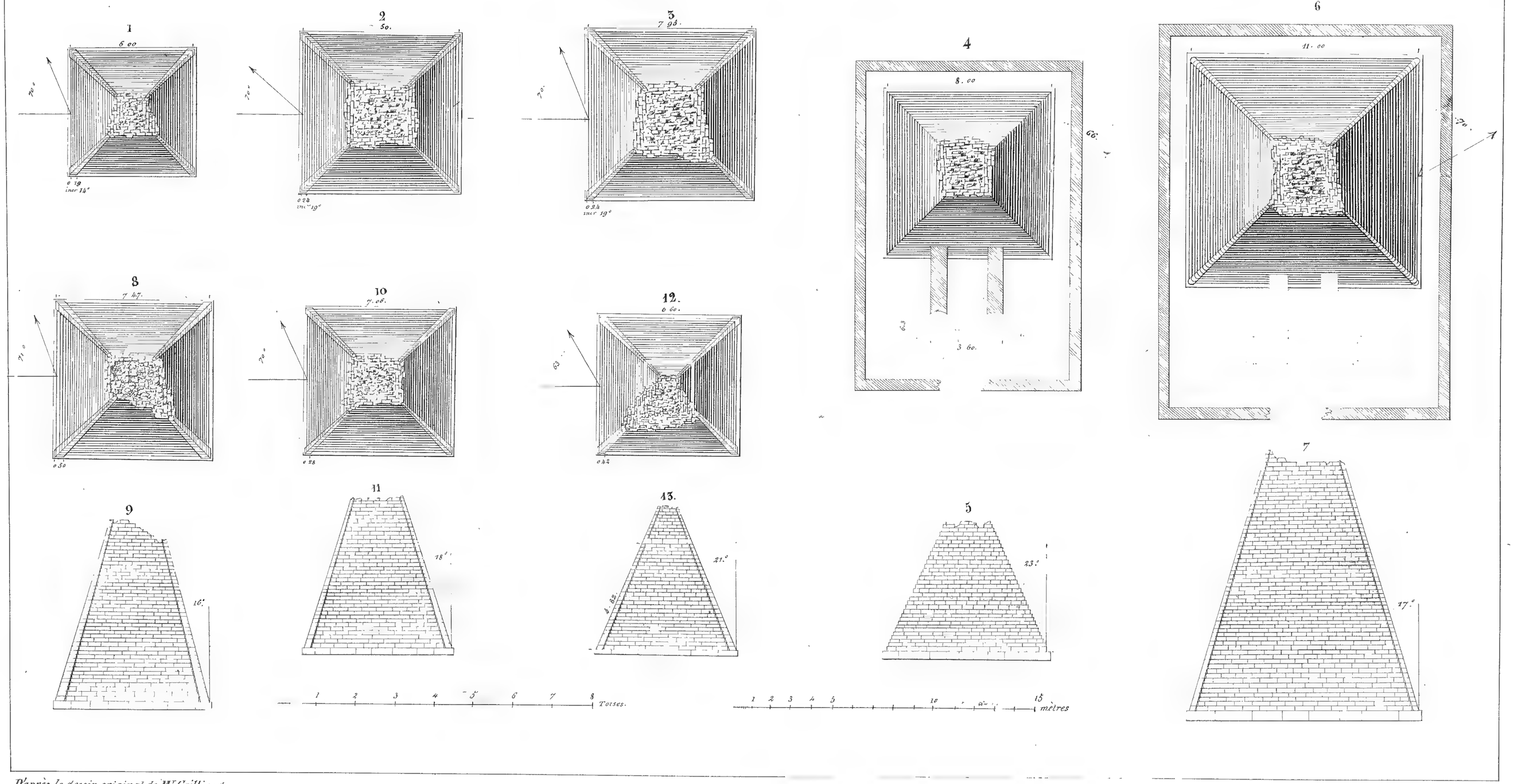
PLAN TOPOGRAPHIQUE DES PYRAMIDES RAPPROCHEES DU NIL.

BLANK
PAGE

Mongin d'après le dessin original de Mr Cailliaud. *Lith. de G. Engelmann.*

VUE DES PYRAMIDES RAPPROCHÉES DU NIL, PRISE DU NORD-OUEST.

BLANK
PAGE



D'après le dessin original de Mr Caillaud.

Lith^e de Villain.

PLANS ET DÉTAILS DE PLUSIEURS DES PYRAMIDES RAPPROCHÉES DU NIL.

BLANK
PAGE

Voyage à Méroé.

PL XXXV.

De l'Atr. de N. Desmadryl d'après le dessin original de Mr. Caillaud.

Lith de G. Engelmann

PLAN TOPOGRAPHIQUE DES PYRAMIDES À UNE LIEUE DU NIL.

BLANK
PAGE

VUE GÉNÉRALE DES PYRAMIDES À UNE LIEUE DU NIL, PRISE DU NORD.

Imp. Lith. de C. Constans.

BLANK
PAGE

Deroy d'après le dessin Original [illegible] aud. Lith: de G Engelmann

VUE GÉNÉRALE DES GRANDES PYRAMIDES À UNE LIEUE DU NIL, PRISE DU SUD-EST.

BLANK
PAGE

2

1

1. VUE DES PYRAMIDES DU SUD À UNE LIEUE DU NIL, PRISE DU NORD-OUEST.

2. VUE DES PYRAMIDES DU NORD, PRISE DE L'OUEST.

BLANK
PAGE

VUE DES DEUX PYRAMIDES

BLANK
PAGE

Mougin d'après le dess[illegible]

Litho de C. Engelmann.

VUE PARTICULIERE D'UNE DES PYRAMIDES DE L'EST À UNE LIEUE DU NIL.

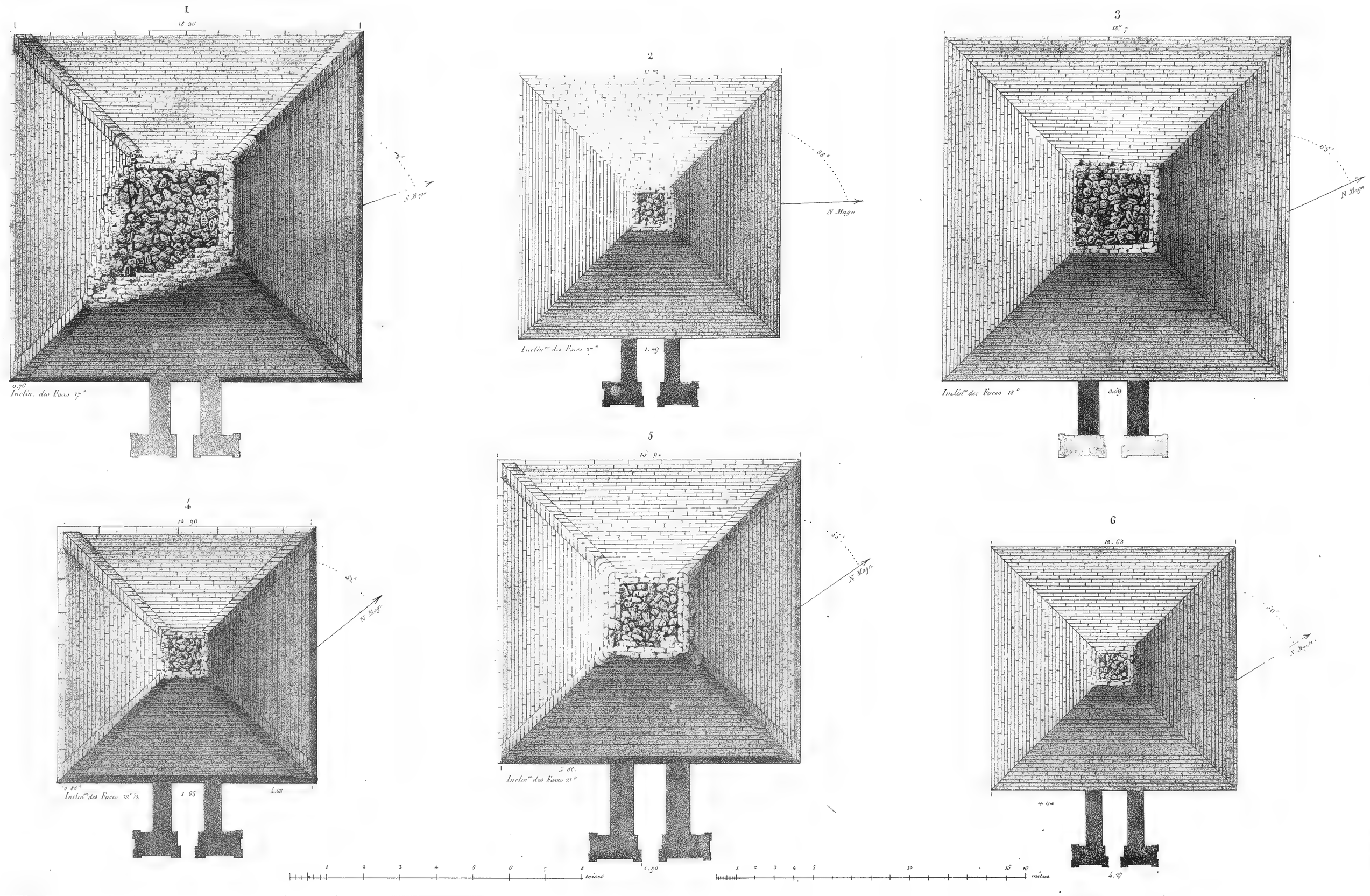
BLANK
PAGE

Recherchés d'après le dessin original de Mr Cailliaud. les figures par V. Adam

Lith. de Engelmann

VUE PARTICULIERE D'UNE GRANDE PYRAMIDE DE L'OUEST, A UNE LIEUE DU NIL.

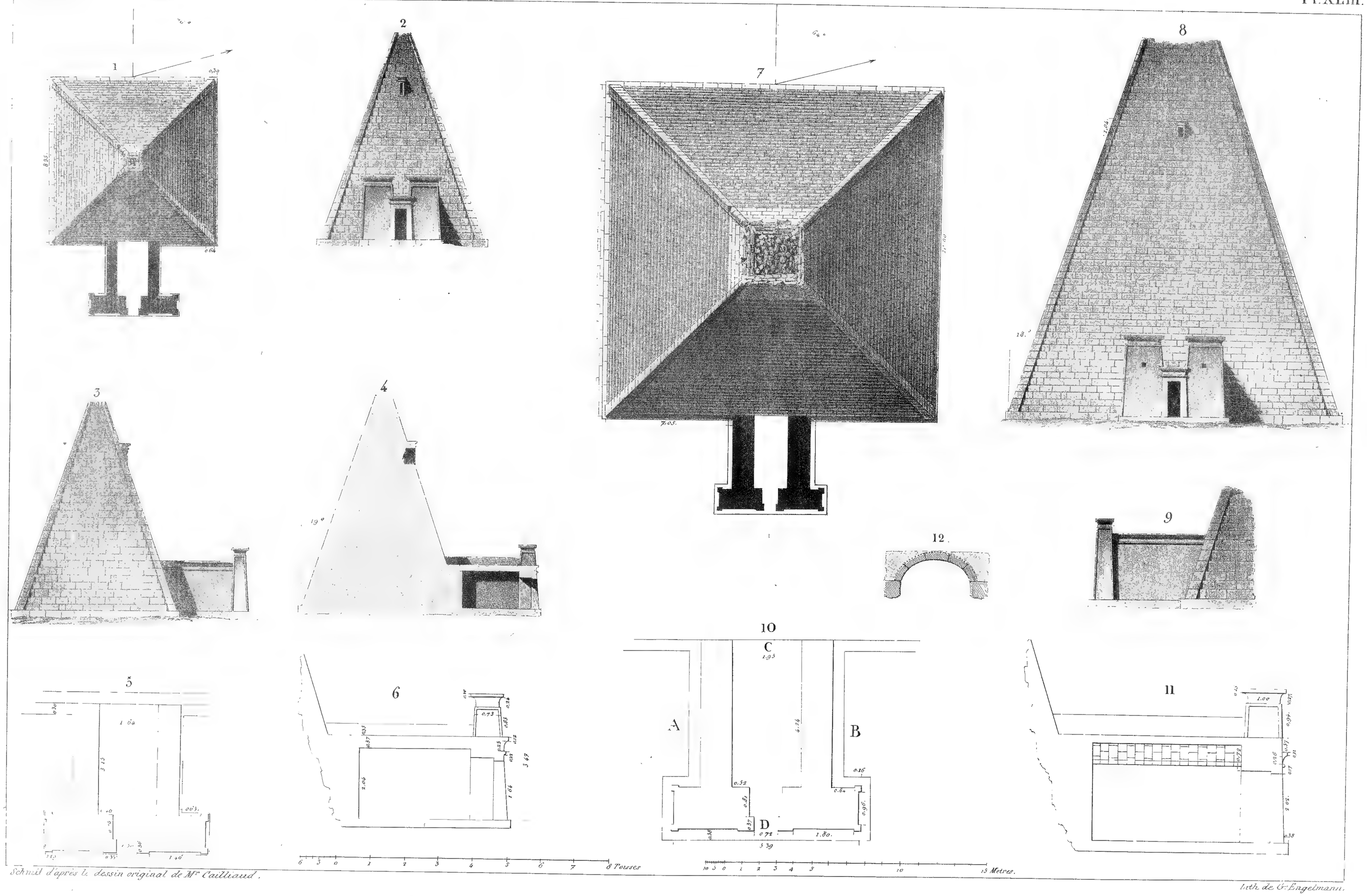
BLANK
PAGE



Dessin original de M. Caillaud.

PLAN DE SIX PYRAMIDES DU GROUPE DU NORD, À UNE LIEUE DU NIL.

BLANK
PAGE

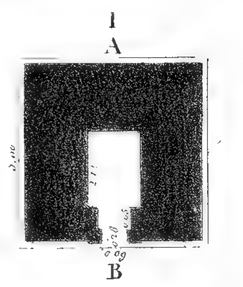


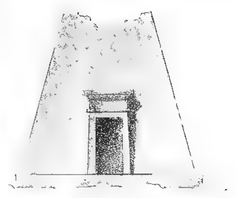
Schmit d'après le dessin original de Mr Caillaud.

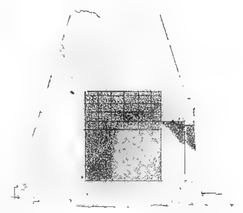
lith. de G. Engelmann.

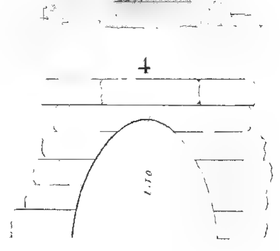
PLANS, COUPES ET ÉLÉVATIONS DE DEUX PYRAMIDES DU NORD, À UNE LIEUE DU NIL.

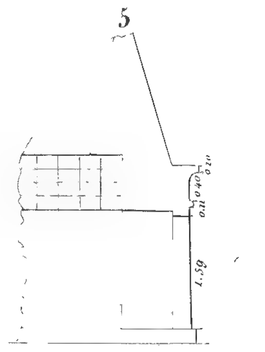
BLANK
PAGE

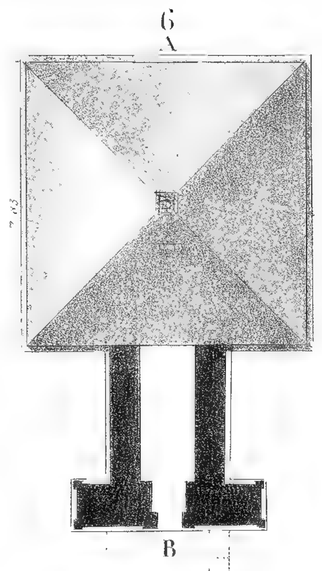


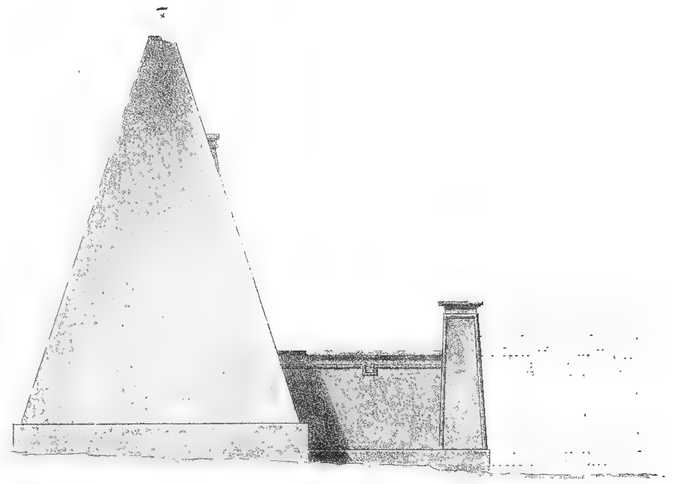


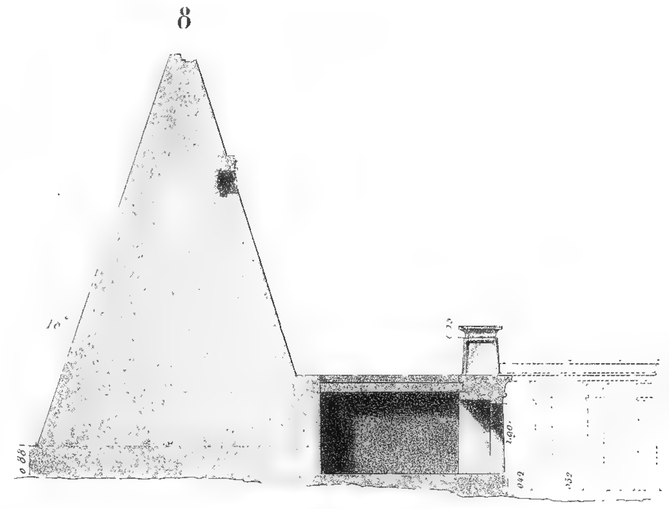


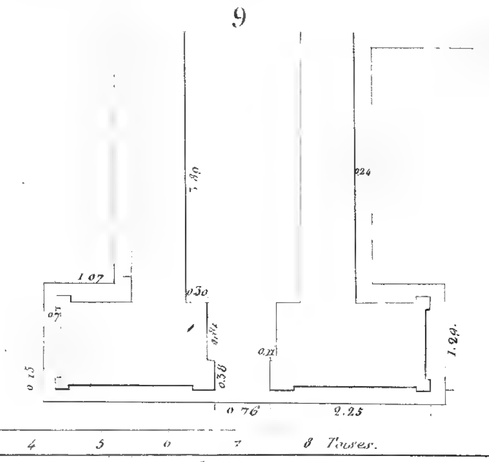


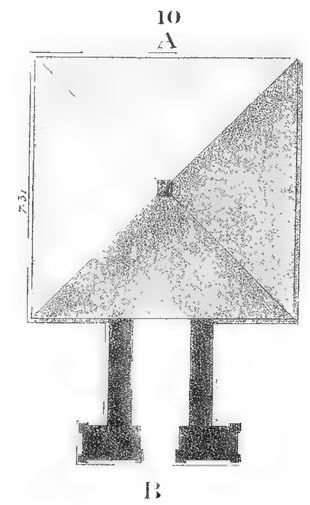


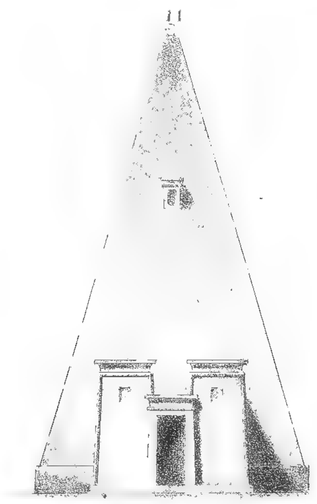


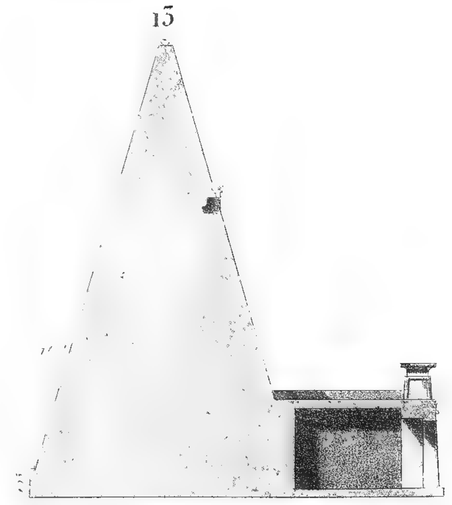


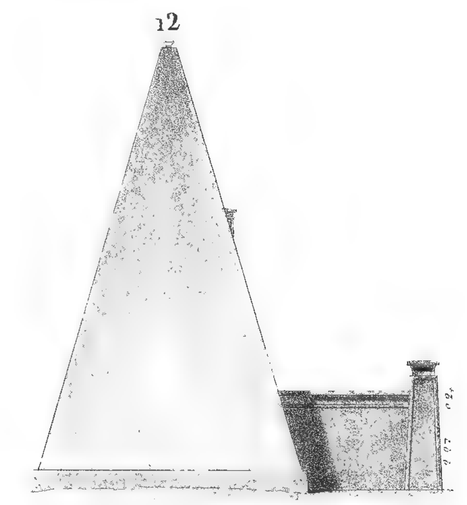


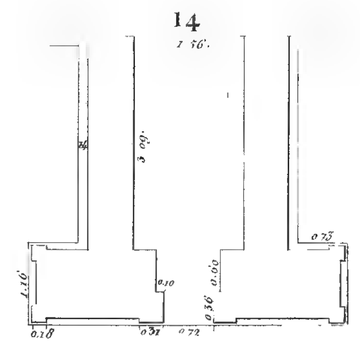


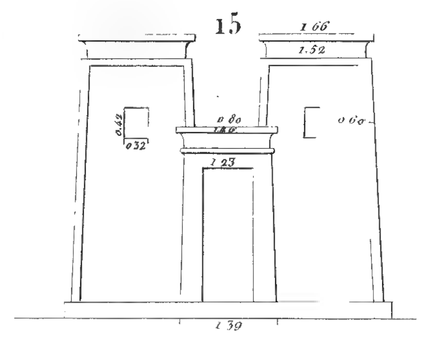


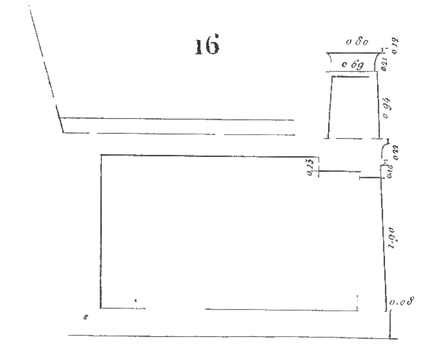










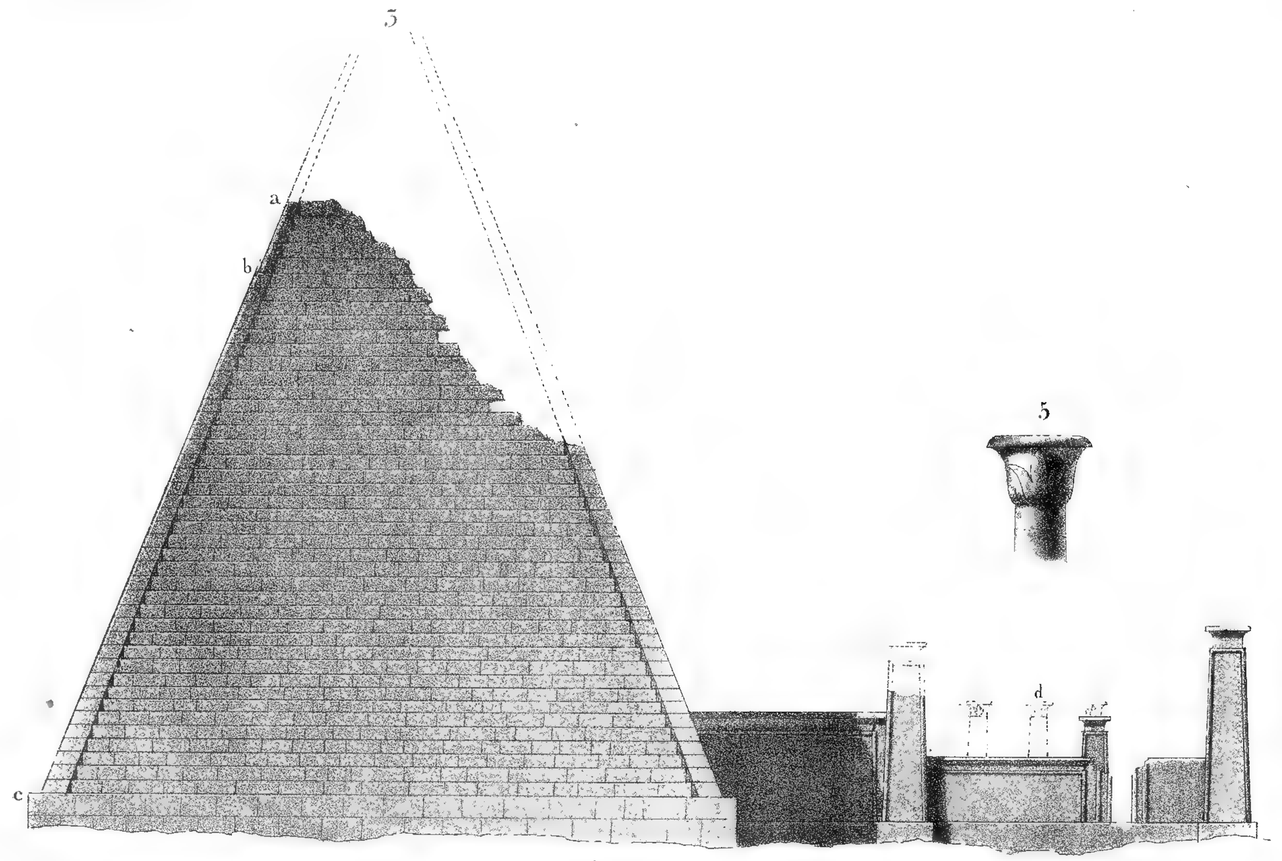


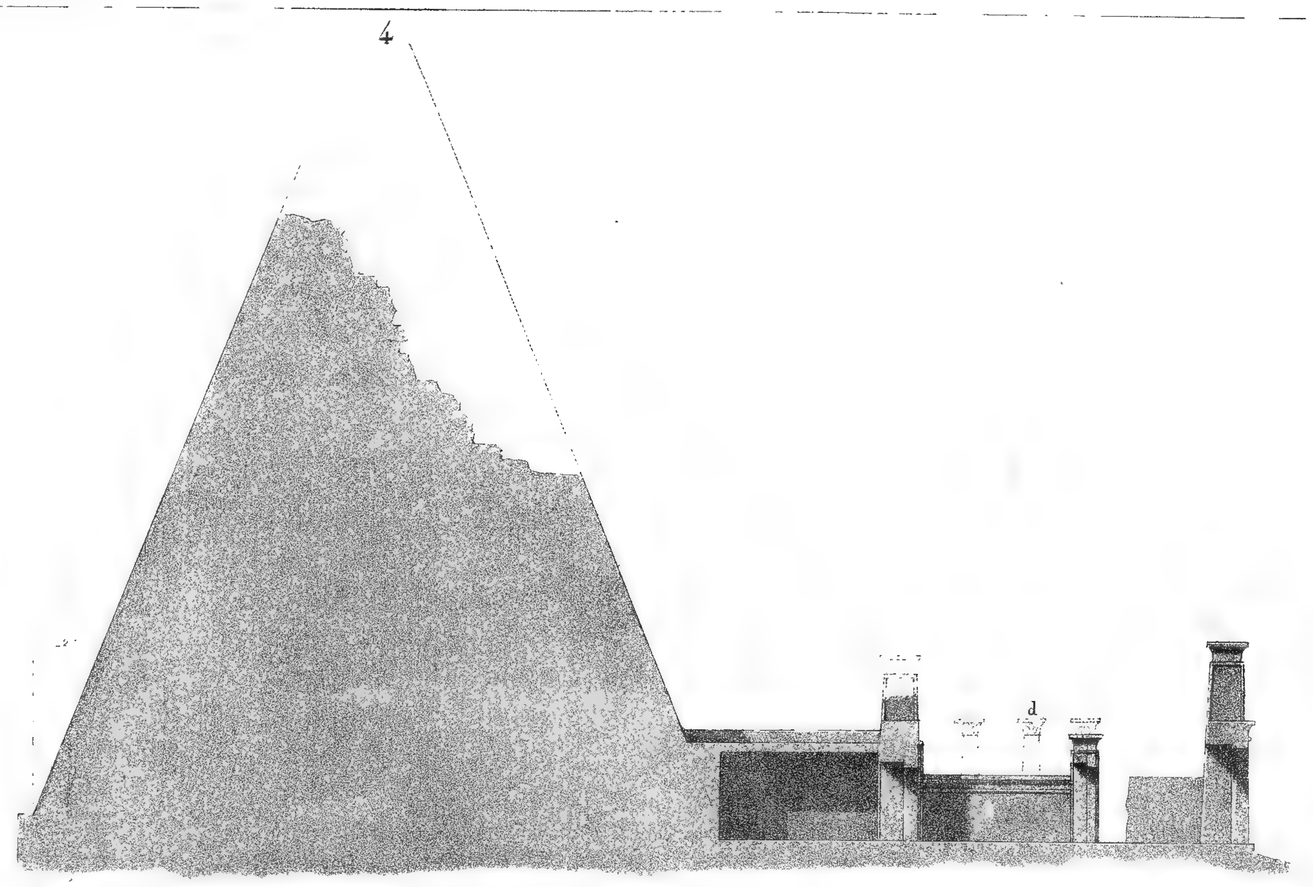
Schmit d'après le dessin original de Mr Cailliaud.

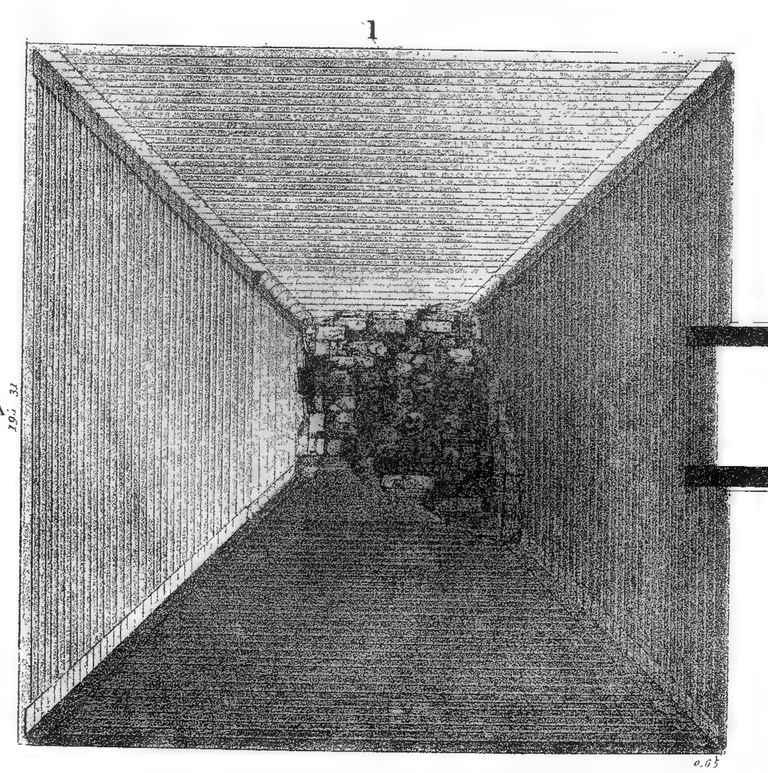
Lith de G. Engelmann

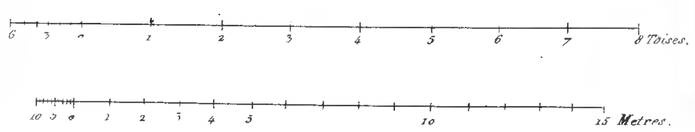
PLANS, COUPES ET ÉLÉVATIONS DE TROIS PETITES PYRAMIDES DU NORD À UNE LIEUE DU NIL.

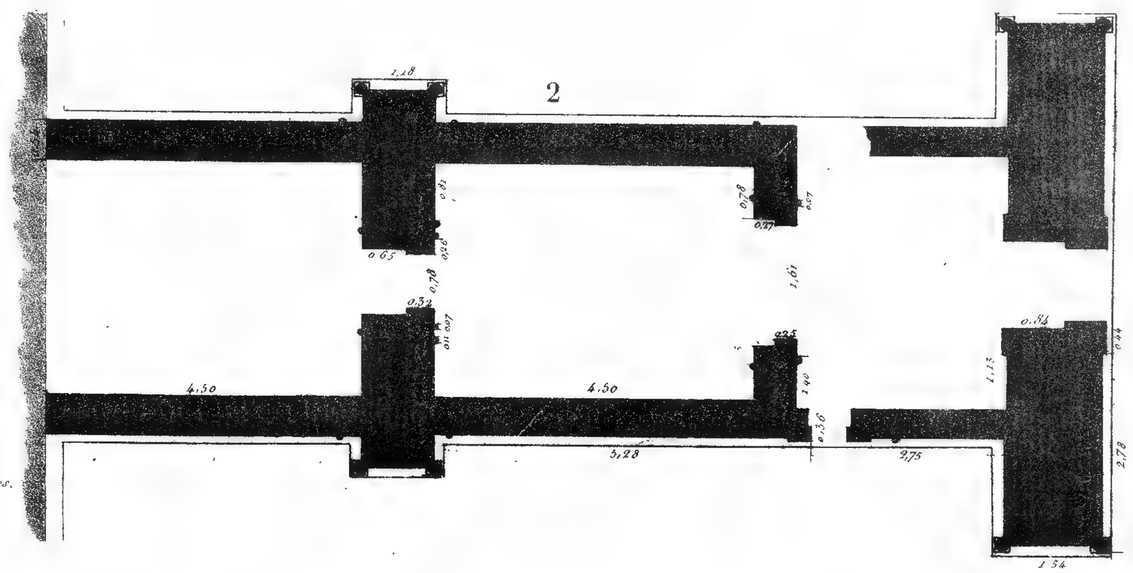
BLANK
PAGE











Schmit d'après le dessin original de Mr Cailliaud

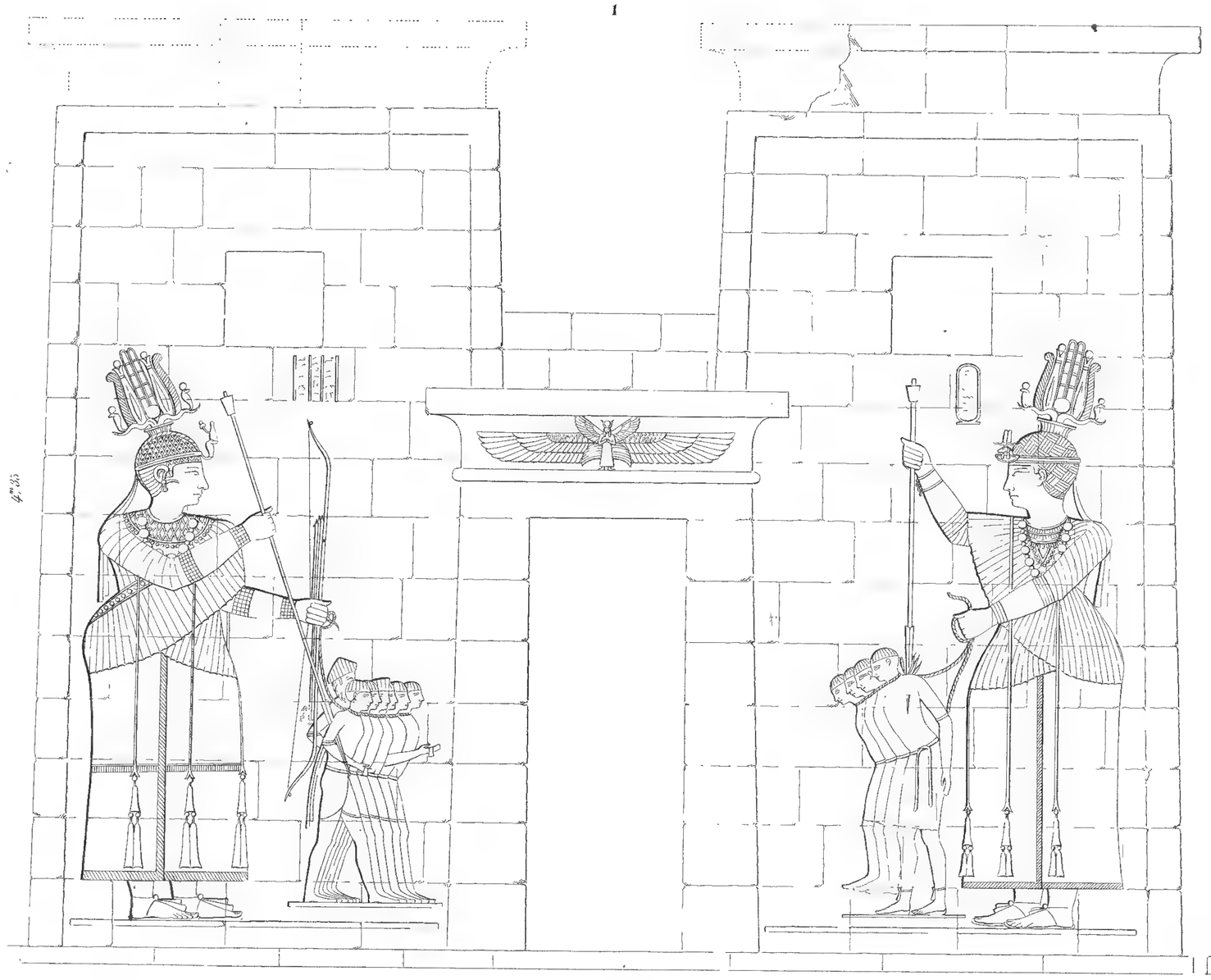
Lith de G. Engelmann

PLAN, COUPE ET ELÉVATION DE LA GRANDE PYRAMIDE DU NORD, A UNE LIEUE DU NIL.

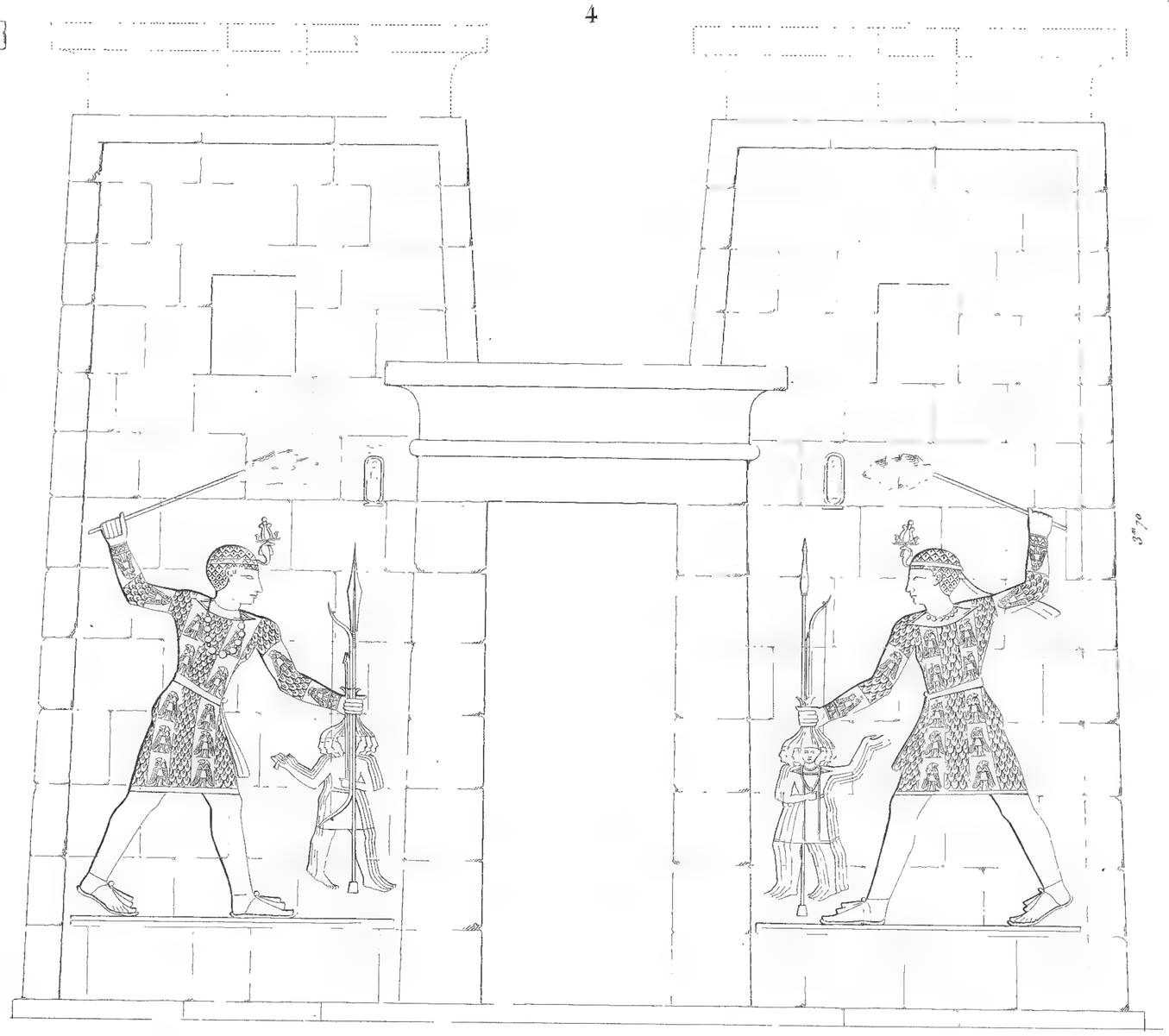
BLANK
PAGE

ASSOUR.

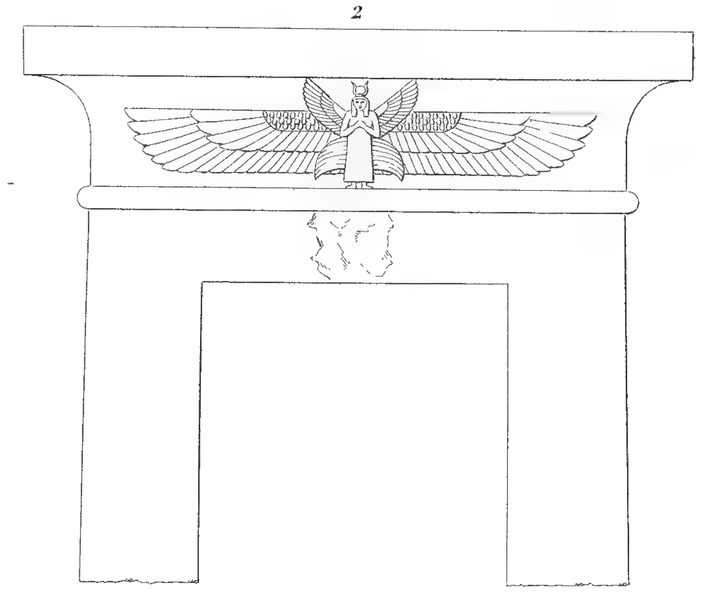
1



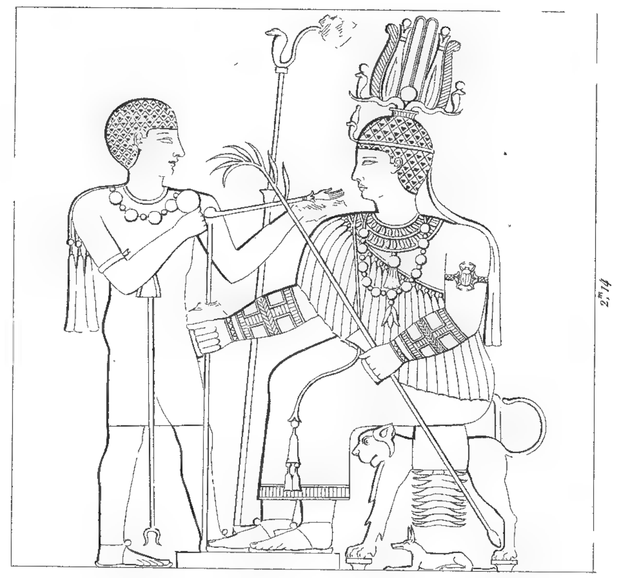
4



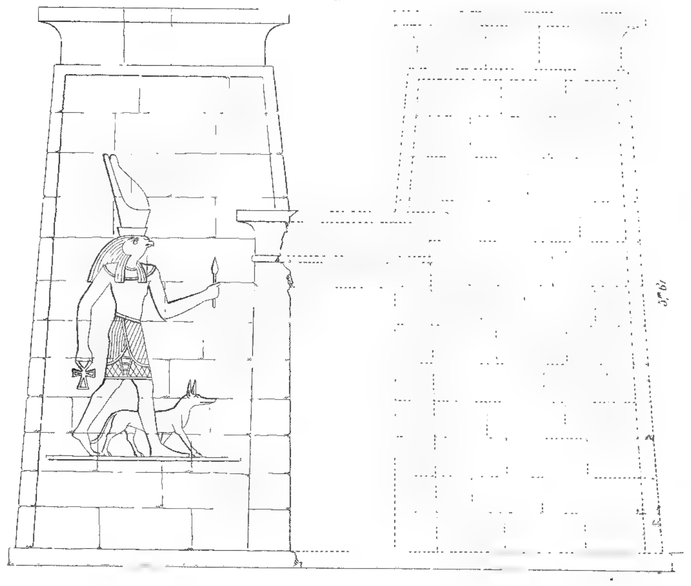
2



3



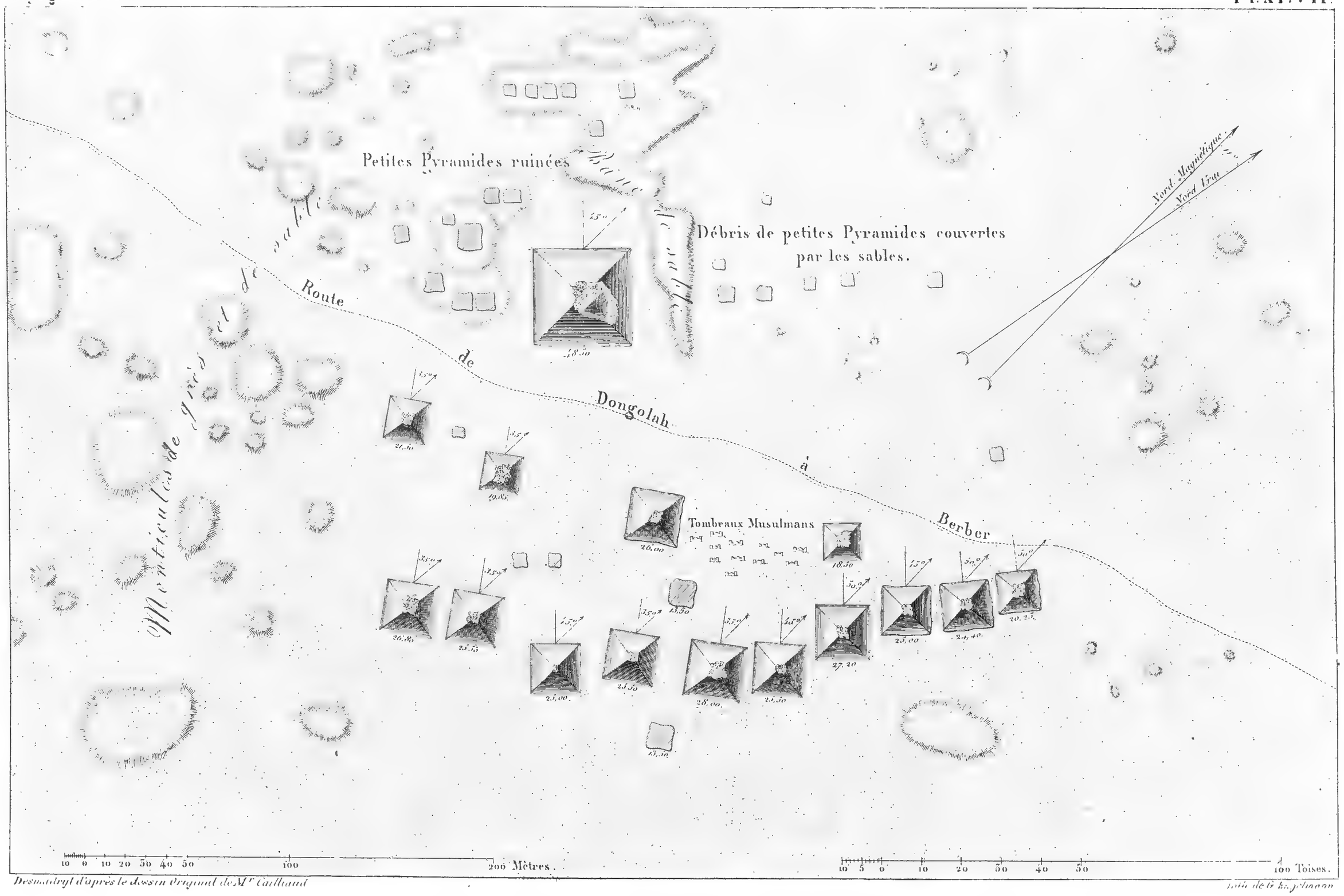
5



Gravé par Bigant d'après le dessin original de M. Cailliaud.

SCULPTURES DES PYLÔNES ET DES SANCTUAIRES DE PLUSIEURS DES PYRAMIDES DU NORD, À UNE LIEUE DU NIL.

BLANK
PAGE

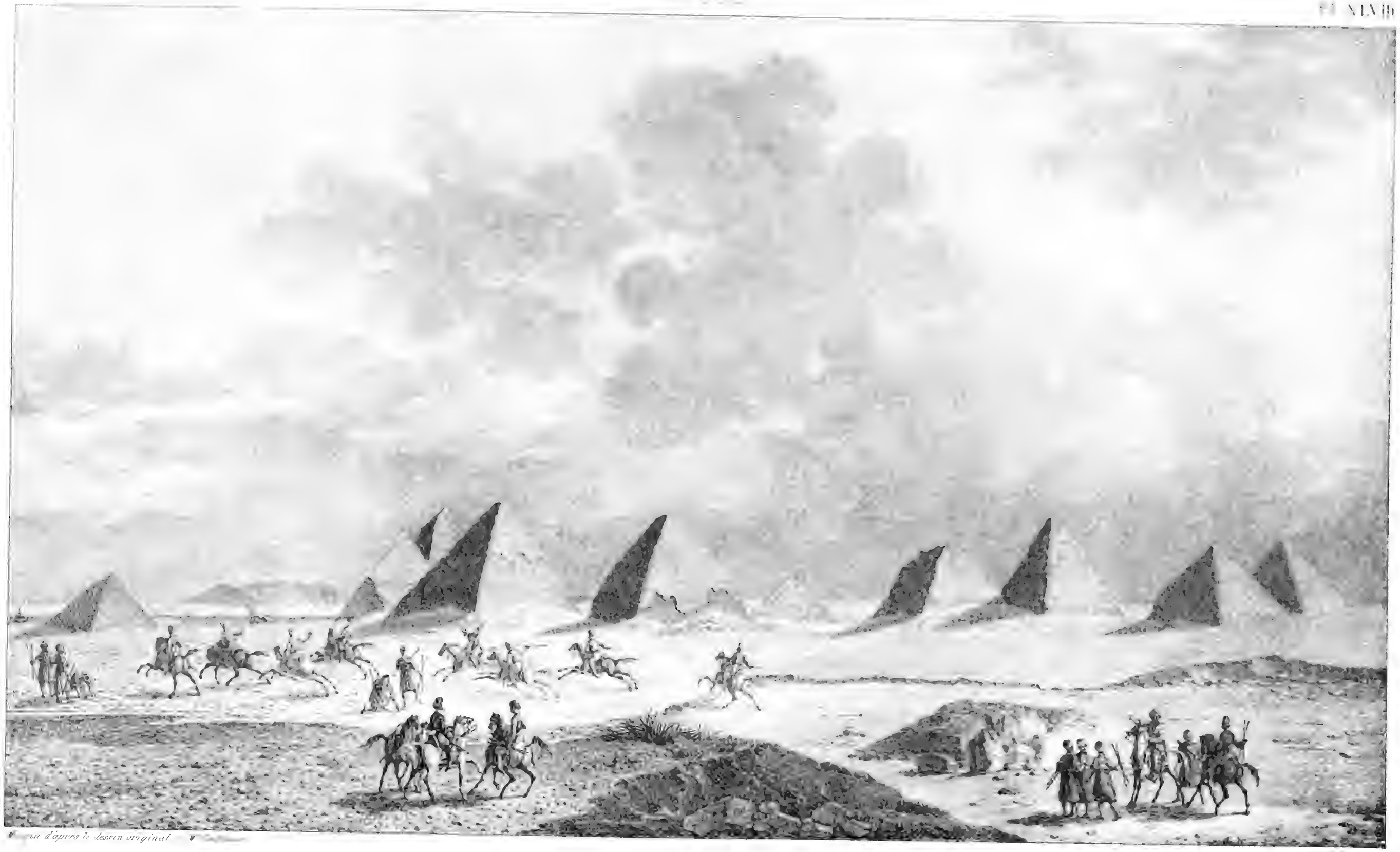


Desmadryl d'après le dessin Original de Mr Cailliaud

Lith. de G. Engelmann

PLAN TOPOGRAPHIQUE DES PYRAMIDES.

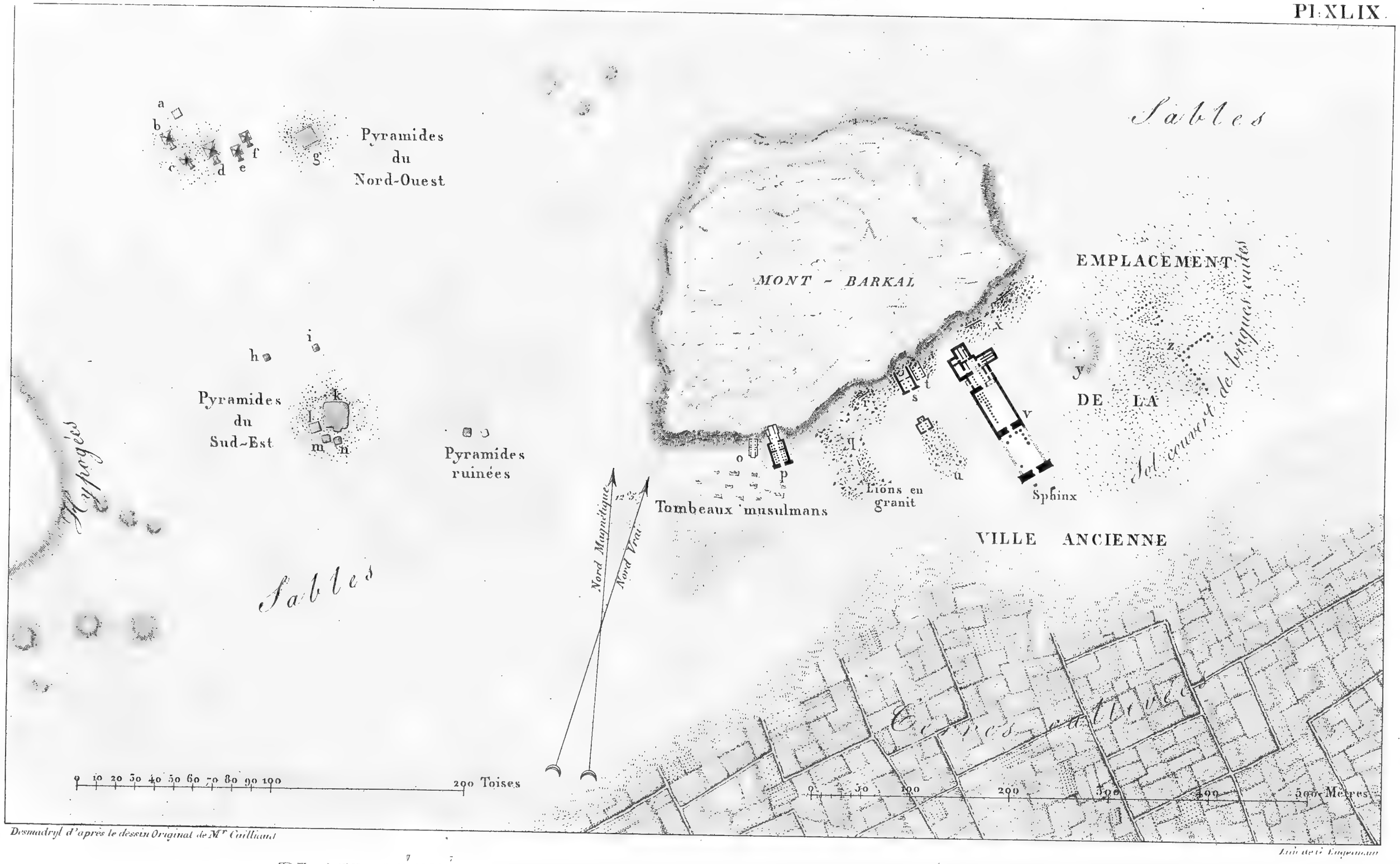
BLANK
PAGE



...in d'après le dessin original

BLANK
PAGE

MONT-BARKAL,



Desmadryl d'après le dessin Original de Mr Cailliaud

Lith de G. Engelmann

PLAN GÉNÉRAL DES TEMPLES ET DES PYRAMIDES.

BLANK
PAGE

Mongin d'après le dessin original de M. Caillaud

VUE GÉNÉRALE DE LA MONTAGNE ET DES RUINES.

BLANK
PAGE

Dapres le Dessein original de Mr Caillaud.

Lith^e de Villain

VUE DES PYRAMIDES NORD-OUEST, PRISE DU NORD.

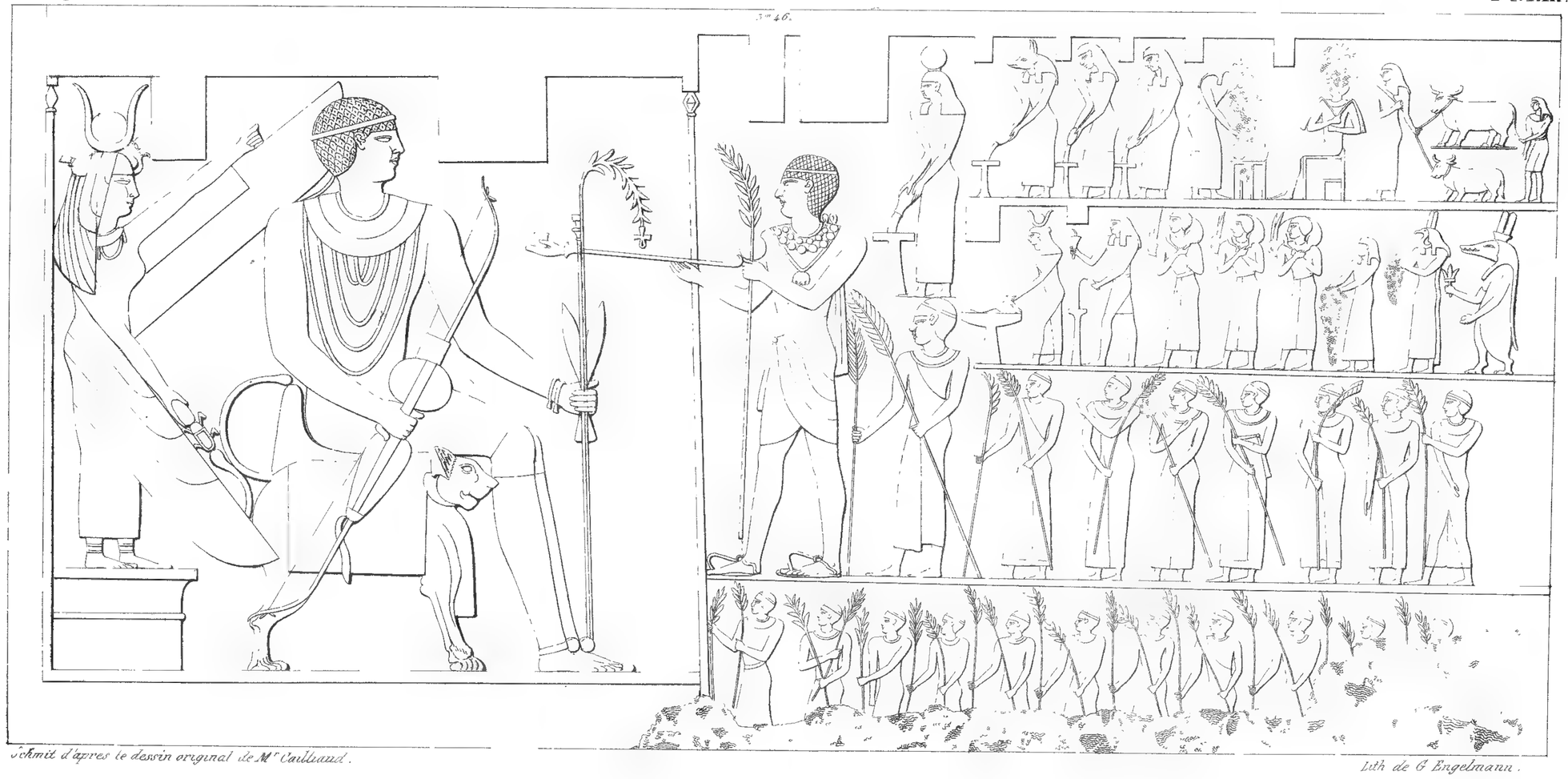
BLANK
PAGE

Dessiné d'après le dessin original de M. Cailliaud

Lith de Langlumé

VUE DES PYRAMIDES NORD-OUEST, PRISE DU SUD-EST

BLANK
PAGE

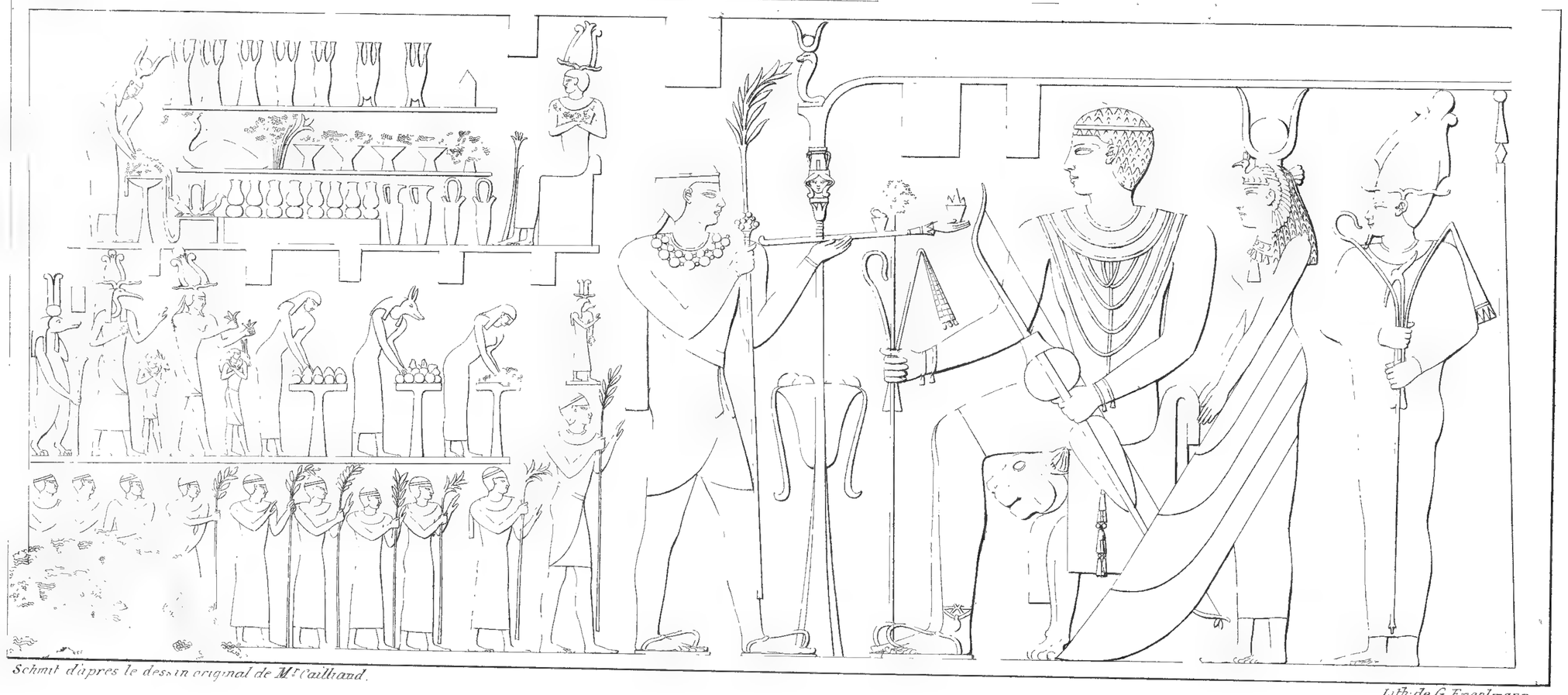


Schmit d'après le dessin original de Mr Caillaud.

Lith de G Engelmann.

BAS-RELIEF SCULPTÉ À L'INTÉRIEUR DU SANCTUAIRE D'UNE PYRAMIDE, CÔTÉ DE L'EST.

BLANK
PAGE

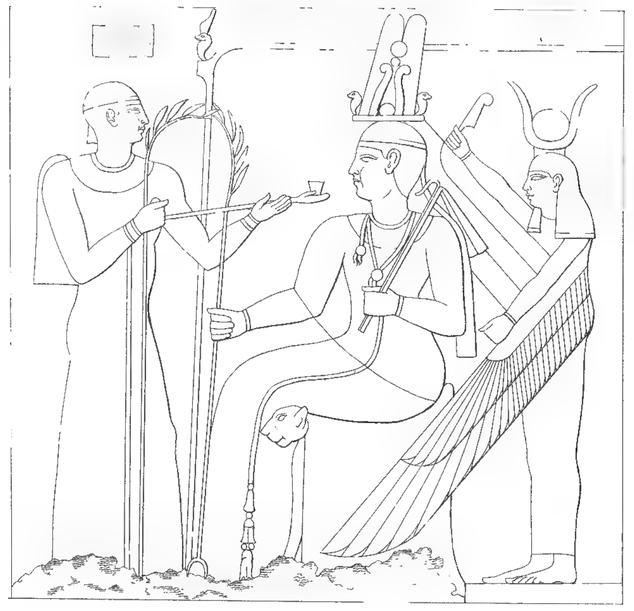


Schmit d'après le dessin original de M.r Caillaud. Lith.de G Engelmann

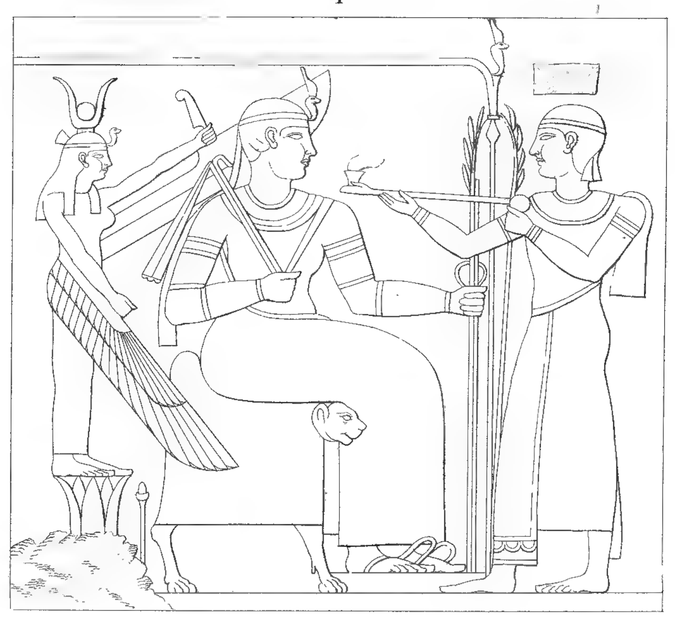
BAS RELIEF SCULPTÉ DANS LE SANCTUAIRE DE LA CINQUIÈME DES PYRAMIDES NORD-OUEST, CÔTÉ DE L'OUEST.

BLANK
PAGE

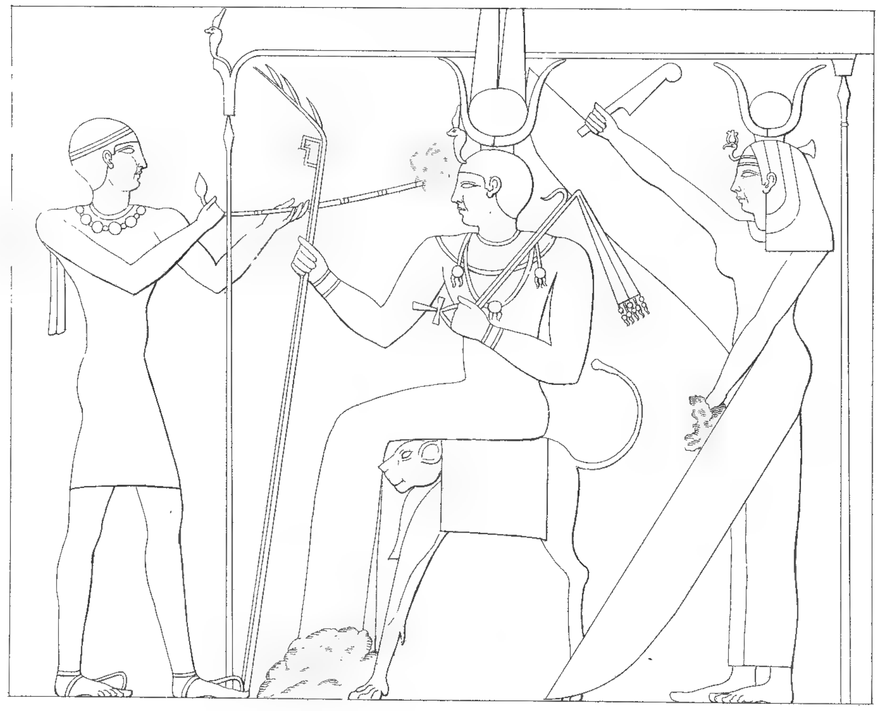
3



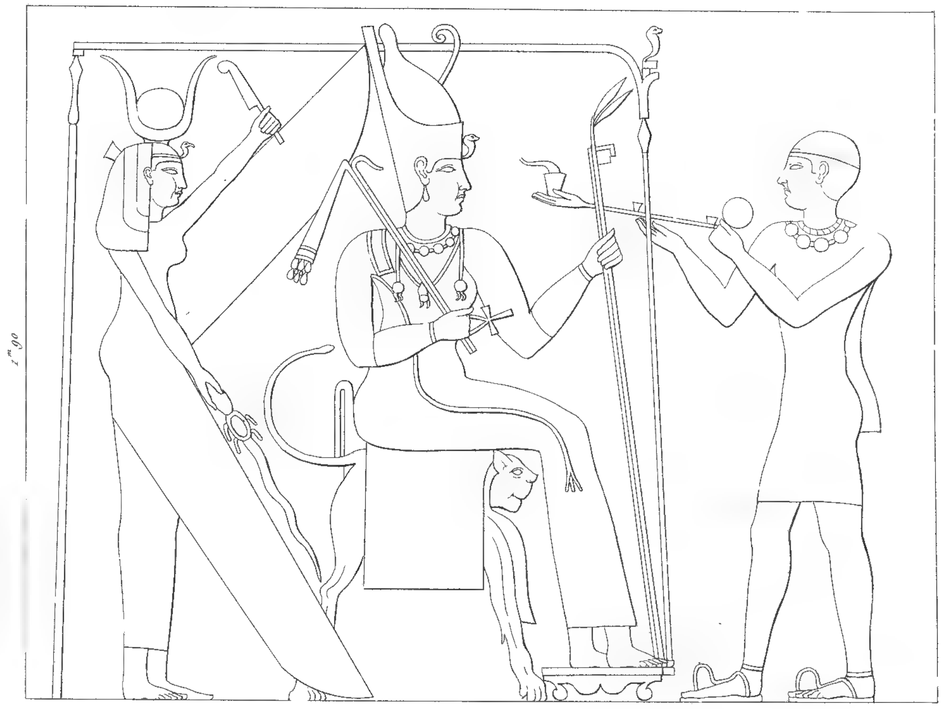
4



1



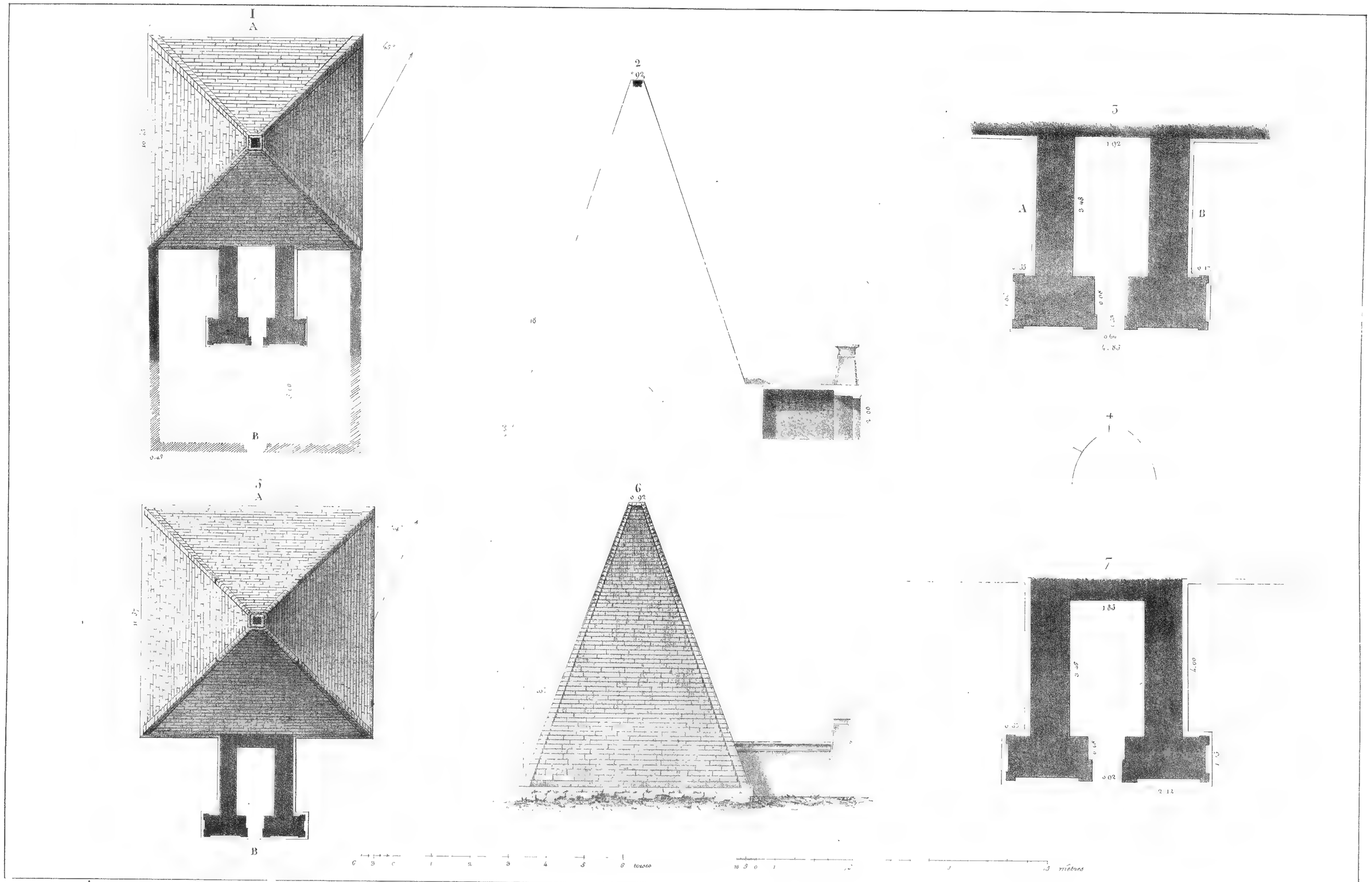
2



Gravé par Smith d'après le dessin original de M. Cailliaud.

BAS-RELIEFS DES SANCTUAIRES DE LA 3e ET DE LA 6e DES PYRAMIDES DU NORD-OUEST.

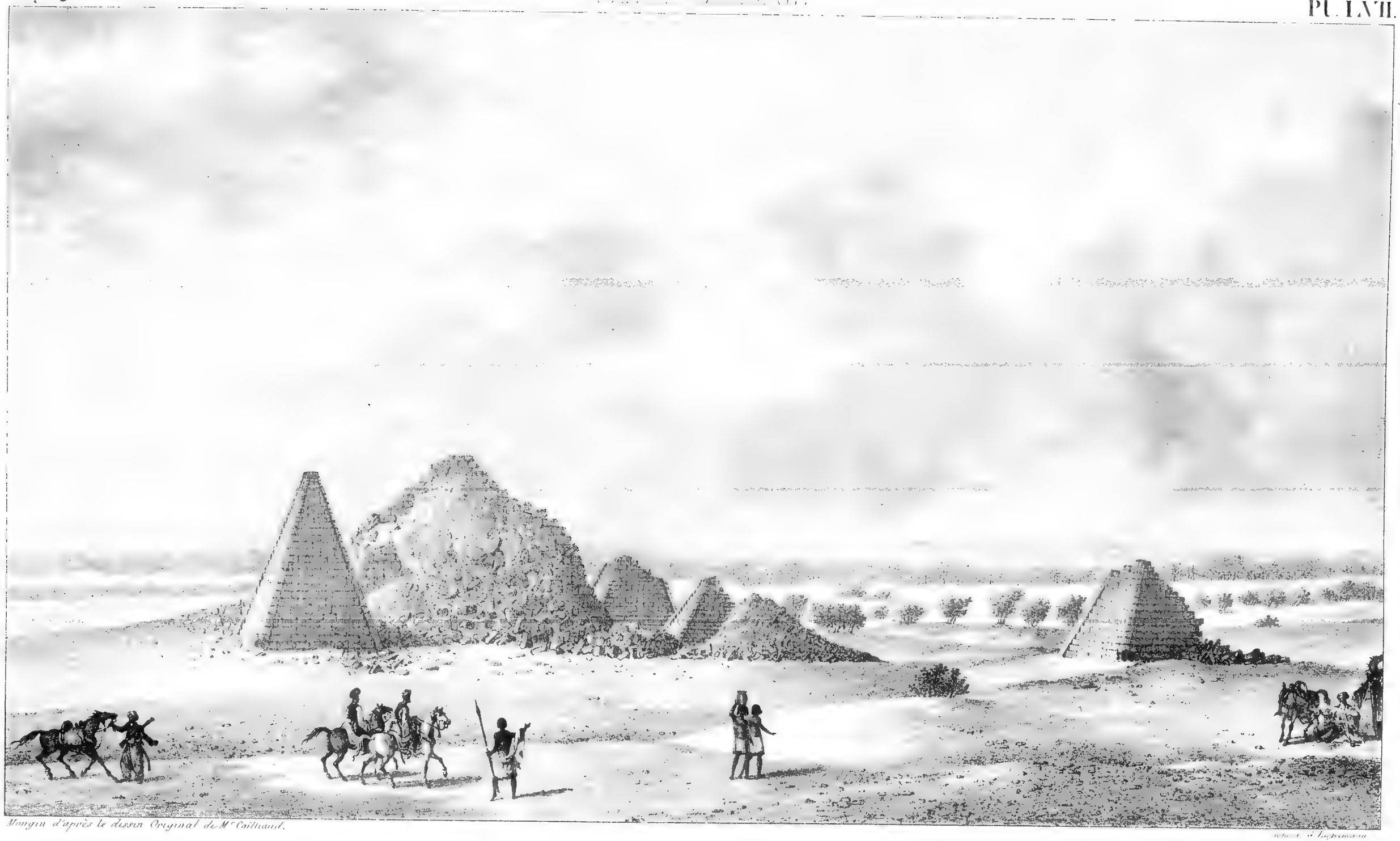
BLANK
PAGE



d'après le dessin original de Mr Cailliaud. Imp. de Villain

1.4. PLAN ET DÉTAILS DE LA 5e DES PYRAMIDES DU NORD-OUEST. 5.6.7. PLAN ET DÉTAILS DE LA 5e PYRAMIDE.

BLANK
PAGE



Mongin d'après le dessin Original de Mr Cailliaud.

VUE DES PYRAMIDES SUD-EST, PRISE DU NORD.

BLANK
PAGE

Dess.é le dessin original de M.r Caillaud. Lith.e de Villain.

VUE DU TYPHONIUM, D'UN ÉDIFICE À L'OUEST DU GRAND TEMPLE ET D'UNE PARTIE DE LA MONTAGNE, PRISE DE L'EST.

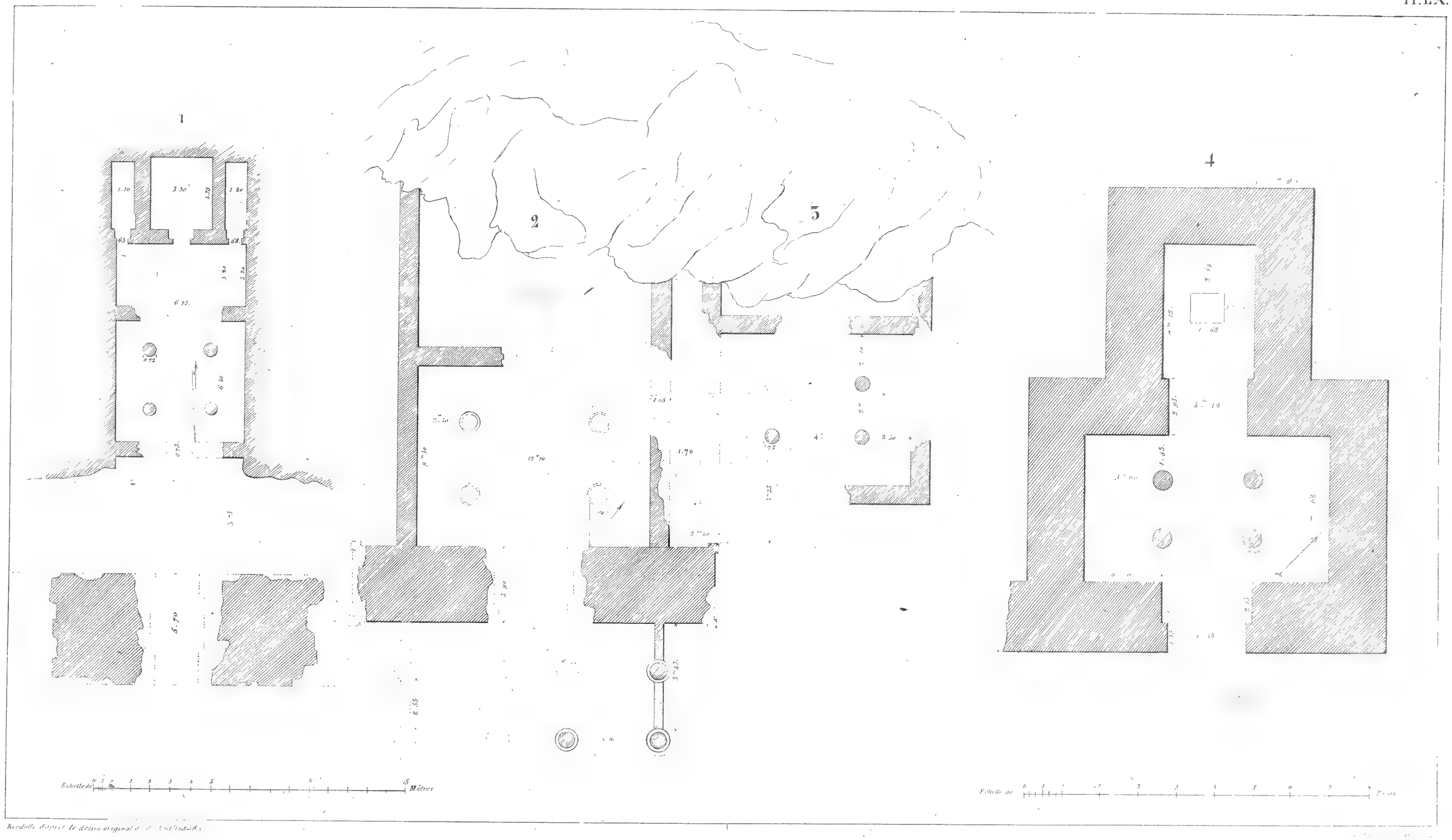
BLANK
PAGE

le dessin original de Mr Caillaud

Lith de Villain

VUE DE DEUX ÉDIFICES SITUÉS AU COTÉ DU GRAND TEMPLE ET DE LA PLATE-FORME DE LA MONTAGNE PRISE DU SUD

BLANK
PAGE

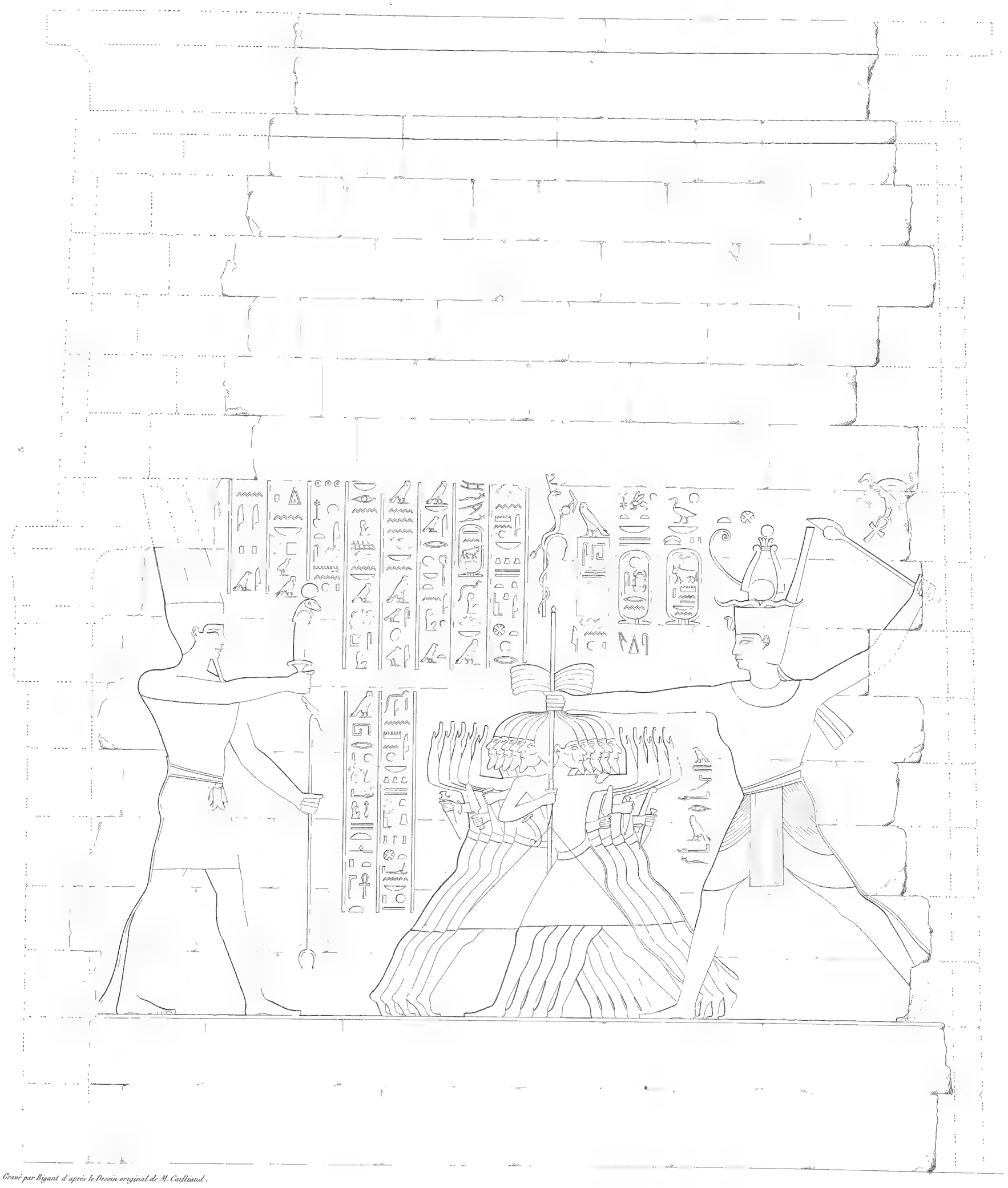


Berdalle, d'après le dessin original de Cailliaud.

1. PLAN D'UN PETIT TEMPLE À L'OUEST DU TYPHONIUM,
2. 3. 4. PLANS DE TROIS AUTRES À L'OUEST DU GRAND TEMPLE.

BLANK
PAGE

MONT-BARKAL.



Gravé par Bigant d'après le Dessin original de M. Cailliaud.

ÉLÉVATION DE LA MOITIÉ DU PYLÔNE D'UN ÉDIFICE SITUÉ À L'OUEST DU GRAND TEMPLE.

BLANK
PAGE

Mongin d'après le dessin original de Mr Guillaud

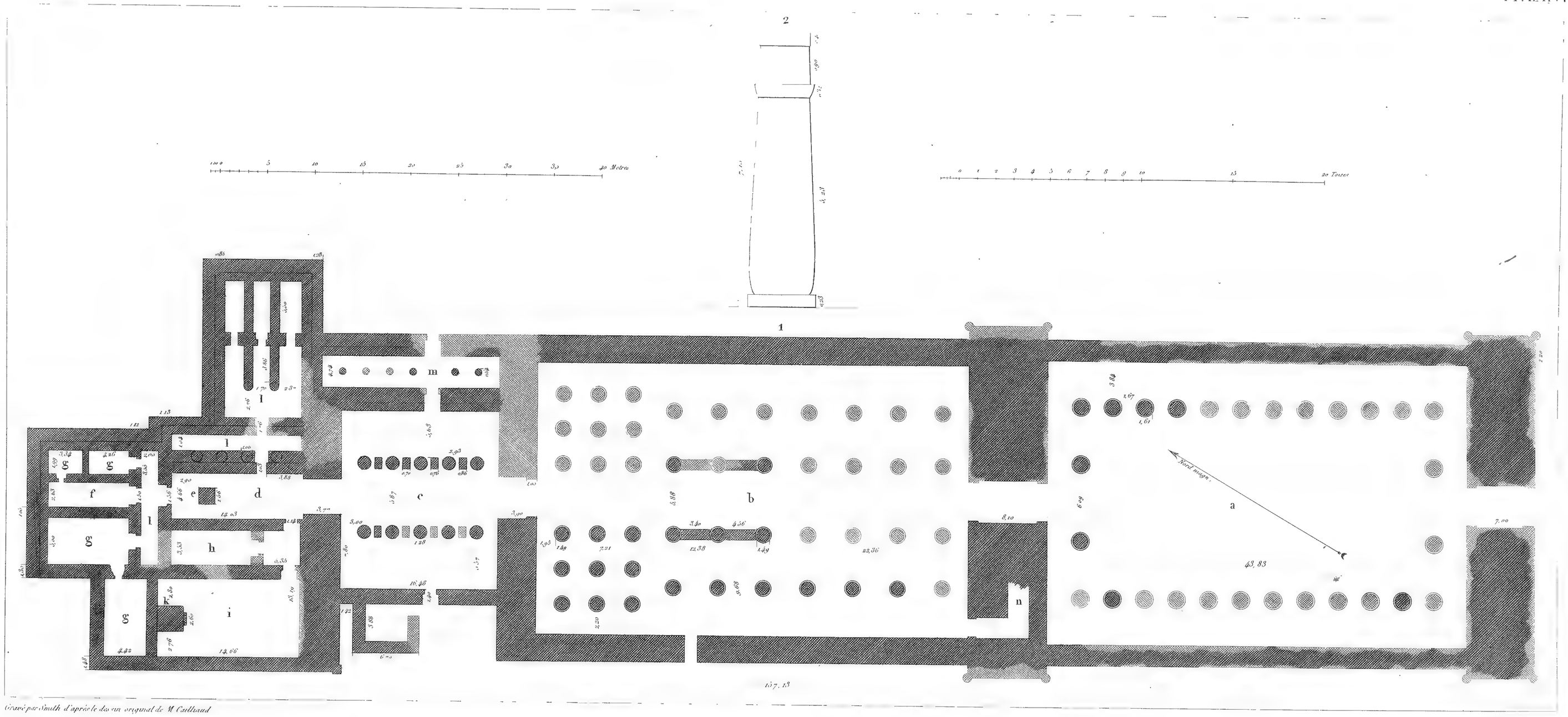
VUE DES RUINES DU GRAND TEMPLE, PRISE DU NORD-OUEST.

BLANK
PAGE

VUE GÉNÉRALE DES MASSES DU GRAND TEMPLE ET DE DEUX AUTRES MONUMENTS VOISINS, PRISE DU SUD-OUEST

BLANK
PAGE

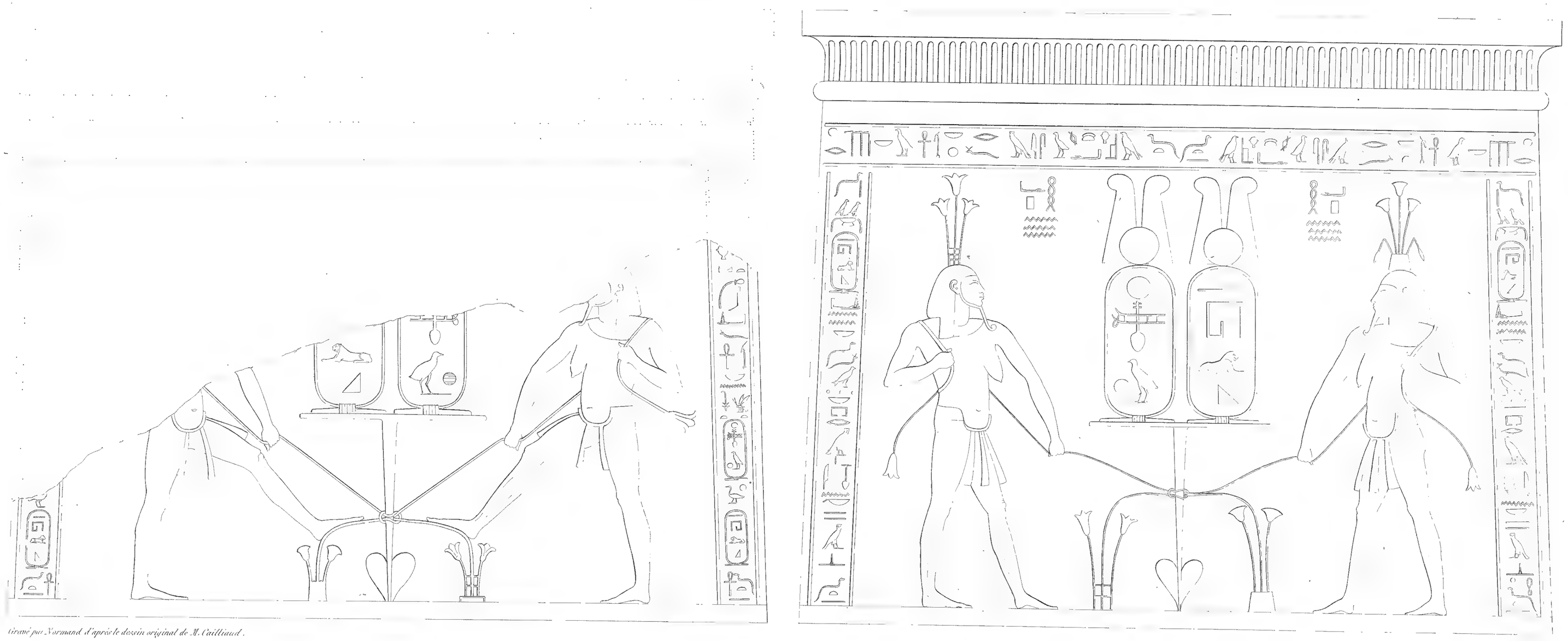
MONT-BARKAL.



Gravé par Smith d'après le dessin original de M. Cailliaud

1 PLAN DU GRAND TEMPLE. 2 ÉLÉVATION D'UNE COLONNE DE LA SALLE HYPOSTYLE.

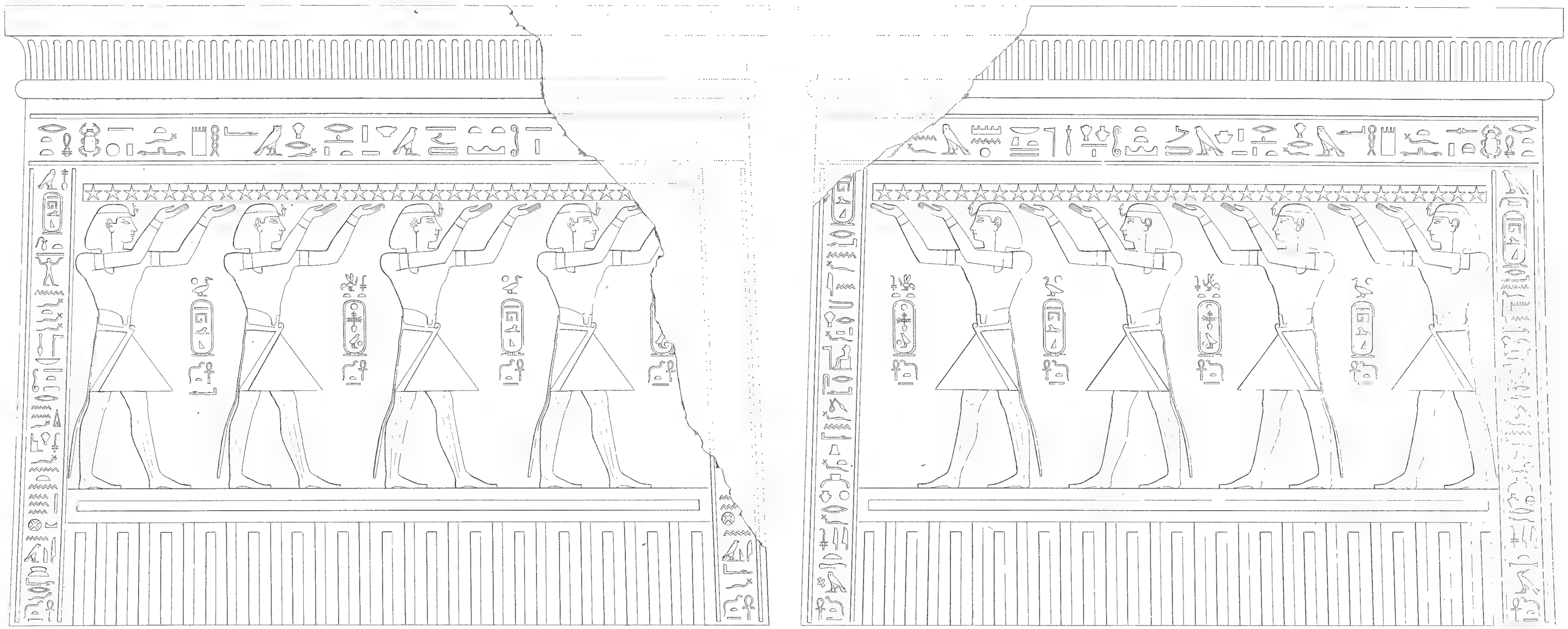
BLANK
PAGE



Gravé par Normand d'après le dessin original de M. Caillaud.

DÉTAILS D'UN AUTEL DU GRAND TEMPLE, FACES DU SUD-EST ET DU NORD-OUEST.

BLANK
PAGE



Gravé par Bigant d'après le dessin original de M. Caillaud.

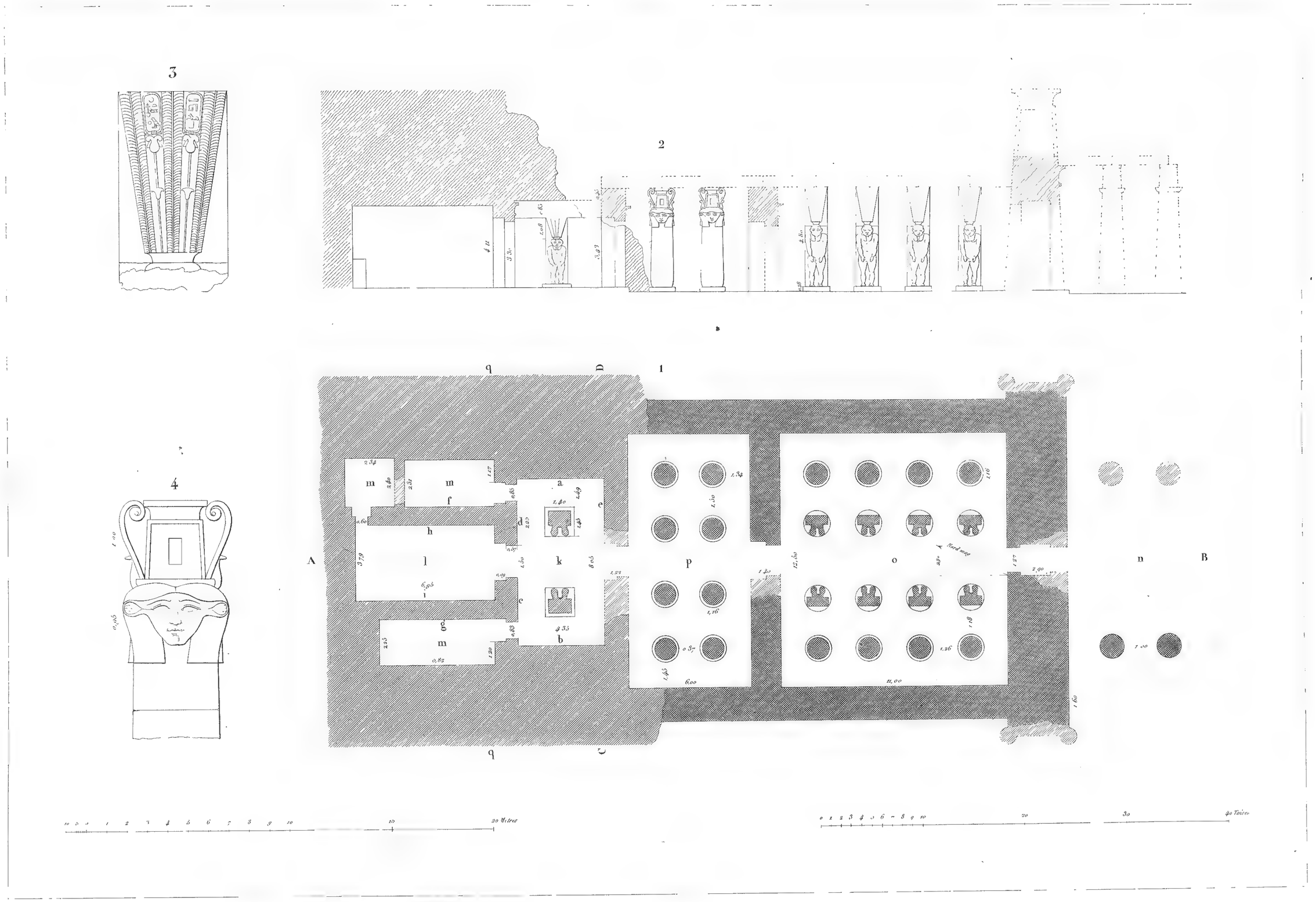
DÉTAILS D'UN AUTEL DU GRAND TEMPLE, FACES DU SUD-OUEST ET DU NORD-EST.

BLANK
PAGE

A. Bichebois d'après le dessin Original de M. Caillaud

VUE DU TYPHONIUM PRISE DE [illegible]

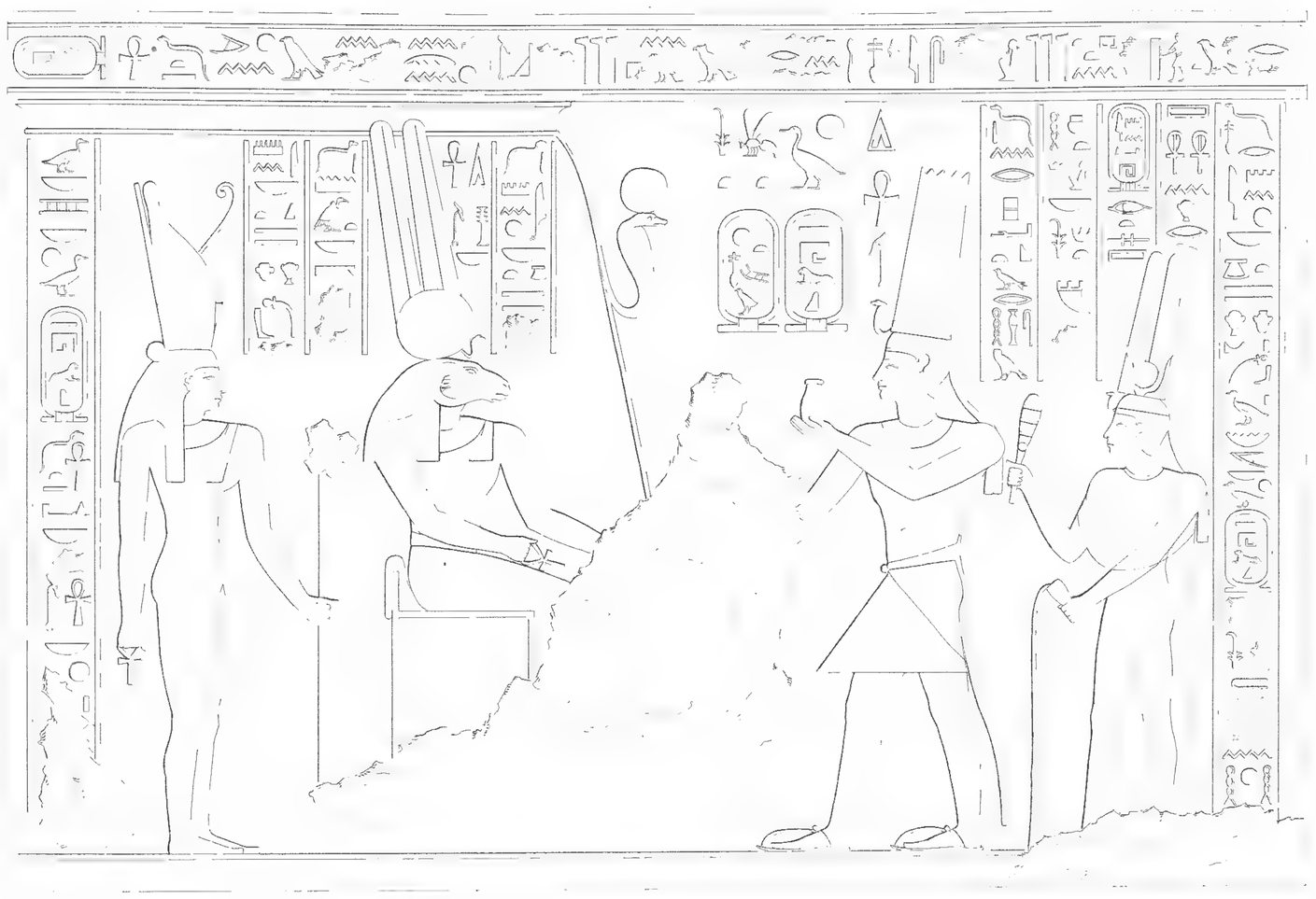
BLANK
PAGE

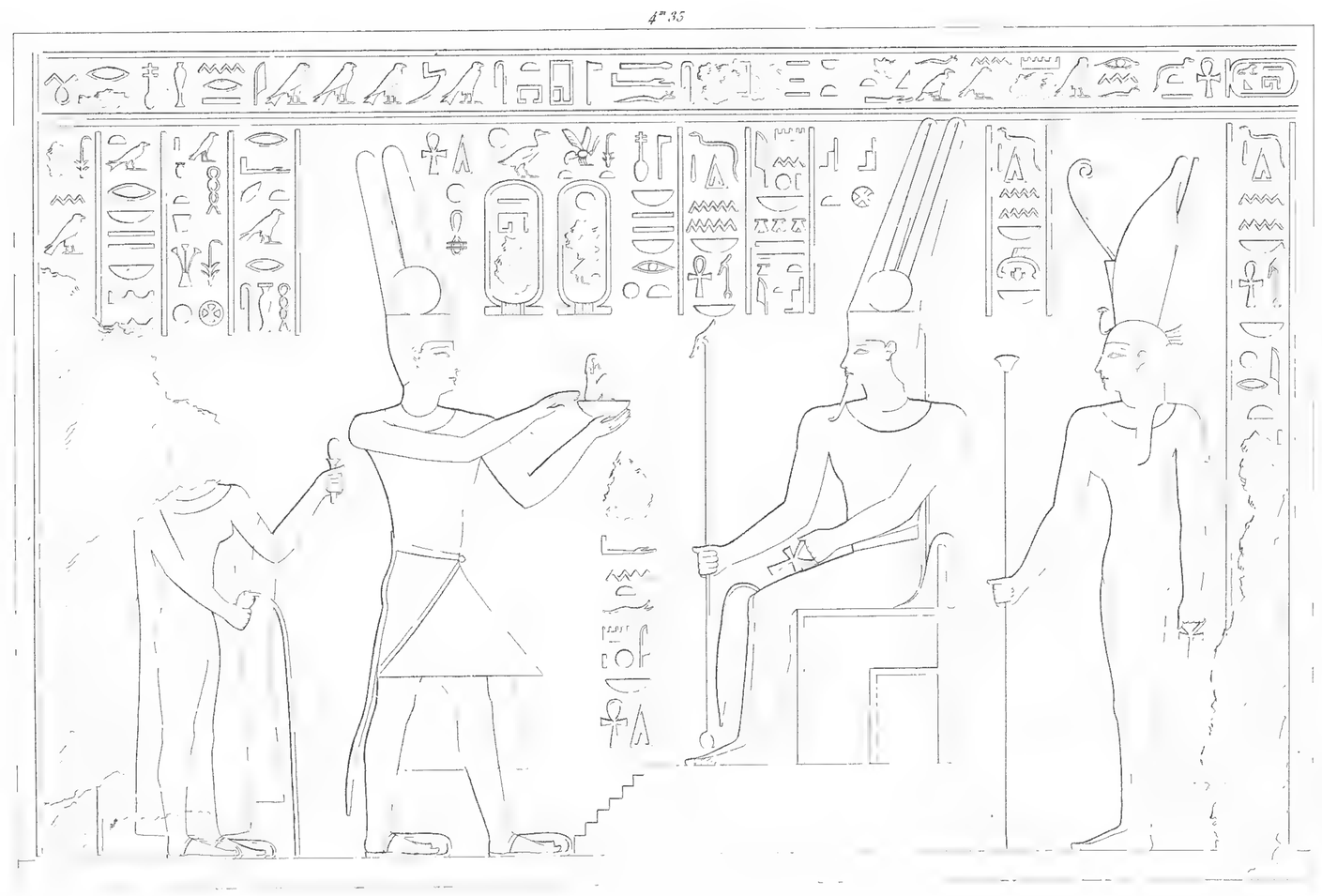


Gravé par Smith d'après le dessin original de M. Caillaud.

1. 2 PLAN ET COUPE DU TYPHONIUM. 3. 4 DÉTAILS DES COLONNES DU 1ER ET DU 2ME PORTIQUES.

BLANK
PAGE

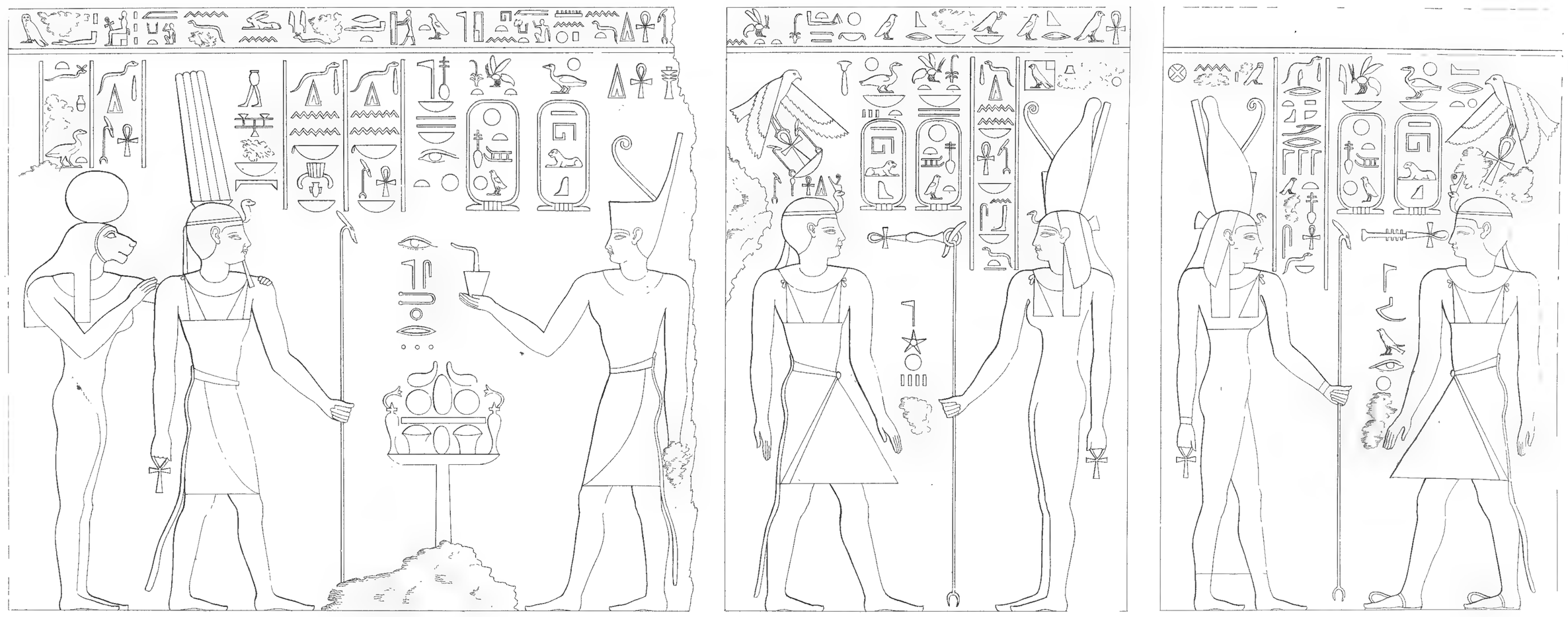




Gravé par Bigant d'après le dessin original de M. Caillaud.

SCULPTURES DE LA 3E SALLE DU TYPHONIUM,
FACES DE L'EST ET DE L'OUEST.

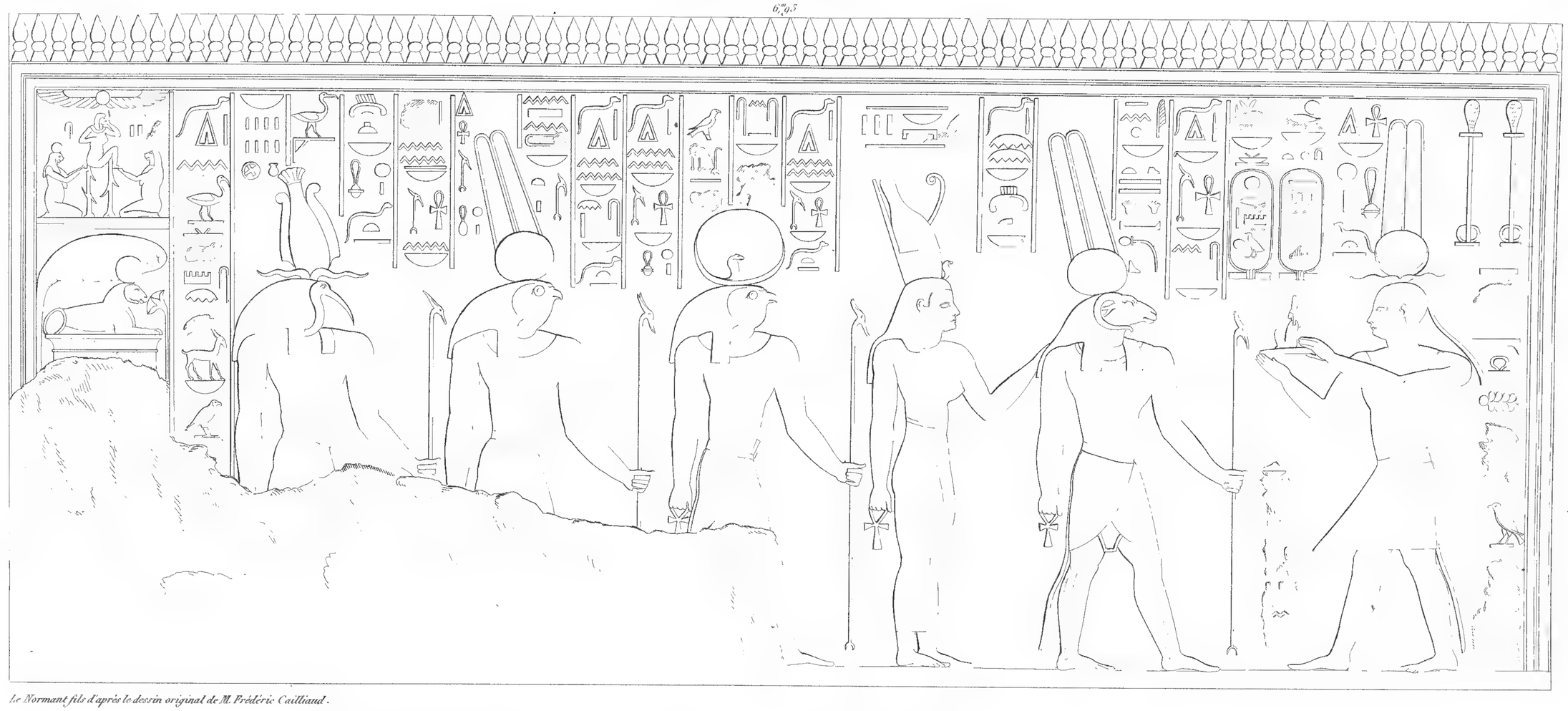
BLANK
PAGE



Gravé par Smith d'après le dessin original de M. Cailliaud.

SCULPTURES DE LA 3me SALLE DU TYPHONIUM, FACES DU SUD ET DU NORD.

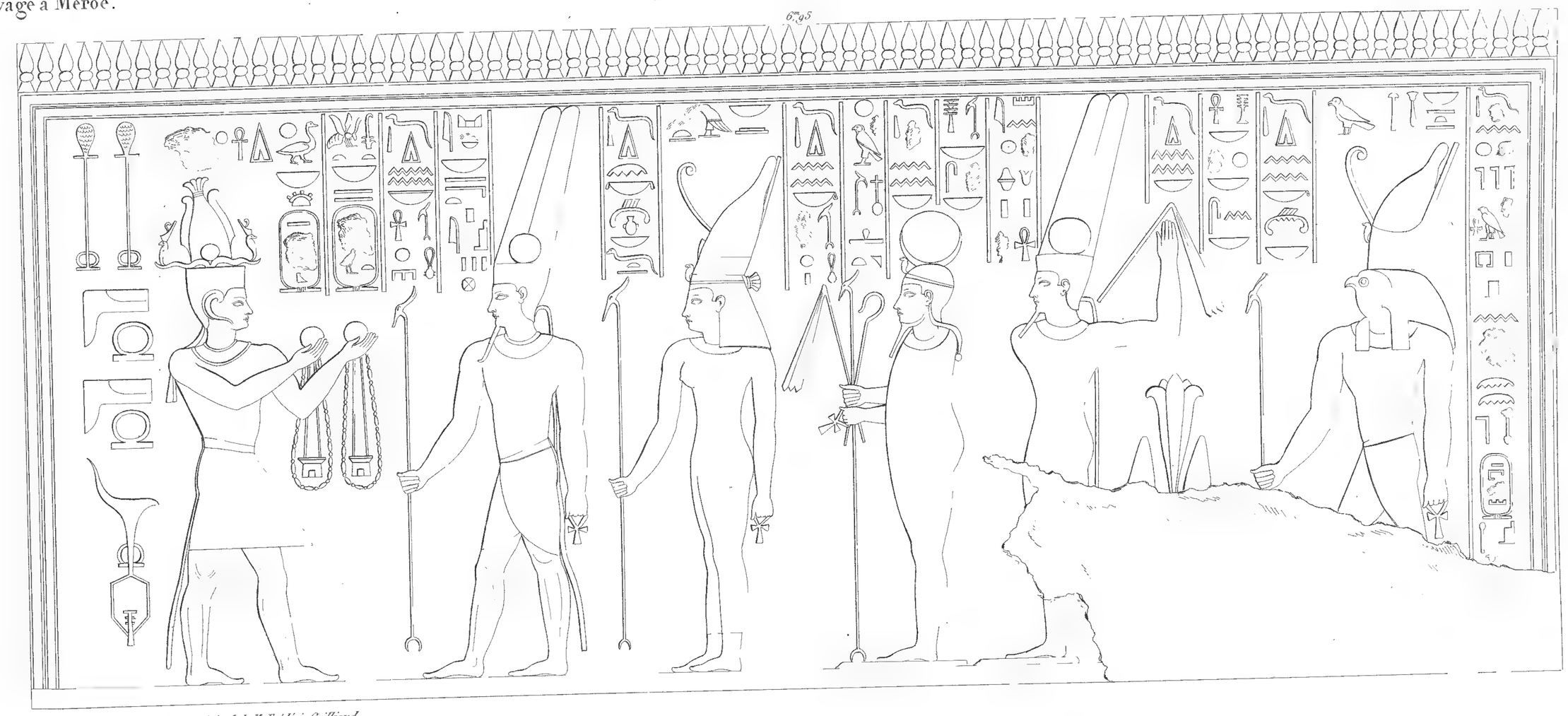
BLANK
PAGE



Le Normant fils d'après le dessin original de M. Frédéric Caillaud.

DÉCORATION DU SANCTUAIRE DU TYPHONIUM, À DROITE EN ENTRANT.

BLANK
PAGE



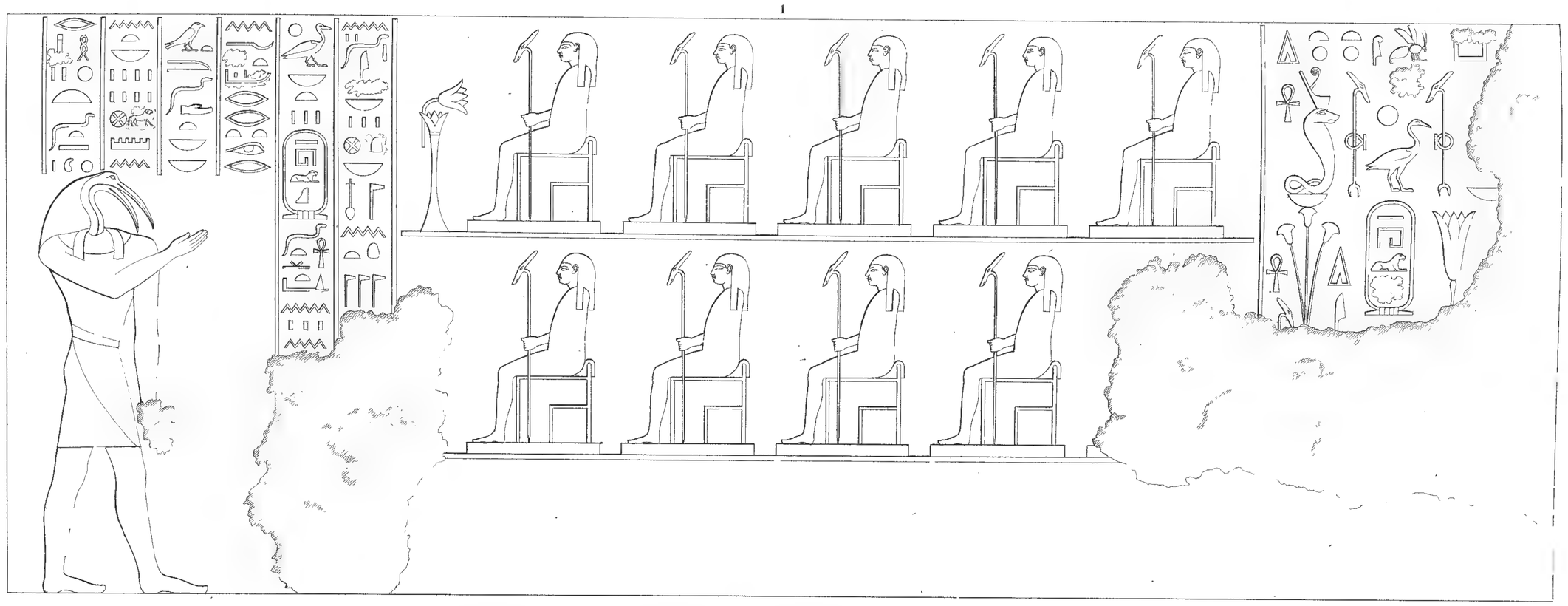
Le Normant fils d'après le dessin original de M. Frédéric Cailliaud.

DÉCORATION DU SANCTUAIRE DU TYPHONIUM, À GAUCHE EN ENTRANT.

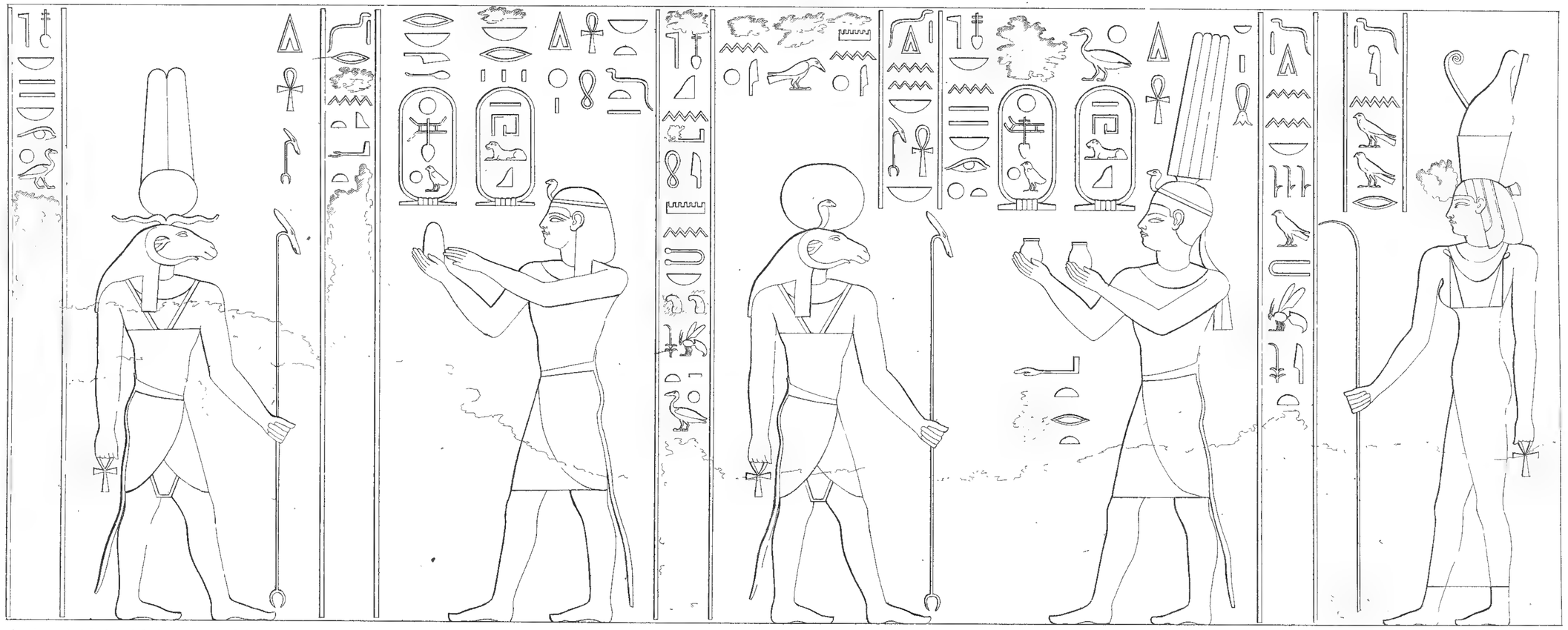
BLANK
PAGE

MONT-BARKAL.

1



2

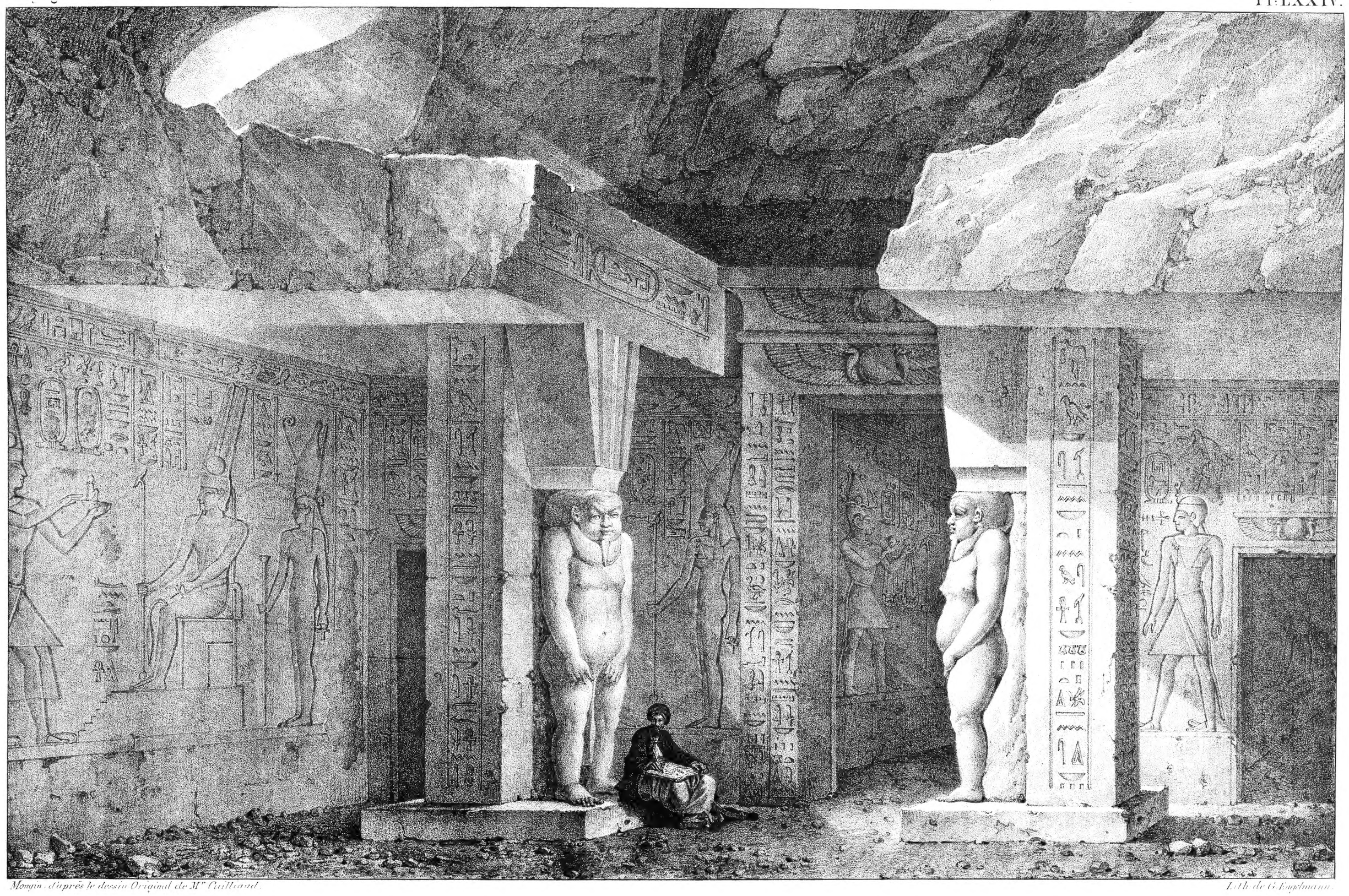


Gravé par Smith d'après le dessin original de M. Caillaud.

SCULPTURES DES PIÈCES LATÉRALES SITUÉES À L'EST ET À L'OUEST DU SANCTUAIRE.

BLANK
PAGE

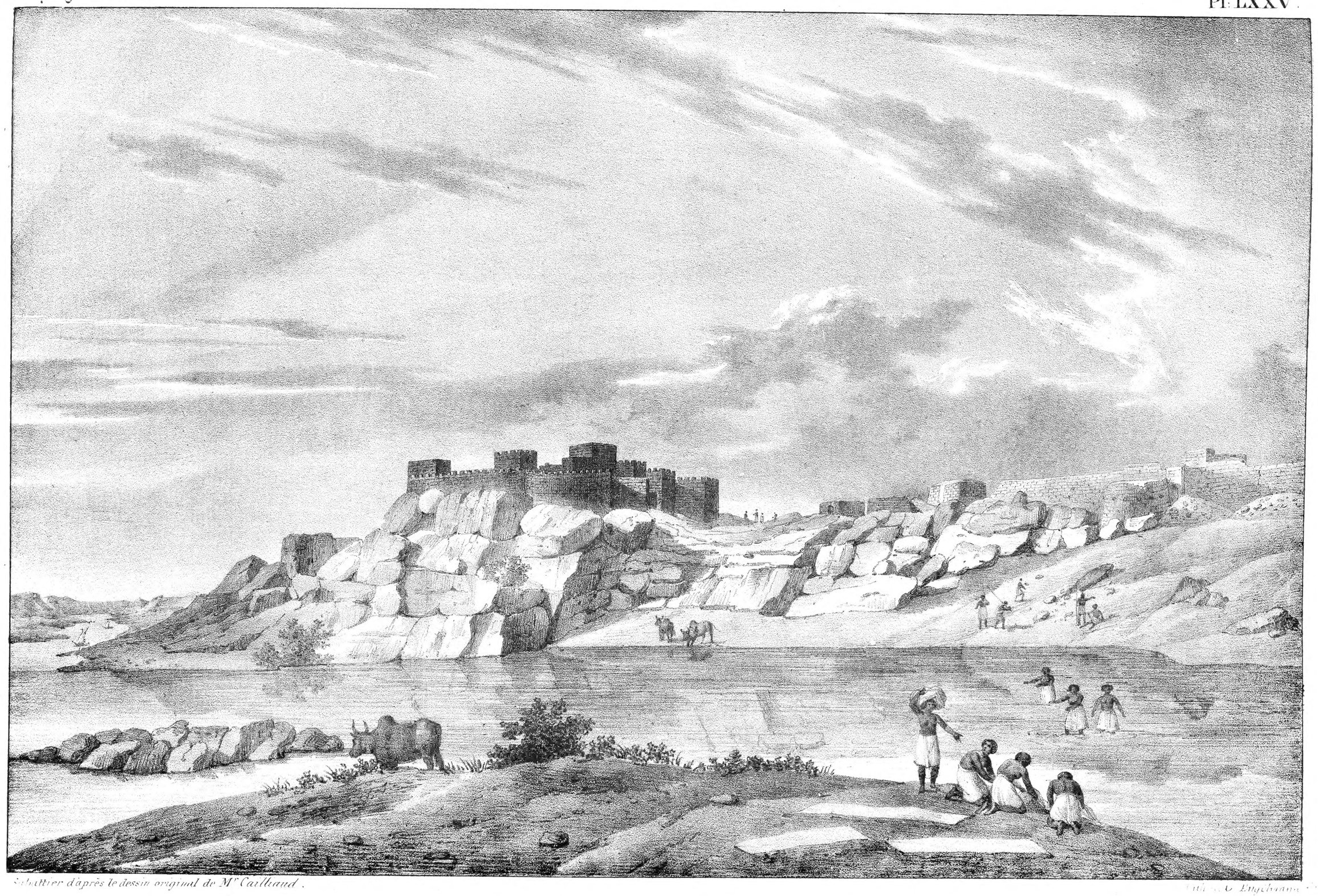
MONT-BARKAL.



Mongin d'après le dessin Original de Mr Cailliaud. *Lith de C. Engelmann.*

VUE INTERIEURE DU TYPHONIUM, PRISE DU CÔTÉ DE L'EST.

BLANK
PAGE



Sebastier d'après le dessin original de Mr Caillaud.

VUE DU VILLAGE ET DU CHÂTEAU-FORT D'EL KAB, PRISE DE L'EST.